

ITINÉRAIRE DES ROUTES LES PLUS FRÉQUENTÉES, OU JOURNAL DE PLUSIEURS VOYAGES AUX VILLES PRINCIPALES DE L'EUROPE,



Depuis 1768 jusqu'en 1791;

Où l'on a marqué en heures & minutes le temps employé à aller d'une poste à l'autre; les distances en milles anglois, mesurées par un *Odomètre* appliqué à la voiture; les productions des différentes contrées; les choses remarquables à voir dans les villes & sur les routes; les auberges, &c.

On y a joint le rapport des monnoies & celui des mesures itinéraires, ainsi que le prix des chevaux de poste des différens pays.

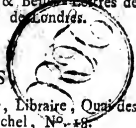
SEPTIÈME ÉDITION, revue, corrigée & augmentée:

Avec une Carte géographique.

PAR M. L. DUTENS,

De l'Académie royale des Inscriptions & Belles-Lettres de Paris, & de la Société royale de Londres.





A PARIS

Chez THÉOPHILE BARROIS le jeune, Libraire, Quai des Augustins, près du Pont Saint-Michel, N°. 18.

M. DCC. XCI.

Le préſent Itinéraire ſe trouve

A *Lisbonne*, chez les principaux Libraires.
A *Madrid*, chez les frères BARTHELEMY.
A *Turin*, chez { les frères REYCENDS. / TOSCANELLI. }
A *Florence*, chez MOLINI.
A *Genève*, chez PAUL BARDE.
A *Baſle*, chez EMMANUEL TOURNEISEN.
A *Manheim*, chez FONTAINE.
A *Bruxelles*, chez DUJARDIN.
A *Maſtricht*, chez CAVELIER.
A *Amſterdam*, chez CHANGUION.
A *Strasbourg*, chez { AMAND KÖNIG. / TREUTTEL. / les frères GAY. }
A *Lyon*, chez { ROSSET. / les frères PÉRISSE. }
A *Dijon*, chez MAILLY.
A *Marſeille*, chez { MOSSY. / SUBE & LAPORTE. }
A *La Rochelle*, chez { CHABOCEAU. / PAVIE. }
A *Bordeaux*, chez les principaux Libraires.
A *Nantes*, chez DESPILLY.
A *Calais*, chez DESSAIN.
A *Lille*, chez JACQUEZ.

On trouve à PARIS, chez THÉOPHILE BARROIS le jeune, un aſſortiment de Livres grecs, latins, françois, anglois, allemands, &c.

OUVRAGES DE M. DUTENS,

Qui se trouvent chez les Libraires à LONDRES & à PARIS.

1. RECHERCHES sur l'origine des découvertes attribuées aux Modernes. *Paris*, 1776, 2 vol. 8, chez la veuve *Duchesne*. = Le même en anglois, in-8. A *Londres*, chez *Elmsly*.
2. Traité des pierres précieuses & des pierres fines. *Londres*, 8. & *Paris*, in-16, chez *Debure*; & à *Florence*, chez *Molini*.
3. Explication de quelques médailles grecques & phéniciennes, avec un alphabet phénicien, & une paléographie numismatique. *Londres*, chez *Elmsly*, 1776, in-4; & à *Paris*, chez *Théophile Barrois*.
4. G. G. Leibnitii Opera omnia, nunc primùm collecta, in classes distributa, præfationibus & indicibus exornata, studio Ludovici Dutens *Genèv.* 1768, 6 vol. in-4.
5. ΛΟΓΓΟΥ ΠΟΙΜΕΝΙΚΩΝ ΤΩΝ ΚΑΤΑ ΔΑΦΝΙΝ ΚΑΙ ΧΛΟΗΝ, ΒΙΒ. Ε. recensuit Ludovicus Dutens. *Paris*, 1776, in-12. chez *Debure*.
6. Œuvres mêlées, contenant: l'appel au bon sens; la Logique; Lettres sur un automate qui joue aux échecs, &c. &c. A *Genève*, chez *Chirol*; & à *Paris*, chez *Théophile Barrois*.
7. Manuel d'Epictete, avec une préface. *Paris*, chez *Debure*, 1776, in-24.
8. Itinéraire des routes les plus fréquentées de l'Europe, &c. A *Paris*, chez *Théophile Barrois*.
9. De l'Eglise, du Pape, de quelques points de controverse; & des moyens de réunion entre toutes les Eglises chrétiennes. A *Genève*, chez *Chirol*, 1781, in-8; & à *Paris*, chez *Théophile Barrois*.
10. L'Ami des Etrangers qui voyagent en Angleterre. A *Londres* 1787, in-8. chez *Elmsly*; & à *Paris*, chez *Théoph. Barrois*.
11. *Sous presse*: Mémoires d'un voyageur qui se repose; contenant des anecdotes historiques, politiques, littéraires & amusantes, relatives aux principaux personnages du siècle.

TABLE

DES MATIÈRES ET DES ROUTES.

ROUTES.

FIN DE LA TABLE.

AVIS

SUR CETTE NOUVELLE ÉDITION.

LES soins que j'avois donnés à la première édition de cet Ouvrage, m'ont dispensé de faire beaucoup de corrections, excepté dans quelques routes de la France, où j'ai trouvé l'arrangement des postes changé, comme il me semble que cela arrive quelquefois. Cela prouve encore davantage la nécessité d'avoir un Itinéraire en mesures déterminées, & en heures & minutes; ce qui ne peut être sujet qu'à fort peu de variations.

Je dois prévenir le Lecteur que dans une contrefaction de cet Itinéraire faite à Liège, l'article de cette ville n'est pas de moi; autrement on pourroit trouver étrange que, m'étant abstenu de faire les éloges des Gouvernemens & des Souverains les plus considérables de l'Europe, je me fusse particulièrement répandu en louanges sur cet Etat, qui n'offre rien de plus digne de cette distinction que vingt autres dont je n'ai rien dit de remarquable.

Je regrettois fort de n'avoir pas pu joindre à mon Itinéraire une notice sur l'Espagne; j'étois parti deux fois de Londres pour faire ce voyage, & deux fois j'avois été arrêté par des obstacles imprévus. Heureu-

ſement, je puis à préſent remplir ce vuide; & je dois cet avantage à M. DE VOGLIE, Inſpecteur-général des Ponts & Chauſſées de France, qui a bien voulu me communiquer les obſervations qu'il a faites dans ſon voyage d'Eſpagne, en 1775. N'ayant pas eu d'*Odomètre* pour meſurer les diſtances, M. DE VOGLIE les eſtime par la manière d'aller, ce qui ſuffit pour un pays où l'on ne voyage pas en poſte avec un équipage. D'ailleurs, on ſera bien dédommagé de cette privation par les remarques utiles & ſolides dont cet obſervateur intelligent accompagne le récit de ce qu'il a vu, dans un pays dont nous avons ſi peu de bonnes relations.

N. B. *Outre pluſieurs additions, & quelques routes nouvelles dans cette édition, on trouvera deux Tables très-curieuſes & très-exactes, dont je ſuis redevable à la perſonne du monde à qui j'ai les plus grandes obligations. L'une eſt une Table de proportions entre la terre & l'eau, & entre toutes les parties de la terre; l'autre eſt une Table des hauteurs des montagnes les plus renommées ſur la ſurface du globe.*



Précaution nécessaire pour ceux qui voyagent avec un grand train.

L'EXPÉRIENCE que j'ai faite des inconvéniens qu'entraîne après soi une voiture trop chargée dans un long voyage, m'engage à faire quelques remarques, qui ne seront pas inutiles.

On croit gagner en commodités, si l'on voyage avec une berline bien chargée par derrière & par devant, & sur l'impériale ; parce que l'on a tout avec soi, coffres, lits, hardes, &c. mais on se trompe. Il en résulte une marche plus lente, une obligation indispensable de mettre plus de chevaux ; la difficulté de monter & de descendre dans un pays de montagnes, la nécessité d'enrayer plus souvent, qui vous retarde ; des ressorts qui cassent, & les dangers que l'on court par l'une ou l'autre de ces causes. Au lieu de cela, partez avec un carrosse léger, & un fourgon à deux roues qui porte tout votre bagage ; vous n'êtes alors obligé de mettre que quatre chevaux au carrosse, & les deux chevaux de moins mènent le fourgon. A ce moyen, vous allez plus vîte, plus commodément, sans inquiétude, sans danger ; & votre carrosse est d'ailleurs une voiture agréable dans les villes, où vous ne trouvez que de misérables carrosses de louage.

AVERTISSEMENT.

AVERTISSEMENT.

Nous avons beaucoup de livres de voyages, mais il y en a peu où l'on trouve ce dont un voyageur a le plus de besoin pour avancer commodément en sa route.

Dans les courses que j'ai faites en différentes parties de l'Europe, j'ai eu la précaution de noter quelques observations de fait, qui pourront être utiles à ceux qui auroient occasion de faire le même chemin.

Les tables qui se trouvent au commencement de cet Itinéraire, sont nécessaires; & j'ose dire qu'elles sont les plus correctes qui aient paru dans ce genre; car je ne crois pas que l'on ait encore imprimé des tables de rapport des mesures itinéraires & des mesures linéales de toute l'Europe, sur lesquelles on puisse compter. Toutes les mesures que l'on donne ici, sont prises sur les lieux. Les mesures itinéraires sont comparées par le moyen d'un *Odomètre*, appliqué à une chaise de poste angloise, avec lequel on a mesuré la partie la plus fréquentée des routes de l'Europe, en milles anglois; & les autres mesures itinéraires de l'Europe peuvent être réduites au mille anglois par la table des rapports de ces mesures entr'elles.

On a cru de plus qu'il seroit à propos de donner un autre moyen de connoître les distances, par le temps employé sur la route, ce qui est encore plus utile que toute autre manière d'en juger; car les mêmes distances ne se parcourent pas dans un temps égal, en tout temps & en tout pays; & il est plus nécessaire, en partant le matin, de savoir combien d'heures il faut pour arriver

a

à tel gîte, que d'être informé de la longueur du chemin : cela fait que l'on s'arrange en conséquence pour partir plutôt ou plus tard, selon qu'il est convenable (*). Ceux qui ne suivront pas la même route que j'ai tenue, auront égard à la différence qu'il doit y avoir pour le temps entre monter & descendre. Sur la route de Toulon à Nice, par exemple, j'ai mis deux heures & demie pour aller de *Fréjus* à l'*Esterel*, & une heure vingt minutes seulement de l'*Esterel* à *la Napoule*; mais il est clair que celui qui fera le même chemin, en venant de Nice à Toulon, sera au contraire plus de deux heures à aller de *la Napoule* à l'*Esterel* (chemin que j'ai fait en une heure & vingt minutes) & ne sera probablement pas une heure & demie à aller de l'*Esterel* à *Fréjus*, parce qu'il descendra la montagne, pendant que j'ai été deux heures & demie à la monter. Comme j'ai eu soin de marquer la vue des différens pays, ou les montagnes remarquables, chacun pourra tirer ses conclusions en conséquence : au reste, on aura toujours la longueur exacte du chemin; ce qui reviendra au même pour le total de la journée. Ceux qui suivront la route que j'ai tenue, n'auront qu'à jeter

(*) Il est nécessaire d'observer qu'en comptant le temps en route, on n'a pas marqué le temps de changer de chevaux aux postes, parce que cela ne peut pas être égal pour tous les voyageurs. Celui qui voyage avec une seule chaise, n'a besoin que de quatre ou cinq chevaux, & ne s'arrêtera que cinq minutes à la poste, pendant que celui qui aura un plus nombreux équipage, s'arrêtera quinze ou vingt minutes.

les yeux ſur cet Itinéraire, pour être au fait de ce qui les regarde.

J'ai eu auſſi l'attention d'indiquer toutes les rivières que l'on doit paſſer en bateau, ayant ſouvent éprouvé combien il étoit déſagréable, & quelquefois dangereux, de partir au coucher du ſoleil, pour faire une poſte de plus, & de trouver à l'entrée de la nuit un fleuve rapide à paſſer en bateau, avec des voitures & des chevaux, quelquefois au haſard de périr, ſurtout quand on trouve les rivières débordées, comme il m'eſt arrivé quelquefois; au lieu que ſi l'on eſt bien informé de la nature de la route, on reſte à une ou deux poſtes de-là, & l'on remet le paſſage de la rivière au lendemain.

On trouvera indiquées ici les bonnes & les mauvaiſes auberges, non-ſeulement des grandes villes, mais des bourgs & des villages. Outre celles que j'ai marquées, pour y avoir logé, j'ai mis en lettres majuſcules ou italiques les lieux où l'on peut eſpérer de trouver un gîte, quand on ne peut pas, ou que l'on ne veut pas ſuivre la marche indiquée ici. Quelquefois les bonnes auberges deviennent mauvaiſes après quelques années, & les mauvaiſes au contraire deviennent meilleures par les changemens d'hôtes ſeulement. Quand cela ſe trouveroit ainſi, il ne ſeroit pas juſte de l'imputer comme un défaut d'exactitude; & cette partie de l'Itinéraire n'en ſera cependant pas moins utile en général. Ces changemens d'ailleurs n'arrivent que très-rarement; parce que, lorſque les maiſons ont été une fois bien montées pour tenir auberge, elles ſe ſoutiennent longtemps ſur le même pied de bien recevoir, malgré le

changement d'hôtes. Il en eſt de même du changement des poſtes en France : ſi l'on ne trouve pas qu'elles répondent toujours au compte que j'en rends, il ne faut pas m'accuſer pour cela d'inexactitude. Les maîtres de poſte obtiennent ſouvent la permiſſion d'augmenter d'une demi-poſte, ce qui peut occaſionner la différence que l'on trouvera quelquefois ici ; mais prouve d'autant mieux la néceſſité d'avoir la route dans une meſure déterminée.

J'ai donné un précis des choſes remarquables à voir dans les villes où l'on paſſe, & dans celles où l'on s'arrête. On ne doit regarder cette partie que comme un Abrégé, ou, ſi l'on veut, un Index. Mais il ſera facile aux curieux de ſe pourvoir de deſcriptions des pays qu'ils déſireront viſiter plus particulièrement, ou bien ils les trouveront ſur les lieux mêmes. Il y a peu de villes conſidérables dont on ne trouve un plan & une deſcription plus ou moins étendue dans des ouvrages compoſés pour cet effet, ou dans les calendriers, ou à la marge des plans des villes. La première choſe que l'on doit faire en arrivant dans une grande ville, eſt d'envoyer chercher le *Plan*, la *Deſcription* & le *Calendrier*. On s'amuſe de cela en attendant le ſouper, & le lendemain on ſait déjà ce que l'on a à faire, & l'on peut diſpoſer de ſa journée, ſans être obligé de ſe mettre entièrement ſous la direction d'un laquais de louage. On peut auſſi faire, en voyageant, une excellente collection de cartes géographiques, en achetant dans chaque province la meilleure carte des environs de la capitale, & celle de la province, ſur la plus grande échelle : c'eſt encore un amuſement ſur la

route : on y lit dans sa chaise les noms des rivières & des montagnes, que les postillons savent rarement : on y voit les situations des lieux, &c. Cela ne tient pas beaucoup de place au fond d'un coffre ; &, au retour de ses voyages, on se trouve avoir une meilleure collection de cartes des pays, qu'on ne pourroit la faire à Paris ou à Londres.

Voilà tout ce que j'ai pu faire de mieux pour me rendre utile à cet égard : si l'Itinéraire n'est pas plus étendu, c'est que je n'ai pas voyagé davantage, & que je n'ai voulu parler que de ce que j'avois vu.

Comme il étoit essentiel de faire une table particulière des mesures & des monnoies, & de leur donner nécessairement un terme de comparaison quelconque, on a trouvé plus commode de les rapporter aux mesures & à la monnoie d'Angleterre ; parce qu'outre que les Anglois seuls voyagent plus que toutes les nations ensemble, les autres voyageurs n'en trouveront pas moins dans ces tables les rapports qui leur conviendront.



TABLES DES RAPPORTS
DE LA DÉPENSE EN VOYAGE
EN ANGLETERRE, EN FRANCE ET EN ITALIE.

Explication du Tableau ci-contre.

On fuppofe ici que chaque pofte eft d'environ 14 milles en Angleterre; 5 milles, ou deux lieues, en France; & 9 milles en Italie : que l'on fait 60 milles par jour en Angleterre, dix poftes en France, cinq poftes en Italie. Le rapport des monnoies eft ici de 10 fols & demi fterling par livre de France, de 6 fols fterl. par *paolo*, de 20 *paoli* par fequin. On paffe dans cette Table un demi-écu par jour, d'argent à dépenfer, aux officiers ou domeftiques fans livrée, en Angleterre; 2 liv. en France; 3 *paoli* en Italie : aux domeftiques de livrée, 1 shellin 6 fols en Angleterre; 35 fols en France; 3 *paoli* en Italie. = Pour la dépenfe dans les auberges, on compte 2 liv. 10 liv. 10 shellins fterling en Angleterre, 2 louis d'or en France, 4 fequins en Italie. Le tout eft réduit à un compte certain, par mille, par pofte, & par jour.

Les chiffres ordinaires font en monnoie d'Angleterre, les chiffres plus gros font en monnoie de France ou d'Italie, fous leurs colonnes refpectives. = Livres fterling, shellins, fous & décimales. = Louis d'or, livres, fols. = Sequins, *paoli*, *foldi*.

PREMIERE TABLE. *Dépense en détail.*

SECONDE TABLE. *Dépense pour un grand train.*

ITALIE.

	NALE.			MÉRIDIONALE.							
CHEVAU	ar poste. f.	d.	déc.	Par mille anglois. l.	f.	d.	déc.	Par poste. l.	f.	d.	déc.
1 Cheva	2 5P.	9 10f.				2	67		2 4P.		
1 Cheva	2 5P.	6				2			1 3P.	6	
1 Postill	1 3P.	6				2			1 3P.	6	
1 Palefr	1P.	6				0	66		1P.	6	
Argent à		4 15f.	30			0	48			4 15f.	30
Argent à mestiq		3 12f.	60			0	40			3 12f.	60

Carrosse à 6 en Fr	6 3P.	6			1	4 zechini.		1	12 4P.		
Chaise à en Ital	5 1P.	6				5 1/3			4 8P.		
3 Cheva	7 5P.	6				6			4 9P.	6	
3 Postil. & en It	6 3P.	6				8 2/3			6 13P.	6	
3 Officie argent	1 4P.	11 3/4 1f.				2 2/3			1 4P.	11 3/4 1f.	
Auberge	8 6P.					10 2/3			8 16P.		
Barrière 1 liv.	4 8P.					5 1/3			4 8P.		
TOTAL	9	11 3/4 1f.			4	6 2/3 zechini.		2 4	2P.	11 3/4 1f.	
TOTAL	10	5f.						10 20	5 10P.	3 5f.	

L'Espagne	150,243	55						
La France	138,847	50	Parme	1,225				
Le Portugal	27,851	10	Modène	1,560				
Les dix Provinces, Flandre, &c.	12,968	5	Luques	286				
			Saint-Marin	8	3,079	1	environ $\frac{1}{23}$	passé 4 $\frac{1}{3}$
La Hollande, &c. &c.	9,540	3	La Toscane		6,822	2	entre $\frac{1}{10}$ & $\frac{1}{11}$	passé 9 $\frac{1}{2}$
La Suisse, &c.	12,884	5	Les Etats du Pape	14,348			passé $\frac{1}{5}$	21
L'Angleterre avec ses iles 42,852			Comtat d'Avignon	520	14,868	5		
Le pays de Galles 7,011			Royaume de Naples	22,000			près de $\frac{1}{3}$	31
	49,863	18	Sicile	9,400	31,400	11	près de $\frac{4}{10}$	39
L'Ecosse avec ses îles	27,694	10	L'Italie, avec ses îles de Sicile, de Sardaigne, & de Corse		89,123	32	passé 1 $\frac{1}{4}$	passé 126
La Grande-Bretagne	77,757	28						
L'Irlande	27,457	10						

ISLES.	Milles géograph. quarrés.	La Grande-Bretagne étant 100	ISLES.		Milles géographiques quarrés.		La Grande-Bretagne étant 100
Borneo	228,000	294	Sardaigne		6,600		8
Madagascar	168,000	216	Jamaïque		6,000		8
Sumatra	129,000	166	Corse		2,520		3
Japon	118,000	153	Ténériffe		1,272		2
Grande-Bretagne	77,657	100	Madère		950		1
Célèbes	68,400	88	Sky & Louis, chacune	environ	900	chacune	1
Manille	58,500	75	Minorque		520	près de	1
Islande	46,000	59	Pomone, Orkney		324	près de	0 5 déc.
Terre-Neuve	35,500	46	Wight & Malte	chacune	150	chacune, près,	2 déc.
Irlande	27,457	35	Barbades		140	près de	0 2 déc.
Sicile	9,400	12	Antigue		100	passé	0 1 déc.

HAUTEURS prises par le Baromètre,

Par M. le Chevalier SHUCKBURGH, en 1775.

	Pieds Anglois au-dessus de la mer Méditerranée.
LAC de Genève (*par M. de Luc*, 1203 *pieds Anglois.*)	1230
Dole sur le Mont Jura	5523
Mont-Buët . . (*par M. de Luc*, 9984 *pieds Anglois*)	10124
S. Gothard . . (*par M. de Saussure*, 6790 *pieds Anglois*)	
Mont-Blanc; la plus haute montagne dans le monde ancien . . (*par M. de Luc*, 15302 ⅓ *pieds Anglois*)	15662
Chambéry	878
Aiguebelle	1040
La Chambre	1567
S. Michel	2343
Modane	3450
Lannebourg	4408
Mont-Cénis (à la Poste)	6261
. . Les Rochers de chaque côté de la plaine où est située la maison de la Poste sont au moins 3000 p. plus haut.	
Grande Croix	6023
Novalèse	2741
Turin	941
Monte-Rose (*mesuré géométriquement par le Père Beccaria* 15084 *pieds Anglois*) 2d plus haut dans les Alpes.	
Monte-Viso	9997
Bologne	399
Monte-Raticose; (près de Pietra-mala, *un Volcan*) la plus haute partie des Apennins; le chemin de Bologne à Florence passe pardessus	2901
Florence, à l'Arno	190
Sienne	1066
Radicofani (à la Poste)	2470
. . . Sommet du Roc au-dessus	3060
Viterbo	1259
Tibre à Rome	33
Rome (nel Corso) 61 pieds au-dessus du Tibre) . .	94
Pointe de la Croix de S. Pierre à Rome, au-dessus du Tibre 502 pieds, & au-dessus de la base de l'obélisque, 471 pieds.	

	Pieds Anglois au-dessus de la mer Méditerranée.
Capitole, à l'extrémité du Roc Tarpéïen	151
Monte Velino (E. S. E. de Terni, près de Rieti) 46 milles géographiques N. O. de Rome, probablement plus haut que les Apennins	8397
Mont Vésuve (*par M. de Saussure*, 3904 *pieds Anglois*)	3938
Mont Somma	3738
Mont Etna (*par M. de Saussure*, 10700 ¼ *pieds Anglois*	10954
Grand S. Bernard à l'hospice (*par M. de Saussure*, 8074 *pieds Anglois*)	
Tamise à Londres, au-dessus de la mer	43

HAUTEURS prises par le Baromètre par différentes Personnes.

		pieds Anglois au-dessus de la mer.
MONTE Nuovo, au-dessus du niveau de la mer . . .	Observés en 1778, près de Naples . .	472
Monte Barbaro (olim Mons Gaurus) au-dessus du niveau de la mer		1102
Schichallien, dans le Comté de Perth, où le Rev. Dr. Maskelyne, Astronome Royal, fit ses expériences curieuses sur l'Attraction des Montagnes, en 1774.		3550
Snowdon, dans le Pays de Galles, regardée comme la plus haute montagne dans le Sud de la Bretagne, par le Gen. Roy, en 1776.		3555
Ben-nevis dans le Comté d'Invernefs au-dessus de la mer au Fort William, regardée comme la plus haute montagne dans la Bretagne Septentrionale. Observée par le Duc de Gordon, & M. Hoy, en 1784 . .		4387
Par MM. de l'Académie des Sciences de Paris.	Canigou, la plus haute des Pyrénées . .	9222
	Pitchincha — dans les Cordillières	15552
	Coraço — dans les Cordillières . .	15808
	Chimboraço — dans les Cordillières	20608
Pic de Ténériffe, par le Dr. Heberden		15396

RAPPORT des Mesures linéales de différens pays, en pouces & décimales d'Angleterre.

PAYS.	PIED	YARD OU VERGE	AUNE	TOISE	VARA	PALME	BRACIO	CANNE	BAR
Londres	12,00	36,00	45,00	72,00					
Edimbourg	12,06		37,20						
Paris	12,79		46,78	76,74					
Rhinland	12,36								
Amsterdam	11,17		26,80						
Madrid				Madrid Séville	39,16 33,12				
Turin	20,17			121,02					23,50
Gênes					Soie, Drap, ou toile.	9,60 9,80		87,60	
Venise	14,00					Soie, Drap, ou toile.	25,30 27,00		
Florence						Soie, Drap, ou toile.	22,80 22,61		
Rome					Archit. march.	8,78 9,79	34,27	78,00	
Naples						10,31	82,90		
Milan						Archit. Soie. Drap.	23,60 20,70 26,20		
Bologne	15,00						24,50		
Parme							26,90		
Plaisance							26,00		

PARIS.	LONDRES.		LONDRES.		PARIS.		
					Pied.	Pouce.	Ligne.
Pied 1	Pied	1,06583	Pied	1	0	11	3
Pouce 1	Pouce	1,06583	Pouce	1	0	0	11 1/4
Ligne 1	Pouce	0,08882	Pouce	0,1	0		1 1/8

Autre Rapport des Mesures de Paris & de Londres.

LE pied quarré de Paris est au pied quarré de Londres, comme 17,040 à 15; ensorte que 15 pieds quarrés de Paris font environ 17 pieds quarrés de Londres.

L'arpent de Paris est de cent perches; la perche est de 18 pieds, mesure linéale, qui font 324 pieds quarrés; lesquels, multipliés par 100, donnent 32,400 pieds quarrés (ou 36,720 pieds anglois en quarré) pour l'arpent: mais selon la mesure royale, une perche est de 22 pieds, mesure linéale, & par conséquent de 484 pieds en quarré, qui, multipliés par 100, donnent 48,400 pieds de Paris en quarré, (ou 54853,36 décimales pieds anglois en quarré).

D'où il résulte que ce dernier arpent est un peu plus d'un *acre* & un quart anglois.



RAPPORT

DES MESURES ITINÉRAIRES.

Angleterre.

LE mille anglois eſt de 1760 *yards* ou verges ; environ 825 toiſes de France.

La verge eſt de 3 pieds anglois.

France.

La petite lieue de France eſt de .	2090	toiſes.
La moyenne lieue, ...	2450	
La grande lieue, ...	2853	

La toiſe de France eſt de 76 pouces 3 quarts anglois ; par leſquels, ſi l'on multiplie 2450 toiſes, qui ſont une lieue moyenne de France, on aura 15670 pieds 9 pouces anglois, ou 5223 verges 9 pouces ; d'où il réſulte que la lieue moyenne de France eſt de 57 verges 9 pouces plus longue que 3 milles anglois, qui ſont 5280 verges.

Trois milles anglois ſont 2475 toiſes, ou 25 toiſes de plus qu'une lieue moyenne de France.

M. d'Anville évalue le mille anglois à 826 toiſes de France ; mais en admettant les rapports des pieds de France & d'Angleterre, qui ſont calculés avec la plus

grande précision dans la Table précédente, on ne peut se dispenser de lui donner 825 toises de France.

PIÉMONT.

Le mille de Piémont est 800 *trabuchi.*

Le *trabuco* est de 6 pieds de Piémont.

Le pied de Piémont est de 20 pouces 17 centièmes d'Angleterre.

D'où il résultera que le mille de Piémont est de 2688 verges & 10 pouces d'Angleterre, ou 1 mille & demi anglois, & 48 verges & 10 pouces.

Les postes du Piémont sont d'environ 5 milles du pays, 7 milles & demi anglois.

GÊNES.

Le mille de Gênes est à-peu-près le même que celui de Piémont.

PARME.

A l'entrée des Etats de Parme, on commence à compter par milles d'Italie, qui sont mesurés avec une chaîne, & sont précisément de 61 verges & 1 pied plus longs que le mille d'Angleterre.

BOLOGNE ET FLORENCE.

La nouvelle route de Bologne à Florence a été mesurée avec un odomètre, par un Bolonois; & d'après les

meilleures informations, j'ai trouvé que l'on comptoit le mille de Toſcane de mille pas géométriques, équivalens à cinq mille pieds de France ; mais d'après une meſure très-exacte que j'ai vu prendre avec un bon odomètre anglois, le mille de Toſcane eſt de 858 toiſes 2 pieds de France.

ROME.

Le mille romain eſt à-peu-près le même que celui dont je viens de parler ; c'eſt toujours le mille d'Italie, &, à très-peu de choſe près, le même que le mille ancien des Romains. J'en ai meſuré ſix ſur la route de Radicofani à Rome, & j'ai trouvé que le mille romain d'à préſent eſt de 50 toiſes plus court que le mille d'Angleterre ; environ 775 toiſes de France.

NAPLES.

Le mille de Naples eſt de 7000 palmes de Naples ; la palme eſt de 10 pouces 31 déc. anglois ; ce qui fait le mille de Naples de 1091 toiſes de France, ou 166 toiſes plus long que le mille d'Angleterre : un mille de Naples eſt près d'un mille & un tiers romain.

ALLEMAGNE.

Le mille d'Allemagne eſt de 3804 toiſes de France, ſelon M. l'Abbé Chappe.

Les Allemands le font de 15 milles au degré de latitude.

Je l'ai trouvé répondre à quelque chose de moins que 5 milles anglois.

RUSSIE.

Le *verst* de Russie est de 500 *sazen* (toises), composées chacune de 3 aunes de Russie, ou 7 pieds anglois; il équivaut à-peu-près à deux tiers de mille anglois, ou 547 toises de France. On compte 7 *versts* pour un mille d'Allemagne.

ESPAGNE.

La lieue commune est de 4 milles anglois; c'est celle des environs de Madrid mesurée.

Le *migeros*, ou mille, est de 716 toises de France.



RAPPORT

DES MONNOIES.

MONNOIES D'ANGLETERRE ET DE FRANCE.

QUARANTE-QUATRE guinées & demie pèſent une livre d'or, dont onze parties ſont d'or pur, & une d'alliage.

Une guinée contient 118 grains & 651 décimales d'or pur, ſans alliage.

Mais un louis d'or ne contient que 113 grains 27 décimales anglois d'or pur, ſans alliage.

Les grains françois ſont aux grains anglois, comme 121,78 décimales à 100.

Un écu d'Angleterre contient 429 grains 68 décimales d'argent pur, ſans alliage.

Un écu de France contient 409 grains 94 décimales d'argent pur ſans alliage. Le titre de la monnoie d'argent de France eſt de 261 grains d'argent pur, ſur 27 d'alliage; & celui de la vaiſſelle, de 274 de pur, ſur 14 d'alliage : mais le titre de la monnoie d'Angleterre eſt le même que celui de la vaiſſelle.

Cette manière de juger des rapports des monnoies ſeroit la plus exacte, & je ſouhaiterois pouvoir la donner de même à l'égard des autres pays; mais il ne

m'a pas toujours été possible d'avoir des essais faits avec assez de précision : cependant il ne faut pas omettre les rapports des monnoies courantes.

La livre sterling vaut environ 25 livres de France, plus ou moins, suivant le change.

Une guinée, de poids, se paie 24 livres 12 sols ou environ par ceux qui les achètent pour les refondre.

Un *shilling* (shellin) vaut 25 sols.

La livre tournois de France vaut 10 sols & demi sterling.

Le louis d'or ne vaut pas tout-à-fait la guinée.

Les banquiers & les aubergistes de Calais donnent volontiers des louis pour des guinées; mais ceux de Douvres ne changent point leurs guinées pour les louis, sans exiger une compensation.

TURIN.

La livre sterling vaut intrinséquement 20 livres de Piémont; mais il est rare que le change ne soit pas contre Londres, & alors on n'a que 19 livres 5 sols, ou 19 livres 10 sols pour le sterling.

Le louis d'or vaut 20 livres 5 sols.

Le sequin de Florence vaut 9 livres 10 sols.

La pistole d'or de Piémont est de 24 livres; & en argent, on a des pièces de 6, de 3 & de 1 livre 10 sols.

Le 4 Juillet 1769, le change étoit tombé à 18 livres 14 sols, ce qui n'étoit pas arrivé depuis dix ans; ensorte que pour 200 livres sterling, je ne reçus que

3740

3740 livres de Piémont, commiſſion payée. En Nov. 1777, le change étoit à 19 livres 7 ſols, & 100 livres ſterling produiſirent 1935 livres : mais en Juin 1778, il étoit à 20 livres.

GÊNES.

La livre ſterling vaut 28 livres de Gênes.

Le ſequin de Florence eſt de 13 livres 10 ſols de Gênes.

Le louis d'or de France vaut 29 livres 4 ſols de Gênes.

Une piaſtre, ou *dollar* d'Eſpagne, a cours pour 6 livres 10 ſols.

Comme je ne veux faire mention que de ce que j'ai vu, j'entends parler ſeulement ici du cours des monnoies, dans les années 1769, 1770 & 1771, & ne réponds pas des changemens qui peuvent être ſurvenus depuis.

PARME.

La livre de Parme eſt de 5 *baiocchi*, ou *ſoldi* (4 ſols).

Un *paolo* eſt un peu moins de 6 *pences* d'Angleterre, 12 ſols de France.

Le ſequin de Florence eſt de 20 *paoli* à Parme, ou 44 livres de Parme.

Le louis d'or de France a cours pour 97 livres de Parme ; enſorte qu'il eſt avantageux de porter des louis

à Parme, pour les changer en ſequins de Rome : en 1777, j'eus 110 ſequins pour 50 louis.

MODÈNE.

La livre de Modène eſt de 6 *baiocchi* ou *ſoldi.*

Un *paolo* vaut 10 *baiocchi* de Rome.

Un écu romain vaut 10 *paoli.*

Un ſequin de Rome vaut 19 *paoli* & demi.

Un ſequin de Florence vaut 20 *paoli.*

Il eſt bon de faire attention à la différence de la valeur des ſequins de Rome, Florence & Veniſe, dans les villes où l'on doit aller, afin de ſe charger de la monnoie qui a un cours plus avantageux.

BOLOGNE.

La livre de Bologne eſt de deux *paoli.*

Le ſequin de Rome vaut 20 *paoli* & demi.

Celui de Florence n'en vaut que 20.

FLORENCE.

La livre de Florence vaut un *paolo* & demi.

Le ſequin de Florence vaut 20 *paoli.*

Le ſequin de Rome vaut 19 *paoli* & demi.

Suivant le change courant, le 19 Octobre 1760 100 livres ſterling tirées ſur Londres ont produit 201 ſequins 18 *paoli* romains; & le 28 Novembre

1777, la même somme a produit 205 sequins, 15 *paoli* romains.

ROME.

L'écu de Rome vaut 10 *paoli*; le *paolo*, 10 *baiocchi*.
Le sequin de Rome vaut 20 *paoli* & demi.
Le sequin de Florence vaut à la Bourse 20 *paoli* & 3 quarts, mais n'a cours que pour 20 *paoli* & demi.
Le sequin de Venise vaut 20 *paoli*.
L'*onza* de Naples vaut 24 *paoli*.
Il n'y a de change à Rome qu'avec Paris & Amsterdam.
Le louis d'or s'y prend pour 45 *paoli*, quelquefois seulement pour 44. La guinée n'y a cours que pour 42 ou 43 *paoli*.
En tirant sur Londres, la livre sterling vaut environ 42 *paoli*.
Le premier Décembre 1768, une lettre de change de 200 livres sterling a produit 840 écus romains, sans compter la commission; mais le 16 Avril 1778, j'ai eu 203 $\frac{1}{2}$ sequins romains neufs, pour 100 liv. sterling.
Les comptes se tiennent à Rome, en *scudi* (écus) & *baiocchi*.

NAPLES.

Un *carlino* est 10 *grani*, ou 4 $\frac{1}{2}$ *pence* anglois; un *grano* est un peu moins d'un demi *penny*.
Une *onza* vaut 30 *carlini* de Naples, ou 25 *paoli* de

Rome, 3 ducats de Naples; 7 *onze* ſont à-peu-près 4 livres ſterling.

Six *carlini* de Naples valent 5 *paoli* romains; 4 $\frac{1}{2}$ *carlini* ſont 1 *shilling* 8 *pence* $\frac{1}{4}$; 5 *onze* valent 6 ſequins.

Un ducat d'argent eſt 10 *carlini*, 3 *shillings* 9 ſols, ou *pence* anglois.

Un écu romain a cours pour 12 *carlini* $\frac{1}{2}$. Un ſequin vaut 25 $\frac{1}{2}$ *carlini*.

Une livre ſterling vaut 52 *carlini*, ou 2 ſequins & 2 *carlini*.

Le change avec Londres, le 14 Février 1769, étoit d'un ducat ou 10 *carlini* pour 45 *pence* anglois.

VENISE.

Le ſequin romain vaut 21 livres de Veniſe.
Celui de Florence en vaut 21 & demie.
Le ſequin de Veniſe vaut 22 livres de Veniſe.
Un *filippo* eſt de 11 livres, 1 demi-ſequin.
Un ducat d'argent eſt de 8 livres.

MILAN.

Il y a deux manières de compter à Milan; l'une que l'on appelle *argent de banque*, (*moneta di banco*) dont on fait uſage pour les billets & lettres de change; l'autre, que l'on nomme *cours abuſif*, ce qui ſe dit de l'argent que l'on emploie à faire des emplettes quelconques. Toutes les eſpèces qui ont cours à Milan, valent plus ou moins, relativement à ces deux manières de compter.

Trente livres, *argent de banque*, valent 32 livres de *cours abusif*.

Le sequin de Florence vaut 14 livres 10 sols, *argent de banque*, & 17 livres 10 sols, *cours abusif*.

Le sequin de Venise, la même chose.

Le sequin de Rome vaut 14 livres 4 sols, *argent de banque*, & 20 livres 10 sols, *cours abusif*; quelquefois 21 livres.

La pistole d'or de Piémont vaut 45 livres de Milan, *cours abusif*.

GENÈVE.

Une pistole d'or est 10 livres de Genève.

Une livre de Genève est de deux pièces de 10 sols. Il n'y a point de pièce de monnoie d'une livre.

L'écu de France de 6 livres, est de 3 livres 12 sols & demi de Genève.

Une livre de France est 12 sols, argent courant de Genève.

Un louis d'or a cours pour 14 livres 10 sols & demi de Genève.

Le change de Genève avec Londres est de 52 & demi à 56 *pence* anglois pour 3 livres courant de Genève.

SUISSE.

On compte par livres ou *francs*. Une livre est de 10 *batz*, ou 30 sols de France.

Le ducat d'or de Berne vaut 72 *batz*, ou 10 livres 16 sols de France.

L'écu de 6 livres de France vaut 4 livres de Berne. Sept *batz* & demi font 22 sols & demi de France. Un *batz* est 3 sols ; 20 *batz*, un écu.

ALLEMAGNE.

Tous les Princes de l'Empire qui battent monnoie sont obligés de se conformer à la valeur & au titre des espèces qui sont établis par la Diète, pour avoir cours dans l'Empire.

On tient les comptes en *rixdallers*, *florins* & *creutzers*. Le *rixdaller* à Vienne est d'un florin & demi, le florin est de 60 *creutzers* ; le *creutzer* est de 4 *fennins* ; 3 *creutzers* font un *groat*. Cette manière de compter est usitée dans tous les Etats de la Maison d'Autriche, en Bohême, en Souabe, en Franconie, le long du Rhin & du Danube ; mais on compte différemment à Dresde, à Berlin, dont nous ferons des articles séparés.

Le louis d'or est la meilleure espèce de monnoie pour voyager en Allemagne ; il a cours pour 11 florins jusqu'à Augsbourg ; mais dans les Etats de la Maison d'Autriche il n'a plus cours que pour 9 florins.

Dans les pays Autrichiens, la monnoie d'or est en *souverains* & demi-*souverains*, de 12 florins & 40 *creutzers*, & 6 florins 20 *creutzers*. Le *ducat* de Hollande vaut 4 florins & 14 *creutzers* : les ducats de Cremnitz, ceux de Florence & de Venise valent 4 florins & 14 *creutzers* ; mais le ducat impérial, & ceux de Bavière & de Saltzbourg ne valent que 4 florins 16 *creutzers*.

Le 16 Mai 1770 pour 100 livres sterling, je reçus

833 florins, & payai en outre 2 livres ſterling de commiſſion, &c.

La monnoie n'avoit pas tout-à-fait la valeur que je viens de ſpécifier ainſi pour les pays Autrichiens, lorſque j'étois à Vienne; mais l'Impératrice-Reine la hauſſa par un Edit du mois de Mars 1771, à la valeur indiquée ici.

DRESDE.

Le ducat de Saxe vaut 2 écus 20 gros, ou 4 florins 1 quart.

Le ducat de Cremnitz, les ſequins de Hollande & de Florence ont le même cours. Le florin ſe diviſe en 16 gros.

Le 20 Mars 1771, pour 150 livres ſterling que j'ai tirées ſur Londres, j'ai reçu 300 ducats, dont j'ai payé ſix de proviſion.

BERLIN.

Les ducats de Hollande, de Saxe, &c. valent 3 écus; l'écu vaut 24 *gros*; le florin eſt de 16 *gros*; le *gros*, de 12 *fennins*. Le louis d'or vaut 5 écus : il y a de l'agiot pour les louis. Au commencement d'Avril 1771, pour 100 livres ſterling, j'ai reçu 200 ducats, dont j'ai payé 8 ducats pour commiſſion, &c. parce que je n'avois d'autre lettre de crédit que de Vienne, & qu'il falloit payer la proviſion du banquier de Vienne, outre celle du banquier de Londres.

BRUNSWICK ET HANOVRE.

Les ducats d'Autriche, de l'Empire, de Hollande, valent 2 écus 16 *gros*; l'écu, 24 *gros*; le florin, 16 *gros*.

COLOGNE.

Un ducat cordonné de Hollande vaut 5 florins & 1 quart, ou 3 *rixdallers* $\frac{1}{2}$.

Le ducat de l'Empire vaut 3 *ridallers* $\frac{1}{3}$.

L'écu de France vaut 1 *rixdaller* $\frac{8}{9}$.

Le carolin, ou louis d'or de France, vaut 7 *rixdallers* $\frac{5}{9}$.

Le *ſouverain* d'Autriche vaut 10 *rixdallers*.

Le florin eſt de 39 *ſtubers*, ou ſols.

Le 26 Avril 1771, pour 100 livres ſterling, j'ai eu 201 ducats de Hollande, commiſſion payée.

HOLLANDE.

Le ducat de Hollande vaut 5 florins 5 ſols.

Le florin eſt de 20 ſols, & vaut environ 1 *shilling* 8 deniers anglois.

Il y a des pièces d'argent d'un florin, d'autres de 28 ſols, de 6 & de 5 ſols & demi, & des pièces d'or de 7 & de 14 florins.

Le 13 Mai 1771, pour 100 livres ſterling, j'ai reçu 1070 florins, ſur quoi la commiſſion étoit payée.

BRABANT.

Le ducat de Hollande vaut 6 florins, ou 17 *escalins* & 1 sol.

Le florin vaut 20 sols.

L'*escalin*, 7 sols.

Le *plaquet*, 3 sols & demi, ou demi-escalin.

Le double *souverain* d'Autriche vaut 17 flor. 17 sols.

Le louis d'or vaut 37 *escalins* 2 sols & 4 deniers, ou 13 florins 1 sol & 4 deniers. Six louis font 13 ducats ¼.

La *couronne* vaut 9 escalins, ou 3 florins 3 sols.

LIÈGE ET SPA.

Le louis d'or vaut 39 *escalins*.

La guinée aussi 39 *escalins*.

L'*escalin* est 10 sols de Liège, environ 6 *pence* anglois.

Deux *escalins* font un florin.

Le double *souverain* d'Autriche vaut 53 *escalins*.

La monnoie la plus avantageuse à porter est le louis d'or, ou la guinée.

MADRID.

Trente-quatre *maravedis* valent un *réal de vellon*, ou 5 sols de France.

Soixante-huit *maravedis* valent un *réal de plata*, ou 10 sols.

Piaſtre à colonnes, 5 livres de France, vaut 20 *réaux de vellon*, ou 10 de *plata*. Elle ſe diviſe en demi, quart & huitième de piaſtre.

Piezetta, monnoie effective de 20 ſols de France. Demi-*piezetta*, 10 ſols.

Quarto, 2 liards.

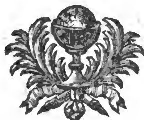
Ochavo, 1 liard.

Eſcudico, monnoie d'or de 5 livres de France.

Quadruple, monnoie d'or effective, vaut 75 livres de France, ſe ſubdiviſe juſqu'à un ſeizième en monnoies effectives.

Real de plata, 10 ſols de France.

Real de vellon, 5 ſols.



PRIX DES CHEVAUX
DE POSTE
DANS LES DIFFÉRENS PAYS DE L'EUROPE.

ANGLETERRE.

POUR deux chevaux de chaiſe, 9 *pence*, ou 9 ſols ſterling par mille (*).

Pour quatre chevaux de chaiſe, 15 *pence* par mille.

Pour un cheval de ſelle, 3 *pence* par mille, excepté ſur la route de Douvres à Londres, & celle de Londres à Bath, où l'on paie 1 *shilling* par mille, pour 2 chevaux de chaiſe, & 18 *pence* pour quatre.

On donne 18 *pence*, ou 2 *shillings*, à chaque poſtillon, & 6 *pence* au palefrenier.

FRANCE.

Chaque cheval de chaiſe ou de ſelle eſt payé 25 ſols, & l'on trouve, au commencement du livre des Poſtes, tous les réglemens relatifs au nombre des chevaux que l'on eſt obligé de mettre à ſa voiture. Les Maîtres de poſtes & poſtillons trouvent les chaiſes de poſte angloiſes ſi bien roulantes, qu'ils aiment mieux les mener

(*) Depuis l'impreſſion de cet ouvrage, on a impoſé en Angleterre une taxe de 3 *pence* par mille pour chaque cheval, payée par les voyageurs.

avec trois chevaux de front, que d'en mettre quatre à une chaiſe à quatre roues françoiſe, ou autre, comme je l'ai éprouvé avec ma chaiſe de poſte angloiſe. -- *Deſſain*, à Calais, vous oblige à payer quatre chevaux; mais il eſt le ſeul ſur la route qui faſſe cette difficulté. On donne 15 ou 20 ſols par poſte à chaque poſtillon.

ITALIE.

Il y a deux façons de courir la poſte en Italie; l'une ordinaire, qui eſt plus chère dans les Etats de la Lombardie, comme le Piémont, le Milanez & les Etats Vénitiens, que dans le reſte de l'Italie; c'eſt pourquoi, dans ces Etats, on accorde aux voyageurs la permiſſion de prendre des chevaux de poſte à un moindre prix qu'il n'eſt fixé pour la poſte ordinaire, mais avec quelques reſtrictions, comme de ne pouvoir obliger le poſtillon à galopper ſon cheval, & de ne pouvoir voyager après le ſoleil couché, qu'en payant le prix entier de la poſte; & c'eſt ce que l'on appelle aller en *cambiatura*, que l'on obtient aiſément en partant de la capitale de ces Etats : mais ſi l'on en a beſoin en entrant dans le pays, il eſt bon d'avoir pourvu d'avance à ſe procurer cette permiſſion, qu'on ſe fait envoyer par un banquier dans les villes d'où l'on part.

PIÉMONT.

On alloit autrefois en *cambiatura* dans le Piémont; mais elle a été abolie, & le prix de la poſte a été réduit aux prix ſuivans :

Pour une chaiſe à quatre roues attelée de trois chevaux, 6 livres.

Pour une chaiſe à quatre roues, attelée de quatre chevaux, 8 livres.

Pour deux chevaux de chaiſe, 4 livres 10 ſols.

Pour un cheval de ſelle, 2 livres.

Un carroſſe à quatre places doit être attelé de quatre chevaux, & paiera 9 livres, & ainſi du reſte à proportion pour ſix chevaux ou plus.

On donne environ 30 ſols par poſtillon.

GÊNES.

Pour 2 chevaux de chaiſe, 9 l. de Gênes } par poſte.
Pour 1 cheval de ſelle, 3 liv. de Gênes }

ETATS DE PARME ET DE PLAISANCE.

Pour deux chevaux de chaiſe, 15 *paoli* } par poſte
Pour un cheval de ſelle, 5 *paoli* }
à la première poſte, mais dans les poſtes ſuivantes, 5 *paoli* par cheval.

MODÈNE.

Dans les Etats de Modène, l'ordonnance étoit autrefois de 15 *paoli* par couple de chevaux, & l'on accordoit aiſément la *cambiatura* à 10 *paoli*; mais à préſent on ne met plus en force l'ancienne ordonnance, & l'on paie, en poſte, 5 *paoli* par cheval de chaiſe & de ſelle.

TOSCANE.

Pour deux chevaux de chaiſe, 8 *paoli* }
Pour un cheval de ſelle, 3 *paoli* } par poſte.

ÉTATS ECCLÉSIASTIQUES.

Pour deux chevaux de chaiſe, 8 *paoli* }
Pour un cheval de ſelle, 3 *paoli* } par poſte.

ÉTATS DE NAPLES.

Pour deux chevaux de chaiſe, 11 *carlini* }
Pour un cheval de ſelle, 5 *carlini* ½ } par poſte.

ÉTATS DE VENISE.

On peut toujours ſe procurer le bulletin pour aller en *cambiatura*, en écrivant à Veniſe, de la ville d'où l'on part pour s'y rendre; & alors on ne paie que cinq livres & demie par cheval, ſoit de chaiſe ou de ſelle.

MILANEZ.

Pour deux chevaux de chaiſe, 8 livres }
12 ſols & demi, ou un demi-ſequin } en poſte.
Un cheval de ſelle, 4 livres }

Il y avoit autrefois la *cambiatura*; mais on l'a ſupprimée, & l'on a réduit le prix de la poſte.

GENÈVE ET SUISSE.

Il n'y a point de poſte en Suiſſe; on prend des chevaux de voiturier, & l'on fait un accord avec lui le plus

avantageux qu'il eſt poſſible. Pour aller de Genève à Basle avec trois couples de chevaux de chaiſe & un cheval de ſelle, j'ai donné quinze louis; huit louis juſqu'à Berne, & ſept juſqu'à Basle.

SAVOIE.

Il y a poſte en Savoie; mais il eſt rare qu'on s'en ſerve, la nature des chemins ne permettant pas qu'on aille plus vîte en poſte qu'avec des chevaux de voiturier, excepté pour des chaiſes à deux roues, & légères. On s'accorde avec des voituriers, ce qui eſt plus commode.

ALLEMAGNE.

Les poſtes ſont très-bien réglées pour le prix en Allemagne; on y paie 1 florin par poſte pour chaque cheval, excepté dans les Etats de l'Empereur, où l'on ne paie que 3 quarts de florin.

HOLLANDE.

On va en poſte juſqu'à Bréda; là, il ne ſe trouve plus de chevaux de poſte, vous y prenez des chevaux de voiturier. J'ai donné 36 florins de Bréda à Gorcum, pour ſept chevaux, & 3 florins & demi par cheval depuis Gorcum juſqu'à Utrecht: le reſte à proportion. En Hollande, on voyage beaucoup par eau.

FLANDRE.

Dans les Etats de la Flandre la poſte y eſt réglée comme en France.

Dans les Etats de l'Empereur, on paie $\frac{3}{4}$ de florin d'Allemagne par poste, pour chaque cheval.

PASSAGE DU MONT-CÉNIS.

De Turin à Genève, j'ai donné, en 1770, vingt-huit louis pour une chaise à l'angloise à quatre chevaux, une chaise à deux roues à deux chevaux, un cheval de selle, porteurs de chaise pour la montagne, & jusqu'à Modane; nourriture pour deux Maîtres sur la route, & le transport de la chaise & du bagage de l'autre côté du Mont-Cénis, sur des mulets.

En 1761, je n'avois donné que vingt louis pour le même voyage, aux mêmes conditions.

En 1777, un carrosse à 6 chevaux, une chaise à 3 chevaux, 4 chevaux de selle, nourriture de trois Maîtres, passage de l'équipage au Mont-Cénis, &c. a coûté 70 louis.

En 1779, 150 louis pour 28 chevaux, dont 24 de trait, 4 de selle; passage du Mont-Cénis, pour 4 carrosses, 12 chaises à porteurs.

ESPAGNE.

Dans le cours du voyage d'Espagne, à la fin de l'ouvrage, on trouvera le prix des mules & des calèches, ou chaises à deux mules.



ITINÉRAIRE


BIBLIOTECA NAZIONALE "VITTORIO EMANUELE III"
NAPOLI

ISLES BRITANNIQUES,



ITINÉRAIRE
D'UNE PARTIE
DE L'EUROPE.

D'Edimbourg à Londres.	Postes.	Distance en milles anglois.	Temps en route *.	Observations locales.
			h. min.	
D'EDIMBOURG à Blacksheeles		15	1 40	Il y a peu de pays en Europe où l'agriculture ait fait de plus grands
à Nortoun		11	1 39	progrès que dans cette
à *Greenlaw*		11	1 25	partie de l'Ecosse, de-
à *Cornhill*		12	1 15	puis trente ans.
à *Wooller-Haugh*		14	1 30	
à Rymside-Moor.		15	2 20	La province de Northumberland n'est pas également bien cultivée, surtout vers l'oc-
à MORPETH	*Queen's Head*	15	2 2	cident. Sa principale richesse est dans les mi-
à NEWCASTLE	*Turk's Head*	14	1 51	nes de charbon.
à DURHAM	*Red Lion*	15	2 30	La province de Durham est une des plus
à Darlington	*Talbot*	18	2 45	agréables & des mieux
à North-Allerthon	*King's Head*	15	2 34	cultivées de l'Angleterre.
Borough-Bridge	*Post-house*	19	3 5	
à Wetherby	*Swan*	12	1 45	Excellens pâturages
à Ferry-Bridge	*Swan*	16	2	pour les chevaux dans cette province d'York.
à Doncaster	*Angel*	15	1 50	Pays abondant en
à Barnby-Moor *		14	2	
* De Barnby-Moor à Tuxford	*Red Lion*	10		
à NEWARK		14		

* *N. B.* On n'a pas compté dans toutes les routes le temps de changer de chevaux aux postes, parce que cela doit être différent pour les voyageurs, selon la quantité de chevaux dont chacun a besoin.

REMARQUES.

On compte environ 55,000 ames dans EDIMBOURG. La ſituation en eſt extrêmement avantageuſe, & très-riante quand le temps ne s'y oppoſe pas. = Le château ſe ſoutiendroit quelque temps contre une armée qui n'auroit pas beaucoup d'artillerie. = On y a bâti une nouvelle ville très-réguliére & très-jolie. = Le palais, la douane, la vue du château, ſont ce qu'il y a de plus remarquable.

A 22 milles de Rymſide-Moor & 19 de Morpeth eſt Elſdon, & Otterbune à 3 milles de là; pays de montagnes, mais où l'on fait de grandes améliorations.

NEWCASTLE, ville très-commerçante, d'environ 40,000 ames. Il n'y a point de port en Angleterre qui fourniſſe un plus grand nombre de matelots.

Un voyageur ne doit pas négliger d'aller de MORPETH à *Almwick*, pour y voir le château de l'illuſtre famille des Percys, que le préſent Duc de Northumberland a rebâti preſque entiérement ſur l'ancien plan, avec cette magnificence qui lui eſt propre. J'ai vu les plus beaux châteaux des plus grands Seigneurs en Europe, & je n'ai rien vu d'auſſi magnifique & d'auſſi complet qu'*Almwick*.

A 2 milles de Wetherby eſt le parc de M. Thomſon; à 7 milles de Wetherby, près d'Aberforth, eſt la terre du Chevalier Gaſcoine; & entre Borough-bridge & Wetherby eſt celle du Lord Galway.

De Barnby-Moor on peut aller à Tuxford, chez Sellers au *Red-lion*; il y a 10 milles, & 14 de-là à Newark. Tuxford eſt une meilleure auberge que Scarthen-Moor.

D'EDIMBOURG A LONDRES.	Poſtes.	Diſtance en milles anglois.	Temps en route.		OBSERVATIONS LOCALES.
			h.	min.	
à Scharthen-Moor		12	1	51	bleds & en pâturages, qui nourrit beaucoup
à NEWARK	*Saracen's Head*	12	1	45	de bétail, & produit des laines d'une grande beauté.
à GRANTHAM	*George*	14	2	30	
à Coltſworth		8	1		
à STAMFORD	*George*	13	1	45	
à Stilton	*Bell*	14	2		
à Bugden	*George*	12	2	5	Il n'y a pas de cam-
à Biggleſwade	*Sun*	17	2	56	pagne mieux cultivée
à Stevenage	*Swan*	14	2	30	& plus riante que cette partie de l'Angleterre.
à Hatfield	*White Lion*	12	2		
à Barnet		8	1	15	
à LONDRES.		11	2		
		378	55	42	

On trouve d'excellentes auberges dans toutes les villes & petites villes de cette route depuis Morpeth juſqu'à Londres, & de *Morpeth à Edimbourg.*

REMARQUES.

A Bugden, eſt le palais de l'Evêque de Lincoln; on peut ſe promener dans les jardins.

A Hatfield, eſt la maiſon de plaiſance du Comte de Salisbury. = De la cour de l'auberge vous entrez dans le parc, où ſont de très-beaux arbres de plus de 200 ans.

Ce n'eſt pas ici où l'on doit s'attendre de trouver une deſcription d'une auſſi grande ville que LONDRES; il y a des volumes entiers qu'on ſe procure aiſément, & qu'il faut conſulter. = On y compte 8 à 9 cent mille ames, environ 150 mille plus qu'à Paris. = Londres eſt à Paris, en étendue, comme 39 à 29, ou 40 à 30.

De Londres à Paris par Lille.	Postes.	Distance en milles anglois.	Temps en route. h. min.	Observations locales.
De Londres à *Dartfort*		16	2 40	
à *Rochester*		14	2	J'ai fait une fois, en 1776, cette même poste en une heure.
à *Sittingbourn*		10 ½	1 30	
Canterbury (*a*)		15 ¼	2 10	Le Comté de Kent est riche & assez agréable, mais n'offre pas une campagne aussi belle & aussi bien cultivée que les autres provinces d'Angleterre.
à Dover (*b*)		16	2 45	
à Calais (*c*)		21	6	
à Ardres	2	10 ¼	1 45	
à la Recousse	1	5	50	
à S. Omer	2	9 ½	1 30	
à Aire	1 ½	11	1 55	
à Lillers	1 ½	8	1 10	
à *Béthune*	1 ½	8 ¼	1 15	Très-beaux chemins.
au Waquet	2 ½	13	2	
à Lille (*d*)	2	9 ¾	1 30	
à Carvin	2	11 ¾	2	
à Lens	1	7	1 5	
à Arras (*e*)	2	9 ½	1 45	Fertile en bleds & abondant en pâturages, en lin, en houblon.
à Herville	2	7 ½	1 30	
à *Bapaume* (*f*)	2	10	1 30	
à Sailli	1	6	1	

(*a*) King's Head.
(*b*) City of London.
(*c*) Chez Dessain.
(*d*) Hôtel royal ou Bourbon.
(*e*) Ecu d'Artois.
(*f*) Hôtel de Chabrillant.

REMARQUES.

Entre Londres & Dartford eſt le village de Gréenwich, où eſt le ſuperbe hôpital de la Marine : les abords de Londres offrent un coup-d'œil qui cauſe une ſurpriſe ſatisfaiſante à tous les étrangers.

Près de *Rocheſter* eſt *Chatham*, où ſe voit un beau chantier de conſtruction de vaiſſeaux de guerre.

De Canterbury à Douvres, le pays eſt à-peu-près ſemblable au Maine; terres labourables, prairies naturelles & artificielles.

On eſt moins de temps à faire le trajet de DOUVRES à CALAIS que celui de CALAIS à DOUVRES, parce que, dans le premier, la marée eſt toujours plus favorable. = Un bon paſſage eſt de 3, 4 ou 5 heures. J'ai fait ce trajet vingt fois, & n'ai jamais été plus de 12 heures. = Six heures eſt le plus ordinaire.

La diſtance eſt de 18243 toiſes, ou 22,100 toiſes, ſelon M. Caſſini; mais ſelon le Général Roy, elle eſt de 24 milles & demi.

En entrant en France, je ne crois pas hors de propos de parler de la population en général. Dans les années 1770, 1771, 1772, on fit un relevé des naiſſances, des mariages & des morts dans tout le royaume; l'année commune des morts eſt de 780,040. Sur le pied de 33 vivans pour un mort, on trouve une population de 25,741,430; & ſur celui de 31, on a 24,181,330 habitans dans le royaume de France (*). Voyez l'excellent ouvrage de M. Necker ſur *la législation des Grains*, pag. 39 & note.

LILLE, ville capitale de la Flandre françoiſe, place forte, belle & grande ville. = La citadelle de Lille eſt regardée comme une des plus fortes de l'Europe : cependant on eſtime davantage celle de Turin. = On admire en cette ville la porte royale, le théâtre, la bourſe, les caſernes.

ARRAS, belle, grande & forte ville fortifiée par Vauban. = Belle citadelle. = La poſte eſt près de la porte de la ville & de

(*) Quant à la population de Paris, en 1770, le nombre des morts y fut de 26,085. En comptant 30 vivans pour un mort, qui eſt la computation généralement reçue pour les grandes villes, on ne trouve que 620,550 ames dans Paris; & quand on compteroit 33 vivans, elle ne ſe monteroit pas à 700,000.

De Londres à Paris par Lille.	Postes.	Distance en milles anglois.	Temps en route. h. min.	Observations locales.
à PÉRONNE (g)	1 ½	7 ¾	1 15	
à Marché-le-Pot	1 ½	7 ½	1 20	Très-beaux chemins.
à Fonches	1	7	40	
à *Roye* (h)	1	6	45	On trouve environ
à Conchy-les-Pots	1 ½	8	56	trente chevaux sur cette route.
à Cuvilly	1	5 ½	40	
à Gournay (i)	1	5	35	
au Bois-de-Lihus	1 ½	7	1	
à Pont-Saint-Maixence	1 ½	8 ¾	1	
à *Chantilly*	2	12	1 45	Beau parc de Chantilly,
à Luzarches	1	6	55	que l'on traverse
à Ecouen	1 ½	7	1 5	ainsi que les jardins.
à S. DENIS	1	5 ½	45	La 21e borne, à compter de Notre-Dame de
à PARIS (k)	1 R.	7	1	Paris, est près de l'Orangerie.
	42	309 ¼	51 31	

(g) A la Poste.

(h) Au Soleil d'or, ou à la Grosse tête.

(i) La Poste.

(k) Parlement d'Angleterre, rue Coquéron. Hôtels dans la rue de Richelieu, dans la rue neuve des Bons-Enfans. Hôtel de Tréville, près le Luxembourg. Hôtel d'Espagne, rue Guénégaud.

REMARQUES.

la promenade du rempart. = L'Abbaye de Saint Waast, de l'Ordre des Bénédictins, eſt très-riche; maiſon, cloître, égliſe, tout y eſt magnifique : la bibliothèque a 200 pieds de long, & contient 30,000 volumes.

Bapaume a une jolie promenade ſur les remparts.

PÉRONNE eſt ſur la Somme; elle a le renom de place forte, parce qu'elle n'a jamais été priſe; je crois plutôt que c'eſt qu'elle n'a jamais été bien attaquée.

ROYE : ſi l'on s'y arrête, il y a une jolie promenade ſur les remparts autour de la ville.

CHANTILLY, maiſon de plaiſance de M. le Prince de Condé, eſt le lieu le plus agréable & le plus magnifique qu'il y ait en France : bâtimens, jardins, eaux, parc, tout y annonce la demeure d'un grand prince. Les écuries, corps-de-logis iſolé, peuvent être regardées, ſans exception, comme les plus belles écuries du monde. Quelque route que l'on prenne, on fera bien de paſſer par Chantilly, & d'y voir le château, les jardins, les écuries.

Je n'entreprendrai pas plus de décrire ici PARIS que Londres. Il faut avoir recours aux plans, aux ouvrages faits pour en rendre compte. = Un étranger fera très-bien d'acquérir un ouvrage fort utile, intitulé *Voyage pittoreſque de Paris & de ſes environs.* = On fait monter le nombre des habitans de Paris à 650 mille. = Les plus beaux monumens d'architecture ſont la colonnade du Louvre, la cour du vieux Louvre, l'Ecole de Chirurgie, l'Hôtel des Monnoies, le Palais de Juſtice, le Palais Royal, la Halle au bled, les Théâtres François & Italien, la Place de Louis XV, la Place de Louis-le-Grand, la Place des Victoires, la Place Royale; Sainte Geneviève, le portail de S. Gervais, S. Sulpice; la porte S. Denis, & celle de S. Martin, par Blondel. En ſculpture, le tombeau du Cardinal de Richelieu en Sorbonne, par Girardon; le tombeau de Lamoignon à S. Leu, le tombeau de Girardon à S. Landry; les ouvrages de Bouchardon au jardin des Tuileries, les bas-reliefs de la fontaine des SS. Innocens, &c.

De Calais à Paris par Amiens.	Postes.	Distance en milles anglois.	Temps en route. h.	min.	Observations locales.
De Calais au Hautbuisson	1 ½	8 ¼	1	30	Depuis Calais jusqu'à Montreuil, on monte & descend presque tou-
à Marquise	1	5 ½		55	jours.
à *Boulogne* *	1 ½	8 ¼	1	28	Chemin ferré jusqu'à
à Samers	2	9	1	40	Clermont.
à Cormont	1	5	1		
à *Montreuil* (a)	1 ½	7 ¾	1	45	
à Nampont	1 ½	8 ½	1	30	
à *Bernay*	1	5 ½	1	10	
à Nouvion	1	5		45	
à Abbeville (b)	1 ½	8 ¼	1	32	La Picardie ne produit que du bled ; il y a
à Ailly	1 ½	7 ½	1	30	peu de pâturages, point
à *Flixcourt*	1	6 ¼	1	7	de vin, & si peu de bois,
à Pecquigny	1 ½	6 ¼	1	10	que la plus grande par-
à Amiens	1	7 ¾	1	35	tie du peuple se chauffe
à Hebecourt	1	6		50	avec de la tourbe.
à Flers	1	5 ½		50	Pays ouvert, bien
à *Breteuil* (c)	1 ½	7 ¾	1	20	cultivé.
à Wavigny	1 ½	6 ½		58	Chemins ferrés pres-
à Saint-Just	1	4 ½		42	que plats.

* A la Poste, bonne auberge & fort propre.

(a) Bonne auberge à la poste.

(b) A l'Ange couronné.

REMARQUES.

CALAIS n'a rien de remarquable que sa citadelle, qui est forte.

Boulogne n'a rien de remarquable.

Montreuil; on ferme les portes à l'entrée de la nuit, mais on les ouvre pour les voyageurs en poste.

ABBEVILLE, ville peuplée & marchande, est distinguée par ses beaux draps de *Vanrobais* & ses *damas* d'Abbeville.

Depuis *Abbeville* jusqu'à *Clermont*, j'ai trouvé, en 1773, les chemins fort mauvais; mais on les raccommodoit, & l'on m'a dit que la route est assez belle à présent.

AMIENS, grande ville & assez bien peuplée; il y a une riche fabrique d'étoffes de laine & de poil de chèvre; on y admire la nef & le clocher de la cathédrale, bâtiment gothique, & la promenade du cours.

De Calais à Paris par Amiens.	Postes.	Distance en milles. anglois	Temps en route.	Observations locales.
			h. min.	
à *Clermont* (*d*)	2	9 ½	1 45	A Clermont, on trouve un chemin pavé jusqu'à Paris.
à Lingueville	1	6	1 7	
à *Chantilly*	1 ½	8	1 20	
à Luzarches	1 ½	6 ¼	58	
à Ecouen	1 ½	7	1 10	
à S. Denis	1	5	1	
à Paris (*e*)	1 R.	6	55	
	34	176 ¾	31 32	

(*d*) Au Cigne royal.

(*e*) V. pag. 8 pour les Hôtels.

REMARQUES.

La route de Clermont à Paris eſt bonne & bien pavée.

On doit s'arrêter à *Chantilly*, pour en viſiter les jardins & le château. = Les écuries de Chantilly ſont les plus magnifiques qu'il y ait en Europe.

De Spa à Paris par Chaufontaine, Liege & Brux.	Postes.	Distance en milles anglois.	Temps en route.	Observations locales.
			h. min.	
De Spa } à Forges }		13	2	De Spa à Liege, bois, collines & vallons.
à Chaufontaine.		7 ½	1 15	La vue de Chaufontaine, en arrivant, est des plus agréables que l'on puisse imaginer, & des plus champêtres.
à Liege		5	1 5	
à S. Tron	3 ½	20	4 20	
à *Tirlemont*	2	9	1 40	Depuis Tirlemont jusqu'à Valenciennes, le pays est presque plat, & abondant en bleds & en pâturages.
à *Louvain*	2	11	2	
à Malines	2	13	2 40	
à Anvers	2	12	2 30	
à Malines	2	13	2 30	
à Bruxelles	2	14	2 30	
à Hall	1 ½	8 ½	1 45	
à Braine-le-Comte	2	11	2	
à Casteau	1 ½	9	1 28	
à *Mons* (a)	1	6 ½	44	Mons est situé, partie sur la montagne, & partie en plaine, dans un terrain marécageux, sur la Trouille.
à Carignan	1	5	40	
à Quievraing	1 ½	7 ½	1 18	
à Valenciennes	1 ½	7	1 15	
à Bouchain	2	10	1 37	
à Cambray (b)	1 ½	7	1 10	
à Bonavis	1	7	1 10	

(a) A la Couronne Impériale.
(b) A la Poste.

REMARQUES.

On rafraîchit à Forges les chevaux ſans les dételer, parce qu'ils ont tout le temps de ſe repoſer à Chaufontaine.

Chaufontaine eſt au bord d'une rivière, joliment ſitué, avec des bains & des eaux thermales.

Spa eſt dans l'Evêché de Liège; c'eſt un ſéjour fort agréable pour le temps de la ſaiſon; on y trouve la meilleure compagnie de l'Europe. Il y a un bois très-joli, avec des promenades faites par M. Berkeley, Anglois.

LIÈGE, dans une vallée très-agréable ſur la Meuſe, mal bâtie, gouvernée par l'Evêque qui eſt élu par ſon Chapitre.

Pour ANVERS & BRUXELLES, voyez la route à la fin de l'Itinéraire.

L'Eſcaut a 675 pieds de large à Anvers, & à 47 milles de ſon embouchure. On y voyoit autrefois juſqu'à 2500 vaiſſeaux par an dans le port. = Les Hollandois poſsèdent toute la côte du fleuve au ſud-oueſt juſqu'à 6 milles d'Anvers, & juſqu'à 11 milles de l'autre côté au nord-nord-eſt. C'eſt-là qu'ils ont coulé bas des vaiſſeaux pour obſtruer la navigation: mais on pourroit nettoyer le fleuve ſans grand danger, lès forts que les Hollandois y ont élevés n'étant pas de grande conſéquence. — Un feu bien dirigé contre les digues de *Beveland* méridional les feroit trembler pour l'inondation de ce pays.

Voyez le Traité de Munſter 1648, art. 14 & 15, & celui des Barrières, 1715, 1718.

VALENCIENNES, ſur l'Eſcaut qui la diviſe en deux parties. = Il y a une bonne citadelle, deux manufactures, une d'étoffes de laine, & l'autre de batiſte. Il s'y fait auſſi un commerce de dentelles.

CAMBRAY, belle & forte ville ſur l'Eſcaut.

De Spa à Paris par . Chaufontaine, Liege & Brux.	Poftes.	Diftance en milles anglois.	Temps en route. h. min.	Observations locales.
à Fins	1 ½	7	1 10	
à PÉRONNE	1 ½	9	1 34	
à Marché-le-Pot	1 ½	7 ½	1 18	
à Fonches	1	6	42	Pour les obfervations fur cette route, voyez page 8.
à Roye	1	5	49	
à Couchy-les-Pots	1 ½	8	58	
à Cuvilly	1	5 ½	40	
à Gournay	1	5	36	
au Bois-de-Lihus	1	7	55	
à Pont-Saint-Maixence	1 ½	8 ¾	59	
à Chantilly	2	12	1 35	
à Luzarches	1	6 ½	55	
à Ecouen	1 ½	7	1 5	
à S. Denis	1	7	1 15	
à Paris	1 R.	7	45	
	50	304 ¼	50 35	

REMARQUES.

Il ne fera pas mal-à-propos de faire ici quelques réflexions relatives à la manière de séjourner à Paris. Ceux qui n'y vont que pour voir le local n'ont besoin que d'un laquais de louage, & de deux ou trois petits ouvrages faits pour guider les voyageurs. Quant aux autres qui vont à Paris pour y voir le monde & s'instruire, ils doivent prendre le parti de faire un séjour d'un an au moins dans cette ville, & y arriver dans l'automne. Paris étant divisé en plusieurs sociétés qui vivent intimément ensemble, les étrangers doivent se munir de bonnes lettres de recommandation, non-seulement pour le ministre de leur cour, mais pour des personnes distinguées, surtout pour celles qui reçoivent les étrangers, & tiennent table ou maison ouverte. En fréquentant trois ou quatre de ces maisons, vous voyez les François : mais ce n'est point assez pour connoître entièrement les mœurs de la nation ; il faut encore tâcher de s'introduire dans quelques-unes de ces sociétés, où, par leur manière de vivre, plusieurs familles paroissent n'en faire qu'une, & chercher, en adoptant leurs idées & leurs usages, à se faire adopter comme un de la famille. Faites ensuite un tour dans les provinces, avec quelques lettres de recommandation ; passez dans quelques-unes des villes principales quinze jours ou trois semaines, & avec un peu de discernement, vous pourrez vous flatter de connoitre la France & les François.

De SPA à AIX-LA-CHAPELLE.	Postes.	Distance en milles anglois.	Temps en route.	OBSERVATIONS LOCALES.
			h. min.	
De SPA à Theu		5	57	Pour les observations sur cette route, voyez page 8.
à Verviers		6	1 23	Bois, vallées, & collines.
à Herry-Chapelle		11	2 15	A deux milles de Verviers est le village de Timistar, où est un assez joli château d'un Conseiller d'état de Bruxelles.
à AIX-LA-CHAPELLE		11	1 50	
		33	6 25	

De LIEGE à SPA, par Forges.	Postes.	Distance en milles anglois.	Temps en route.	Observations locales.
De LIEGE à Forges		14	2 50	Voy. pag. 14.
à SPA		14	2 40	

REMARQUES.

Il y a une autre route par Limbourg, qui n'eſt que de 24 milles; mais on ne peut y aller qu'à cheval.

Jusqu'à Herry, le chemin eſt beau & pavé : le reſte eſt aſſez paſſable, excepté les quatre derniers milles vers Aix, qui ſont très-mauvais.

On s'arrête à Forges pour dîner & pour faire rafraîchir les chevaux.

De PARIS à LION & AVIGNON.	Postes.	Distance en milles anglois.	Temps en route. h.	min.
De Paris. à Villejuif	1	1		30
à Fromenteau	1 ½	6 ½	1	
à *Essonne*	1 ½	8	1	15
à Ponthierry	1 ½	7		57
à Chailly	1	5 ½		45
à FONTAINEBLEAU (*a*)	1 ½	6	1	3
à *Nemours*	2	10	2	
à Glandelle	1	4		30
à la Croisière	1	3 ½		27
à *Fontenay*	1	5		36
à Puy-la-Laude	1	5 ½		37
à *Montargis* (*b*)	1	5		38
à la Commodité	1 ½	6 ½		45
à *Nogent*	1	5		40
aux Bezards	1	3 ½		30
à *la Bussière*	1	4		35
à Belair	1	4		35
à *Briare* (*c*)	1	5		40
à Ousson	1	5		45
à Neuvy	1 ½	7	1	5
à la Celle	1	5 ½		53

OBSERVATIONS LOCALES.

Des deux routes de Paris à Lyon, par le Bourbonnois, & par la Bourgogne, celle de la Bourgogne est préférable en hiver; parce que, si le chemin de terre est gâté, on a la ressource du pavé.

La route du Bourbonnois est un chemin ferré fort doux & fort uni, & l'on va plus vîte sur cette route que sur l'autre.

On peut s'arrêter, pour dîner ou coucher, dans tous les endroits marqués en lettres capitales ou italiques; les meilleures auberges sont indiquées au bas de la page.

Bleds, bois, prés, beaux chemins plats & ferrés.

(*a*) Au grand Cerf.
(*b*) A la Magdeleine.
(*c*) Au Chapeau rouge, bonne auberge.

REMARQUES.

FONTAINEBLEAU n'eſt remarquable que par le palais du Roi, & le ſéjour qu'il a coutume d'y faire en automne, pour y prendre le plaiſir de la chaſſe dans une forêt de près de 30,000 arpens. Henri III & Louis XIII y ſont nés.

BRIARE, petite ville dans le Gâtinois, ſur la Loire, remarquable par le canal de communication de la Loire à la Seine, auquel elle donne ſon nom. Il y a une jolie promenade entre le canal & la Loire.

De Paris à Lyon & Avignon.	Postes.	Distance en milles anglois.	Temps en route. h. min.	Observations locales.
à *Cosne*	1	4	36	Beaux chemins sur
à Maltaverne	1	5	45	les bords de la Loire.
à Pouilly	1	5	39	
à Meuves	1	4 ½	25	Pays de vignes,
à La Charité (*d*)	1	4 ½	35	bleds, pâturages.
à *Pougues*	1 ½	8	1 5	De Pougues à la Charité, très-jolie vue de
à Nevers (*e*)	1 ½	8 ½	1 20	cette dernière ville.
à Magny	1 ½	7 ½	1 16	A Pougues, il y a des
à *S. Pierre-le-Moustier* (*f*)	1 ½	7	1	eaux minérales qui y
à S. Imbert	1	5 ½	59	attirent de la compagnie.
à Villeneuve	1	5	41	
à Moulins (*g*)	1 ½	8	1 12	Pays de bleds.
à Bessay	1 ½	8	1 27	On a ici de très-beaux
à Varennes	2	10	1 22	chemins, sur les bords
à S. Geran	1 ½	7 ½	1 12	de l'Allier.
à *la Palice* (*h*)	1	5 ½	58	De la Palice à Roan-
à Droiturier	1	5	50	ne, beaux chemins.
à S. Martin d'Estreaux	1	5	55	
à la Pacaudiere	1	5 ½	1	
à S. Germain	1 ½	6 ½	1 6	

(*d*) Au grand Monarque.
(*e*) Au grand Monarque.
(*f*) A la Poste.
(*g*) Au Lion d'or.
(*h*) A la Poste.

REMARQUES.

LA CHARITÉ, petite ville laide & mal pavée, située sur la Loire, que l'on y traverse sur un fort beau pont de pierre.

NEVERS, ville assez considérable, joliment située sur le bord de la Loire qui y passe sous un beau pont; au bout de ce pont est une grande levée qui rend l'abord de cette ville, du côté de Moulins, magnifique.

MOULINS, capitale du Bourbonnois; il s'y fait un commerce considérable de coutellerie : elle est sur l'Allier, dans une plaine agréable & fertile, presqu'au centre de la France. La maison des Chartreux & celle de la Visitation sont fort belles. Il ne faut pas manquer, en passant par cette ville, de voir au couvent de Sainte Marie le tombeau du fameux Duc de Montmorency, qui fut décapité sous le règne de Louis XIII; c'est un des plus beaux monumens de sculpture qu'il y ait en France.

De Paris à Lyon & Avignon.	Postes.	Distance en milles anglois.	Temps en route. h. min.
à *Roanne* (*i*)	1 ½	7 ½	1 12
à l'Hôpital	1	5	1
à *S. Simphorien*	1	5 ½	1 15
à la Fontaine	1 ½	7	1 7
à *Tarare* (*k*)	1 ½	7	2
aux Arnas	1 ½	7	1 24
à la Tour	2	10	2 13
à LYON (*l*)	1 ½	7	1 45
à S. Fond	1	5 ½	50
à S. Simphorien	1	6	1 34
à VIENNE	1 ½	9	2 15
à Auberive	2	10	2 5
au Péage de Roussillon	1	4 ½	48
à S. Rambert	1 ½	7	1 8
à S. Vallier	1 ½	7 ½	1 24
à Tain	1 ½	8	1 35
à *Valence*	2	11 ½	2 18
à la Paillasse	1 ½	7	1 16
à Loriol	1 ½	7	1 12
à Laine	1 ½	7 ½	1 25
à *Montelimar*	1 ½	7	1 7

(*i*) A la Poste, bonne auberge.
(*k*) Au Chapeau rouge.
(*l*) A l'Hôtel du Comte d'Artois.

OBSERVATIONS LOCALES.

De Roanne à Lyon, il y a plusieurs montagnes à passer, entr'autres celle de *Tarare*, qui est très-longue; on est obligé d'atteler des bœufs avec les chevaux de poste.

Quelques-unes de ces montagnes sont couvertes de neige, souvent jusqu'au mois de Juin.

De Roanne à Tarare, on va pendant 20 milles toujours en montant & en descendant.

Entre Vienne & Auberive, mais de l'autre côté de la rivière, est situé le côteau fameux pour le vin de *Côte-rotie*.

De S. Vallier à Valence, jolie route par un vallon charmant, ayant d'un côté le Rhône, de l'autre des côteaux de vignobles.

Tain est au pied de la montagne de l'*Hermitage*, d'où vient le vin de ce nom.

De Montelimar à

REMARQUES.

ROANNE, située dans une grande plaine : c'eſt ici que la Loire commence à porter bateau, ſans interruption juſqu'à ſon embouchure, pendant un cours de plus de 180 lieues.

LYON, grande, riche, belle & ancienne ville, contenoit en 1762, 115,836 habitans. C'eſt la plus conſidérable ville du royaume de France, après Paris, & celle dont le commerce eſt le plus avantageux. Il y a une Académie des Sciences & des Belles-Lettres, établie en 1700, une Académie des Beaux-Arts, une Bibliothèque publique, un Chapitre dont les Chanoines portent le titre de Comtes, & doivent faire preuve de 16 quartiers de nobleſſe. Entre les édifices, on y remarque l'*Egliſe primatiale*, où eſt une fameuſe horloge; le Collège de l'Oratoire, où ſe voit un beau vaiſſeau de bibliothèque, & un fort joli théâtre; la place de *Belle-Cour*, une des plus belles places de l'Europe; l'Hôtel-de-ville, bel ouvrage en ce genre; l'Hôtel-Dieu, dont la façade eſt de *Soufflot*, & la nouvelle ville qui ſe bâtit, & au milieu de laquelle ſera une belle place. Les Quais ſont encore un des plus beaux ornemens de la ville. Sa ſituation au confluent de la Saone & du Rhône, la rend l'une des plus commerçantes & des plus floriſſantes villes de la France : ce confluent a été éloigné de deux milles de l'ancien confluent, & c'eſt à préſent la Saone qui ſe jette dans le Rhône. Elle tire des ſoies crues de Provence, du Piémont, &c. qu'elle diſtribue fabriquées dans toutes les parties du monde.

De Lyon à Vienne, on a une très-belle vue des Alpes.

VIENNE, ancienne ville fondée par les Allobroges dont elle retient le nom, en latin *Vienna Allobrogum*, tenoit un rang conſidérable entre les villes principales des Gaules, du temps de Céſar. On y voit un amphithéatre preſqu'entier, & les reſtes d'un arc de triomphe élevé à l'honneur d'Auguſte. Dans la cathédrale eſt un beau tombeau de M. de Montmorin, érigé par le Cardinal de la Tour d'Auvergne. Les habitans ſont

De Paris à Lyon & Avignon.	Postes.	Distance en milles anglois.	Temps en route. h. min.	Observations locales.
à Donzerre	2	11	2	Donzerre, il y a beaucoup à descendre.
à Pierre-latte	1	5	43	
à la Palu	1	5	40	
à Mornas	1 ½	8	1 15	
à Orange	1 ½	7	1 8	Orange est situé dans une belle plaine, arrosée de plusieurs rivières.
à Courtezon	1	6	1 17	
à AVIGNON	2 ½	13	2 17	
	91	449 ½	76 22	Ici on voit le mont *Ventoux*, qu'on dit être la plus haute montagne de France.

REMARQUES.

empreſſés d'indiquer aux étrangers ce qu'ils appellent *Prétoire de Pilate*, ſa *maiſon*, & la *foſſé* où il ſe précipita; prétendant qu'après ſon rappel de Jéruſalem, il fut relégué à Vienne.

ORANGE, *Arauſica*, ville ancienne, capitale de la principauté de ce nom, d'où les Princes d'Orange prennent leur titre. On y voit encore un cirque, un aqueduc & les reſtes d'un arc de triomphe.

De Paris à Lyon par la Bourgogne.	Postes.	Distance en milles anglois.	Temps en route. h.	min.	Observations locales.
De Paris à Villejuif	1	4		30	
à Fromenteau	1 ½	7 ½	1		
à *Essonne*	1 ½	8	1	15	
à Ponthierry	1 ½	7		57	
à Chailly	1	5		35	
à *Fontainebleau*	1 ½	7 ½	1		
à Moret (*a*)	1 ½	7 ½	1		
à Fauffard	1 ½	7 ½	1	5	
à *Villeneuve-la-Guiarre*(*b*)	1	5		30	
à Pont-sur-Yonne	1 ½	7 ½	1	10	De Pont-sur-Yonne à Auxerre on a de jolis points de vue de la rivière d'Yonne.
à Sens	1 ½	7 ½	1		
à Villeneuve-le-Roi	1 ½	7 ½	1	5	
à Villevallier	1	5		40	
à Joigny	1	4 ½		35	
à Bassou	1 ½	7		50	
à Auxerre	1 ½	9	1	10	D'Auxerre à Dijon, pays de collines peu agréable, jusqu'à ce que l'on approche de Dijon. Entre Lucy-le-bois & Cussy-les-forges, est le beau château de Savigny.
à S. Brice	1	6 ½	1		
à Vermanton	2	11	1	30	
à Lucy-le-Bois	2	12	1	55	
à Cussy-les-forges	1 ½	10	1	30	

(*a*) A la Belle image, bonne auberge.
(*b*) Bonne auberge à la Poste.

REMARQUES.

Je n'ai pas mesuré moi-même cette route : elle a été computée par Lord Kerry, & assez exactement. Je l'ai vérifiée ensuite, & j'ai trouvé que ses mesures correspondoient, à peu de chose près, aux bornes milliaires posées depuis sur les grands chemins de France. La 161e est à Dijon.

SENS, ancienne & grande ville, mais mal peuplée, quoiqu'elle soit avantageusement située pour le commerce, dans une campagne fertile en tout ce qui est nécessaire à la vie, au confluent de la Vanne & de l'Yonne. M. le Dauphin, mort en 1765, y est enterré avec la Dauphine son épouse ; on leur a élevé un tombeau de marbre qui mérite d'être vu.

AUXERRE, situé d'une manière très-avantageuse pour le commerce, à cause de sa communication facile avec Paris, sur l'Yonne. Les églises y sont belles, & les vins des environs de cette ville sont fort estimés.

De Paris à Lyon par la Bourgogne.	Postes.	Distance en milles anglois.	Temps en route.	Observations locales.
			h. min.	
à Rouvray	1	5	45	
à la Maison-neuve	1 ½	10	1 50	
à *Vitteaux* (c)	2	12	1 45	
à la Chaleure	1 ½	11	2	
au Pont de Panis	1 ½	8	1 30	
à la Cude	1	5	45	
à Dijon (d)	1 ½	7 ½	1	Près de la Baraque,
à la Baraque	1 ½	7 ½	1 5	croît le vin de Cham-
à Nuys	1 ½	6 ½	55	bertin, le plus estimé
à *Beaune* (e)	1 ½	9	1 15	en Angleterre.
à Chaigny	2	9 ¾	1 16	A Nuys & à Beaune
à Chalons-sur-Saone (f)	2	11	1 35	sont les crûs les plus recherchés de la Bour-
à Sennecey	2	12	1 35	gogne. Terrein riche
à *Tournus* (g)	1	6	1 40	& fertile.
à S. Albin	2	10	1 30	Tout ce pays présen-
à Macon (h)	1 ½	9	1 25	te le spectacle le plus agréable de plaines riches & fertiles.

(c) A la Poste, médiocre.

(d) Au Prince de Condé.

(e) A la Poste; il y a un beau jardin.

(f) Aux trois Faisans, ou au Cheval blanc, qui est la meilleure

(g) A l'Hôtel du Palais royal.

(h) A la Poste, bonne auberge.

REMARQUES.

DIJON, l'une des plus confidérables villes de France, capitale de la Bourgogne, avec un Parlement érigé par Louis XI, en 1477, une Univerfité, une Académie des Sciences. Elle eft dans une plaine agréable & très-fertile en excellens vins, entre deux petites rivières, l'Ouche au fud, & celle de Suzon au nord. Près de cette ville eft une riche Chartreufe, où font les tombeaux magnifiques des anciens Ducs de Bourgogne.

Il eft bon de remarquer que par toute la Bourgogne, comme dans tous les pays de vins, les villages & les maifons de campagne font plus fréquens que dans les pays de bleds; les vignobles étant de plus grande valeur que les terres labourables, & par conféquent fe partageant entre un plus grand nombre de propriétaires; outre que la culture de la vigne exige plus de mains que la culture des bleds.

CHALONS, confidérable par fon commerce des bleds & des vins de la Bourgogne, que fa fituation fur la Saone favorife. Cette ville eft fituée dans une plaine agréable & fertile; elle eft grande, bien bâtie, avec une affez jolie promenade; & n'a rien de remarquable que fa fituation fur la Saone, qui la fépare du quartier Saint-Laurent.

Entre Saint-Albin & Mâcon l'on voit au levant le mont *Jura* & les montagnes du pays de Gex, & au fud le *Mont-d'or*, à trois lieues de Lyon.

De PARIS à LYON par la Bourgogne.	Postes.	Distance en milles anglois.	Temps en route.	OBSERVATIONS LOCALES.
			h. min.	
à la Maison-blanche	2	10 ½	1 30	
à S. Georges	1	8	1 5	
à Villefranche (*i*)	1	5 ½	50	
aux Echelles	1 ½	8	1 20	Des Echelles au Puits-d'or, belle vue du Lyonnois, de la principauté de Dombes & de la ville de Trévoux.
au Puits-d'or	1	6	1	
à LYON (*k*)	1	6	1 3	Du Puits-d'or à Lyon on va toujours en descendant.
	60 ½	329 ¾	48 56	

(*i*) A la Poste, bonne auberge.

(*k*) Au Palais royal, bonne auberge; à l'Hôtel d'Artois, encore meilleure, rue de l'Arsenal.

De

REMARQUES.

De *Villefranche* aux *Echelles*, de l'autre côté de la Saone, eſt une vue charmante de la principauté de Dombes, où l'on remarque, entre autres objets, la ville de Trévoux, agréablement ſituée ſur les bords de la rivière, que l'on voit juſqu'à ce que l'on ait paſſé le *Mont-d'or.*

De PARIS à TOURS.	Postes.	Distance en milles anglois.	Temps en route. h. min.	OBSERVATIONS LOCALES.
De PARIS à la Croix de Berny	1 1/2	4 3/4	52	
à Longjumeau	1	5 3/4	40	
à Linas à Arpajon	1 1/2	8	1 40	
à Bonne à Etrechy	1 1/2	7 1/2	55	
à *Etampes* (*a*)	1	4 1/2	35	
à Montdesir	1	5 1/2	45	
à Angerville	1	5	40	L'Orléanois est un des
à *Thoury*	1 1/2	8	1 10	plus beaux pays de la
à Artenay	1 1/2	8	1 7	France; il produit abondamment
à Chevilly	1	6 3/4	57	damment bleds, vins,
à ORLÉANS (*b*)	1 1/2	5 1/2	45	bestiaux, gibier & poisson.
à S. Mêmin à Cléry	2	9 1/4	1 15	son. Il s'y fait, par la Loire, un commerce
à Lailly	1	4 1/2	32	fort étendu dans tout
à S. Laurent-des-Eaux	1	5	45	le royaume.
à Nouant	1	3 1/4	26	
à Saint-Diey	1	4	26	
à BLOIS (*c*)	2	9	1 14	
à Chousy	1 1/2	6 1/2	48	Pays fort agréable de
à Veuves	1 1/2	7	1 1	côteaux très-riants le long de la Loire, & de petites vallées très-fertiles.

(*a*) Aux trois Rois.
(*b*) Aux trois Empereurs, ou au Dauphin.
(*c*) A l'Hôtel d'Angleterre, bonne auberge.

REMARQUES.

Etampes eſt ſitué ſur la Juine, où l'on pêche beaucoup d'excellentes écreviſſes.

Dans un ſecond voyage que j'ai fait par cette route, j'ai eu une preuve de la juſteſſe de mes meſures : j'ai trouvé, en 1775, que l'on avoit placé des bornes de mille toiſes en mille toiſes, depuis Paris juſqu'à Orléans; la cinquante-neuvième eſt à la poſte d'Orléans même, ce qui répond exactement à 71 milles anglois : mon odomètre m'a donné 71 $\frac{1}{4}$; & le quart de mille vient juſtement de la diſtance de mon logement à Paris au lieu de la première borne. J'ai fait la même obſervation pour la diſtance d'Orléans à Tours, qui eſt exactement la même, la cent dix-huitième borne étant à la poſte de Tours, & la cent dix-neuvième au coin du Mail.

Je dirai en paſſant, au ſujet des grands chemins de France, que la dépenſe, pour les conſtruire, ſe monte, l'un portant l'autre, à 48,000 livres pour une lieue de 2400 toiſes, ce qui fait 20 livres par toiſes; c'eſt-à-dire, ſix fois plus qu'en Angleterre, où il eſt vrai qu'on ne pave point les grands chemins, & qu'on ne les fait ni auſſi larges, ni auſſi bien fondés qu'en France.

ORLÉANS, grande & belle ville très-commerçante. = Le Mail eſt très-joli, il a 452 toiſes de long. = On y a bâti, il y a environ vingt ans, un très-beau pont, qui n'a pas ſix pieds de pente (*).

(*) L'attention du Gouvernement en France, pour la conſtruction des ponts, eſt plus grande que jamais : un des plus beaux ſe voit à Neuilly, près de Paris. Mais celui qui exigeoit le plus de ſoins & d'habileté, eſt le pont de Saumur, à 15 lieues de Tours, à cauſe de la largeur & de la profondeur de la Loire, vis-à-vis de cette ville. Ce pont eſt ſous la direction de M. *de Voglie*, Inſpecteur-général des ponts & chauſſées, à qui l'on doit pluſieurs belles découvertes dans l'art de conſtruire les ponts.

Le pont, ſur le grand bras de la rivière, eſt compoſé de 2 culées, de

De Paris à Tours.	Postes.	Distance en milles anglois.	Temps en route. h. min.	Observations locales.
à Haut-chantier	1	3 ½	22	D'Amboise à Chanteloup il y a deux milles & demi ; on est 25 minutes à y aller en poste.
à Amboise	1	4	35	Pays plat de bleds, de vignobles ; la route est à un mille de la Loire.
aux Bordes / à la Frilliere	2	7 ¾	1	
à Tours (*d*)	1 ½	7 ½	1	
	29 ½	140 ½	19	
D'Orléans (*page* 34) / à Meung *	2	11	1 50	
à Baugency (*e*)	1	5 ½	45	
à *Mers* (*f*)	1 ½	7 ½	1	
à Menars	1 ½	7 ½	1 15	
à Blois	1	5 ½	1 5	

(*d*) Au Faisan, très-bonne auberge, & aux trois Barbeaux.

* Depuis cinq ans on a changé la route d'Orléans à Blois par Mers & Menars.

(*e*) Bonne auberge à côté de la Poste.

(*f*) A la Croix verte.

REMARQUES.

Près d'Amboiſe eſt *Chanteloup*, château magnifique de M. le Duc de Choiſeul, ſur les bords de la Loire. Le poſſeſſeur de cette Terre y a trouvé beaucoup à faire, & s'eſt occupé avec le plus grand ſuccès à améliorer ſa retraite & à l'embellir; il y a fait des abords ſuperbes, des jardins, des prairies artificielles & une pièce d'eau de près d'un demi-mille, d'où l'on voit ſept allées à perte de vue, qui vont ſe rendre dans la forêt d'Amboiſe, adoſſée aux jardins. M. le Duc de Choiſeul a donné en France le premier & le plus bel exemple des heureux effets de l'attention d'un grand Seigneur à ſes poſſeſſions. Tout, autour de lui, a pris une nouvelle face, & Chanteloup eſt un ſéjour charmant, où ſe voit l'établiſſement le plus complet & le plus magnifique que j'aie vu chez aucun autre grand Seigneur en Europe. (*Chanteloup appartient aujourd'hui à S. A. S. Mgr. le Duc de Penthièvre.*)

Menars eſt une Terre conſidérable, avec un très-beau parc enfermé de murs, & ſitué ſur les bords de la Loire.

TOURS; on y compte environ 25,000 ames. C'eſt une belle & ancienne ville, joliment ſituée. Le Mail eſt le plus beau cours qu'il y ait en Europe : il a près d'un mille & demi de longueur, ou 1350 toiſes; & dans toute cette longueur, de très-belles allées d'arbres, & une terraſſe d'où l'on découvre une plaine riante & fertile, bornée par un côteau charmant.

---

11 piles & de 12 arches elliptiques, qui ont toutes 60 pieds de diamètre. Il a 852 pieds de longueur, & eſt de niveau ſur toute ſa ſuperficie. Il eſt placé ſur un alignement qui traverſe toute la ville, ſur lequel ſeront conſtruits deux autres ponts ſur les deux autres bras de la rivière, & un autre auquel on travaille actuellement, ſur la rivière du Thouet, à la ſortie de la ville. Ce dernier pont, dont la culée eſt déjà fondée, ſera compoſé de 3 arches, chacune de 82 pieds d'ouverture, d'une ſeule portion d'arc, dont la flèche n'aura que 8 pieds & demi.

Le pont de Saumur a été bâti ſans bâtardeaux ni épuiſement : on a fait uſage de grands caiſſons qui contenoient une pile ou une culée. Il

De PARIS à TOURS.	Postes.	Distance en milles anglois.	Temps en route.	OBSERVATIONS LOCALES.
			h. min.	

REMARQUES.

La Cathédrale eſt un des plus beaux bâtimens gothiques qu'il y ait; les tours ſont un ouvrage achevé. Le Chapitre de Saint Martin eſt conſidérable; le Roi en eſt Abbé. On a bâti dernièrement un pont à Tours, qui peut paſſer pour un des plus beaux de l'Europe; il a 1335 pieds de long ſur 42 de large, eſt de niveau ſur toute ſa ſuperficie, & eſt compoſé de quinze arches elliptiques, qui ont toutes 75 pieds de diamètre; à la ſuite de ce pont, on a bâti une rue de 400 toiſes de longueur, ſur un alignement qui traverſe toute la ville.

---

a été établi ſur des pieux qui ont été ſciés de niveau à une profondeur déterminée ſous l'eau, pour recevoir les caiſſons, dont les bords ſe détachoient avec la plus grande facilité du fond, qui reſtoit ſur les pieux, chargé de maçonnerie. La machine, qui a été inventée par M. *de Voglie* pour ce ſciage, l'a opéré avec une telle préciſion, qu'on a pluſieurs fois ſcié, à 15 & 18 pieds ſous la ſurface de la rivière, des parties de pieux de 2 à 3 lignes d'épaiſſeur, ſans qu'elles ſe ſoient briſées, & qu'après le ſciage, on les a ramenées à la ſurface de l'eau. La rivière avoit, dans quelques endroits, juſqu'à 20 pieds de profondeur.

J'ai cru faire plaiſir aux Curieux, de leur préſenter cette information relative aux ponts, ſur l'exactitude de laquelle on peut compter.

N. B. Juſqu'à préſent (en 1788) on n'a point encore travaillé aux deux ponts qu'on ſe propoſe de conſtruire ſur les deux autres bras de la rivière, que pluſieurs Ingénieurs croient poſſible de réunir en un ſeul. Mais le pont ſur le Thouet eſt achevé; chacune de ſes trois arches eſt de 80 pieds d'ouverture, & d'une ſeule portion d'arc, dont la flèche n'a que 8 pieds.

De Tours à la Rochelle.	Postes.	Distance en milles anglois.	Temps en route. h. min.	Observations locales.
De Tours aux Carrês	1 ½	4 ½	25	La Touraine, arrosée par la Loire & le Cher,
à Montbazon	1	3 ½	25	est agréable & fertile en
à Sorigny	1	4	31	toutes choses, surtout
à Sainte-Catherine	1	4	30	en fruits excellens; ce qui lui a fait donner
à Ste. Maure	1	4 ½	45	le titre de *Jardin de la*
à Beauvais	1	4	35	*France.*
aux Ormes	1	5 ½	45	
à Ingrande	1 ½	7 ¼	1 5	
à Chatellerault	1	4 ½	30	Pays plat & de bois.
aux Barres de Nintré	1	4 ¼	35	
à la Tricherie	1	3 ¼	24	Plaines fertiles en
à Clan	1	4 ¾	25	bleds, pâturages; on
au Grand-Pont	1			y nourrit beaucoup de bestiaux.
à Poitiers (a)	1	7 ¼	55	Il y a peu de montagnes dans le Poitou, &
à Croutelles	1	4 ½	43	quelques forêts.
à Colombieres	1 ½	6	52	
à Lusignan	1	4 ½	35	
à Ville-Dieu	1 ½	7 ¼	55	

(a) Chez Desboulieres, à l'Hôtel de la Bourdonnaye, très-bonne auberge.

REMARQUES.

La fabrique des étoffes de soie est bien tombée; on ne compte plus que 1300 métiers, de 4000 qu'il y avoit en 1750.

La Généralité de Tours paie environ trente-huit millions tous les ans au Roi, ce qui est le revenu de son produit. Les habitans n'ont pour eux que le fruit de leur industrie, en quoi l'on fait entrer cependant le commerce de bétail qui se fait dans cette Généralité. Je tiens cette information de la meilleure autorité.

Belle Terre de M. le Marquis de Voyer d'Argenson, aux *Ormes*.

CHATELLERAULT, Duché, dont un Pair d'Ecosse (le Duc *d'Hamilton*) porte le titre, a une manufacture de coutellerie fort estimée. On y compte 10,500 habitans.

POITIERS, grande ville, mal bâtie, mal peuplée; on n'y compte que 25,000 ames. On y voit des ruines, que l'on appelle *Palais Gallien*, un arc de triomphe qui sert de porte, & un reste d'amphithéâtre. Il y a de grands jardins dans l'enceinte de cette ville, & une promenade publique qui est une des plus belles qu'il y ait en aucune ville de France; elle est à-peu-près quarrée, de 280 toises dans sa plus grande longueur, & a été faite par M. *de Blossac*, Intendant du Poitou.

LUSIGNAN est une petite ville joliment située sur le sommet & le penchant d'une colline.

De Tours à la Rochelle.	Postes.	Distance en milles anglois.	Temps en route.	Observations locales.
			h. min.	
à la Motte	1			
à *Saint-Maixent* (*b*)	1	9	1 18	
à Ville-Dieu	1	4 ½	37	
à NIORT	1 ½	8 ¼	55	Pays plat.
à Rohan-Rohan	1			
à Mosay	1	12	1 55	
à Courson	1			
à Nuaillé	1	12 ¾	1 45	Pays plat, peu fertile, fort commerçant.
à Husseau	1			
à LA ROCHELLE	1	11 ½	1 40	
	30 ½	141 ½	19 5	

(*b*) A la Poste, bonne auberge, chez Cary.

REMARQUES.

NIORT eſt une ville très-commerçante, où l'on compte environ 18 à 20 mille ames.

LA ROCHELLE, jolie ville aſſez bien bâtie; port de mer commode & sûr; place forte autrefois, mais à préſent très-négligée. Son principal commerce étoit avec le Canada, dont la perte ſe fait ſentir tous les jours aux Rochellois. On y compte 16,000 ames.

On découvre d'un ſeul point de vue les isles d'Oléron, de Ré, d'Aix, Brouages, & Marennes.

On voit les reſtes de la fameuſe *Digue* dirigée par le Cardinal de Richelieu; elle étoit de 740 toiſes. Lorſque la profondeur des eaux ne permit pas de pouſſer plus avant le mur de la digue, on fit couler à fond 59 navires, fortement attachés par des chaînes de fer, & remplis de pierres & autres matériaux, afin de combler l'eſpace qui reſtoit entre les travaux de terre.

Le tour des remparts de la Rochelle eſt de 3 milles anglois, ou une lieue moyenne de France de 2500 toiſes; c'eſt-à-dire, exactement de la grandeur de Turin, Vienne & Hanovre: j'ai meſuré ces quatre villes.

Il y a un très-beau tableau de *le Sueur* dans l'égliſe des Pères de l'Oratoire.

De la Rochelle à Bourdeaux.	Postes.	Distance en milles anglois.	Temps en route.	Observations locales.
			h. min.	
De la Rochelle au Rocher	2	12	1 45	Il n'y avoit point de poste établie entre Rochefort & Bourdeaux en 1768, quand je fis cette route; il y en a une à présent.
à Rochefort	1 ½	9	1 30	Le terroir de la Saintonge est fertile en bleds & en vins.
	Lieues.			
à S. Porchaire	4	13	4	
à Saintes	3	10	3	
à Pons	4	12	3 30	
à Mirambeau	4	14	4 30	
à Blaye	5	15	5 30	
à Bourdeaux	6	18	9	
		113	32 45	

REMARQUES.

ROCHEFORT eſt une jolie ville bien bâtie; le port en eſt commode & l'arſenal fort beau. = Il y a une fonderie de canons. = Le théâtre, nouvellement bâti, eſt un des plus jolis du royaume; il a trois rangs de loges. = Les jardins de l'Intendance ſont très-agréables.

On voit à SAINTES pluſieurs ruines d'un pont des Romains, un arc de triomphe, les reſtes d'un amphithéâtre, un aqueduc.

BOURDEAUX, ſur la Garonne, l'une des plus conſidérables villes du royaume : on y enlève tous les ans près de cent mille tonneaux de vin & d'eau-de-vie. = Les Quais en ſont ſuperbes : la Garonne a 250 toiſes de large vis-à-vis le Château-Trompette, & 400 vis-à-vis les Chartrons; elle en a 1900 à Blaye : en ſorte que dans ſa largeur à Bourdeaux, elle eſt de moitié plus large que la Tamiſe à Londres, qui n'a pas 200 toiſes au pont de Weſtminſter.

On voit quelques ruines du Palais de Gallien & d'un amphithéâtre, ainſi qu'une porte baſſe qu'on dit être du temps d'Auguſte. Les plus beaux édifices modernes ſont la Place royale, où ſe voit la ſtatue de Louis XV & la Bourſe. De la Chambre des Conſuls il y a une vue magnifique du port : le port & le quai ont une lieue de long, & forment une perſpective en croiſſant, qui, vue de l'autre côté de l'eau, à un endroit qu'on nomme *la Baſtide*, ne peut être égalée par aucune autre de l'Europe en ce genre.

De Bourdeaux à Toulouse.	Postes.	Distance en milles anglois.	Temps en route. h. min.	Observations locales.
De Bourdeaux au Bouscaut	1 ½	J'ai compté cette route à 195 milles. Mon odomètre étoit dérangé, en sorte que je n'ai pas pu mesurer les distances.	1 15	
à la Prade	1		45	
à Castres	1		30	
à Barlade	1		40	
à Barsac	1		48	
à Langon	1		50	
à la Réole.	1		1 50	Vue charmante, en sortant de la Réole.
à la Motte-Landron	1		1 50	Depuis la Réole jusqu'à Agen, on trouve une belle plaine arrosée par la Garonne, & bordée de deux jolis côteaux.
à Marmande	1			
à Tonneins	2		1 35	
à Aiguillon	1 ½		1 25	
à Port-Sainte-Marie	1		45	
à Lusignan	1		45	
à Agen	1		48	
à Croquelardy	1		1	
à la Magistere	1		48	
à Malause	1		1 7	
à Moissac	1 ½		1 55	
à la Pointe	2		2 10	
à Montauban	1 ½		1	De Montauban à Toulouse, plaine de 60 milles de long sur 15 à 16 milles de large.
à la Bastide	1 ½			
à S. Pierre	1		2 5	
à Grisolles				
à Saint-Jorry	1 ½		1 10	

REMARQUES.

On ſe détourne de la grande route à Agen pour aller à Barèges.

AGEN, belle ville & riche, dans une ſituation fort agréable; c'eſt la patrie de Joſeph Scaliger.

Entre MOISSAC & la Pointe (avant de paſſer l'*Aveirou*, près Villemande) ſe trouve la montagne appelée la *Françoiſe*, d'où l'on découvre une vue admirable & très-étendue d'une plaine fertile, arroſée des rivières de Tarn & d'Aveirou; & lorſque le temps eſt ſerein, on voit les Pyrénées à 110 milles de là.

De Bourdeaux à Toulouse.	Postes.	Distance en milles anglois.	Temps en route.	Observations locales.
			h. min.	
à la Courtanfoule	1		1 50	
à Toulouse.	1			
	30		26 51	

REMARQUES.

TOULOUSE eſt une grande & ancienne ville, ſituée ſur la rive droite de la Garonne; les rues en ſont bien percées, & il y a quelques belles maiſons, entr'autres l'hôtel de *Chalvet*, qui appartient au Sénéchal, & a été bâti par M. le Comte *d'Eſpie*, d'une manière incombuſtible, avec des voûtes plates de brique & de plâtre de Paris, & des combles briquetés. On y remarque ſurtout la façade de l'hôtel-de-ville, que l'on appelle *Capitole*, d'où les Conſuls prennent le nom de *Capitouls*. = Le pont eſt un des plus beaux de l'Europe : ſa largeur eſt de 12 toiſes, & ſa longueur de 135. De ce pont on voit les Pyrénées, à près de 100 milles de-là, & les Cevennes qui joignent les Alpes par les montagnes d'Auvergne. = Les Cordeliers de cette ville ont une manière de deſſécher les corps morts, au moyen de laquelle ils ſe conſervent des ſiècles dans un caveau de leur maiſon; j'en ai vu environ deux cent enſemble, rangés autour du mur. On compte 50 à 60 mille ames à Toulouſe.

De Toulouse à Montpellier.	Postes.	Distance en milles anglois.	Temps en route.	Observations locales.
			h. min.	
De Toulouse à Castanet	1 ½	6 ¾	50	
à Bassiege	1 ½	9 ¼	1 5	Pays très-beau & très-fertile en grains, fruits & vins exquis.
à Villefranche	1	7	1 5	
à la Bastide d'Anjou	1 ½	11 ¾	1 25	
à Castelnaudary	1	7 ½	50	
à Alzonne	2	13 ½	1 50	
à Carcassone	1 ½	15 ¼	2	
à Barbeyrac	2	12 ¼	1 45	
à Mons	1	9	1 4	Plaine abondante en vignes, olives, bleds, mûriers, & entourée de rochers stériles.
à Cruscades	2	10	1 30	
à Villedaigne	1			
à Narbonne (a)	1	11	1 45	
à Nissan	2	14	1 55	
à Béziers (b)	2	7 ¾	1 50	

(a) A Notre-Dame.

(b) Au cheval blanc.

Un Ingénieur du Languedoc m'a dit que l'on comptoit de Toulouse à Montpellier 45 lieues du Languedoc, ou 135 mille toises; ce qui fait la lieue de ce pays de 3000 toises.

REMARQUES.

CARCASSONE, ville riche & considérable par sa manufacture de draps. De Carcassone on va à Barbeyrac par le chemin de *Trebes*, pour voir le canal passer sur un aqueduc qui sert de pont à la rivière d'*Orbe*; & l'on compte une demi-poste de plus.

NARBONNE, grande & belle ville; située dans une plaine abondante, à deux lieues de la mer. On y voit des ruines de plusieurs édifices Romains, & le tombeau de Philippe-le-Hardi dans la cathédrale.

De Nissan à Béziers il n'y a qu'une poste; mais on se détourne pour aller voir une montagne percée de 120 toises, pour donner passage au canal du Languedoc.

BÉZIERS est une ville assez considérable, qui renferme 15 à 18000 ames. Sa situation est singuliérement agréable, ce qui a donné lieu au dicton : *Si Deus in terris, vellet habitare Biterris.* De la place S. Jacques & derrière l'Evêché, on a deux vues charmantes de la rivière d'*Orbe* & du canal, ainsi que du vallon qu'ils arrosent. = On y voit dix écluses l'une au-dessus de l'autre, sur un côteau couvert d'oliviers & de vignes.

De TOULOUSE. à MONTPELLIER.	Postes.	Distance en milles anglois.	Temps en route.	OBSERVATIONS LOCALES.
			h. min.	
à la Bégude de Jordy	1 ½	8 ¼	1 35	
à PÉZENAS (c)	1	6	1	*N. B.* Maintenant on va de Pézenas
à Villemagne	1 ½	9 ½	1 20	
à Loupian	1	13	1 42	à Meze . . . 2 *postes*
à Gigéan	1			à Gigéan . . 1 ½
à Fabrégues	1	4 ¾	36	
à MONTPELLIER (d)	1 ½	7	1 5	
	29 ½	183 ½	26 12	

(*c*) Aux trois Pigeons.

(*d*) Au Petit-Paris, mauvaise auberge.

REMARQUES.

PÉZENAS est une des villes du Languedoc les plus agréablement situées : on y compte environ 5000 ames, elle a le titre de Comté ; a autrefois appartenu à la maison de Montmorency, & est aujourd'hui possédée par S. A. S. Mgr. le Prince de Conti.

Entre Loupian & Gigéan, sur le bord de la mer, est situé Frontignan, fameux par le vin de ce nom.

MONTPELLIER est la seconde ville du Languedoc après Toulouse, à deux lieues de la mer, sur le penchant d'une colline. On y fait venir l'eau de trois lieues de-là par un très-bel aqueduc, dont cinq parties sont élevées par de doubles rangs d'arches. On en voit une partie près de la place du *Peyrou*, qui a mille toises de long. Cette place du *Peyrou*, nouvellement bâtie, offre un des plus beaux spectacles du monde. D'un côté, les montagnes des *Cevennes*, celles de *Ventoux*, aux confins de la Provence, là où les Alpes commencent à s'élever ; de l'autre un beau vallon, les montagnes du *Roussillon*, les *Pyrénées* & la mer *Méditerranée*. Au milieu de la place du *Peyrou* est la belle statue équestre de bronze de Louis XIV, par *Coysevox*.

On vante beaucoup la douceur du climat, la pureté de l'air, la bonté des vivres & l'affabilité des habitans.

De Montpellier à Marseille.	Postes.	Distance en milles anglois.	Temps en route. h. min.	Observations locales.
De Montpellier à Colombiere	1 ½	8	1 23	Plaine de 30 milles, couverte d'oliviers & de vignobles.
à Lunel	1	7	58	A 5 lieues de Nismes
à Uchault	1 ½	8	1 25	est Arles, belle ville, si-
à Nismes (a)	1 ½	7 ½	1 10	tuée dans une plaine
à S. Gervasy	1	6	1 3	délicieuse & fertile,
à Rémoulins	1	6	58	abondante en bons
à Valignieres	1 ½	7 ½	1 14	vins, huile, gibier,
à Connault	1 ½	7 ½	1 7	excellent bétail.
à Bagnols	1	5 ¼	46	Vignoble de S. Laurent.
au Pont S. Esprit (b)	1 ½	6 ½	1 5	
à Bagnols	1	6 ½	1 6	Belle vue de la plaine du Rhône & des Alpes,
à la Bégude S. Laurent	1 ½	9	1 50	entre Bagnols & le Pont Saint-Esprit.
à Pujeau à Avignon	1 1	13	2 50	Plaine d'Avignon,
à S. Andiol	2	12	1 55	très-fertile & très-rian-
à Orgon	1	6	50	te, assez semblable au
à Pont-Royal	2	11	1 45	Piémont.

De Montpellier à Nismes, le chemin est mesuré de 25 mille toises; & de Nismes au Pont Saint-Esprit, 30 mille toises.

(a) Au Petit-Louvre.

(b) Au Louvre.

REMARQUES.

Lunel eſt fameux par la bonté de ſon vin.

Nismes eſt une ancienne ville & très-floriſſante ; il s'y fait un commerce conſidérable, principalement en ſoieries ; ſa population eſt de plus de 40,000 ames. On y voit pluſieurs monumens antiques, entr'autres *Amphithéâtre*, qui eſt aſſez bien conſervé, mais trop embarraſſé de pluſieurs petites maiſons ; il eſt en ellipſe de 67 toiſes dans ſon grand axe, & de 52 dans ſon petit axe, d'ordre toſcan irrégulier, approchant du dorique. Il a 66 pieds de haut, avoit 32 rangs de ſiéges, dont 17 reſtent ; 3 rangs de *vomitoires*, qui étoient les extrémités des eſcaliers qui portoient des portiques : en accordant 20 pouces d'emplacement pour chaque perſonne, cet amphithéâtre devoit contenir 17,000 perſonnes.

Le *Temple* appelé *de Diane*, mais qui étoit probablement un *Panthéon*. On a trouvé ce fragment d'inſcription près des ruines : *Item dedicatione Templi Iſis*, *Serapis*, *Veſtæ*, *Dianæ*, *Somni*... Il eſt d'ordre compoſite.

La *Tour-Magne*, ſuppoſée un ancien mauſolée, ou un phare, étoit haute de dix-neuf toiſes, réduites à préſent à treize.

La *Fontaine publique* nouvellement rebâtie ; on y a trouvé des veſtiges d'anciens bains, dont les chambres ont été conſervées. La friſe du ſtylobate (ou grand piédeſtal au milieu du premier baſſin) eſt très-jolie, & copiée exactement d'après l'ancien, dont on voit quelques morceaux dans l'intérieur du temple de Diane. On a mis au-devant de ces chambres une ſuite de colonnes qui ſoutiennent une corniche en ſaillie.

Mais le monument d'antiquité le plus beau & le mieux conſervé, non-ſeulement à Niſmes, mais en Europe, eſt celui que l'on appelle la *Maiſon quarrée.* C'eſt un temple d'ordre corinthien, d'un goût exquis, élevé vers l'an 754 de Rome,

De Montpellier à Marseille.	Postes.	Distance en milles anglois.	Temps en route.	Observations locales.
			h. min.	
à S. Cannat	2	11	1 45	*Nota.* Les Remarques sur les villes d'Avignon, d'Aix & de Marseille sont à la page 59.
à Aix (c)	2	12	2	
au Pin	2	10	1 40	
à Marseille	2	10	1 40	
	30 $\frac{1}{2}$	166 $\frac{3}{4}$	28 30	

(c) A S. Jacques.

REMARQUES.

par le peuple de Nismes, à l'honneur de *Caius* & de *Lucius*, fils d'*Agrippa*. *M. Seguier* a déchiffré l'inscription par les marques des clous qui fixoient les lettres dans la frise. La voici : C. *Cæsari Augusti* F. *Cos.* L. *Cæsari Augusti* F. *Cos. Designato*, *Principibus Juventutis*.

On doit voir aussi le cabinet de M. *Seguier*, auteur de la *Bibliotheca Botanica*.

A quatre lieues de Nismes, en sortant de Rémoulins, entre deux montagnes escarpées, & sur la rivière du Gardon, est le fameux *Pont du Gard*, ouvrage élevé par les Romains, pour conduire à Nismes les eaux des fontaines d'Eure & d'Airan ; il est composé de trois rangs d'arcades à plein ceintre, & d'ordre toscan, & est de 150 pieds de hauteur. Le premier pont a 83 toises de long; & l'arche sous laquelle passe la rivière, a 13 toises d'ouverture. Le second pont a 10 toises de hauteur, & 133 de longueur; & le troisième pont qui soutient l'aqueduc a 4 toises de haut & 136 de long. On l'attribue à Agrippa, qui l'éleva lorsqu'il vint en Languedoc, 19 ans avant la naissance de Jésus-Christ. On sait qu'il prenoit le nom de *Curator perpetuus aquarum*.

Le Pont *Saint-Esprit* a 3000 pieds de long (*), & est parfaitement bien pavé. On ignore par qui il a été bâti; on croit qu'il fut commencé en 1265, fini en 1309, & bâti par une société de personnes pieuses, que l'on appeloit la *Confraternité des Ponts*. Il n'est pas droit comme le sont tous les ponts, mais forme une courbe dont le sommet est vers le courant du Rhône; ce qui peut avoir été fait à dessein d'augmenter la force de résistance à la rapidité de ce fleuve.

(*) C'est le pont le plus long qui soit connu. Celui de Prague a 1700 pieds, celui de Tours 1335, celui de Westminster 1200.

De Montpellier à Marseille.	Postes.	Distance en milles anglois.	Temps en route.	Observations locales.
			h. min.	

REMARQUES.

De Villeneuve à Avignon, précisément vis-à-vis de cette dernière ville, on passe le Rhône en bateau : le fleuve est d'une rapidité qui exige toute l'adresse & la force des bateliers qui conduisent la barque, pour ne pas aller se briser contre les ruines d'un vieux pont dont les piles sont à fleur d'eau.

AVIGNON est une assez belle ville ; elle appartient au Pape qui y tient un Légat. On y voit aux Cordeliers le tombeau de la fameuse *Laure*, amante de *Pétrarque*, & celui du *brave Crillon*. La fontaine de *Vaucluse* coule au milieu d'Avignon, sous le nom de rivière de *Sorgue*. En 1762, il y avoit 23,864 habitans.

AIX, belle ville, capitale de la Provence, près de la petite rivière d'Arc ; siège du Parlement de Provence. Au milieu de cette ville est un très-beau cours, orné de belles fontaines & de belles maisons. L'hôtel-de-ville & l'église des Prêtres de l'Oratoire sont ce qu'il y a de plus remarquable. On y comptoit 23,000 ames en 1762.

MARSEILLE a 100 mille ames ; depuis 1762 jusqu'à 1772, la population y a augmenté de 10,000 ames : c'est une colonie des Phocéens, bâtie plus de 600 ans avant Jésus-Christ. On y admire le cours, ou la grande rue, longue de 700 toises, tirée au cordeau, avec des allées d'arbres au milieu. Le port est un des plus commerçans de la France. On fait voir à l'Abbaye de Saint-Victor la grotte où l'on dit qu'a demeuré Sainte Madeleine. La salle du spectacle est assez belle. La façade de l'hôtel-de-ville est du fameux *Puget*.

De Marseille à Nice.	Postes.	Distance en milles anglois	Temps en route. h. min.
De Marseille (a) à Aubagne	2	13	2 15
à *Cuges* (b)	1 ½	8 ¼	1 20
au Bausset	2	11	2
à Toulon	2	14	2
à Cuers	2	13	3 15
à Pignan	1 ½	10	1 47
au Luc	1 ½	9	1 23
à Vidauban	1	16	2 40
au Muy	1 ½		
à Fréjus	2	13	1 45
à l'Esterel	2	10	2 30
à la Napoule	1 ½	8	1 20
à Antibes	2 ½	15	2 35
à Nice (c)	3	12	4
	26	152 ½	28 50

Observations locales.

Depuis Marseille jusqu'à Toulon, est un pays de montagnes & de vallées couvertes de vignes & d'oliviers.

A Olioules on voit les orangers & les grenadiers en plein champ.

De Toulon à Fréjus, pays de vallées, de collines, & quelquefois de plaines couvertes de vignes & d'oliviers.

Du Muy à Fréjus, plaine.

De Fréjus à l'Esterel, on monte une montagne assez escarpée, que l'on descend en allant à la Napoule.

D'Antibes à Nice, grande plaine près de la mer où l'on trouve des haies de grenadiers, de myrtes & d'aloës.

(a) Aux Treize Cantons.

(b) Bonne auberge à la Poste.

(c) A la Poste, bonne auberge.

REMARQUES.

TOULON, place forte, port sûr, des plus grands & des plus célèbres de l'Europe, couvert au nord par des montagnes élevées. L'hôtel-de-ville a un balcon soutenu par deux termes de *Puget*, qui sont parfaitement sculptés, Près de l'hôtel-de-ville est la maison de *Puget*, d'une architecture médiocre. Place d'armes; arsenal où est la corderie, bâtiment voûté, d'une longueur étonnante; salle d'armes; chantier de construction. En 1762, il y avoit 36,000 habitans; mais la population de cette ville doit avoir diminué depuis la paix.

A ANTIBES, on a (du bastion du couchant) une très-jolie vue de la ville, de la mer, des ouvrages avancés du port: jardins remplis d'orangers, &c.

Entre Antibes & Nice on passe le *Var* à gué; il étoit si rapide le jour que nous le passâmes, qu'il fut nécessaire d'avoir douze hommes à pied pour soutenir la chaise contre le courant du fleuve, de crainte qu'elle ne fût renversée.

NICE est renommé pour la beauté de son climat & la pureté de l'air qu'on y respire : on n'y sent point les rigueurs de l'hiver, & la terre y offre un printemps presque continuel.

Route de traverse de Calais à Dijon.	Postes.	Distance en milles anglois.	Temps en route.	Observations locales.
			h. min.	
De *Calais* à Ardres	2	10	1 25	
à la Recousse	1	4 ¾	40	
à S. Omer	2	9 ¾	1 47	Pays plat, bleds &
à Aire	2	11	1 45	pâturages jusqu'à Cam-
à Lillers	1 ½	8 ¼	1 11	bray.
à *Béthune*	1 ½	8	1 15	
à Souchet	2	11 ¼	2 6	Très-beaux chemins
à Arras (*a*)	1 ½	7 ¼	1 15	ferrés & quelquefois
à Marquion	3	15 ½	2 30	pavés jusqu'à Saint-
à Cambray (*b*)	1 ½	7 ¼	1 10	Quentin.
à Bon-avis	1 ½	7 ¼	1 3	
à Belicourt	1 ½	9	1 25	
à Saint-Quentin (*c*)	1 ½	8 ¾	1 13	
à Cerisy	1 ½	7	1 10	De la Fere à Laôn,
à la Fere	1 ½	8	1 12	chemins sablonneux &
à Laon (*d*)	2 ½	12 ½	3 15	difficiles; on les rac-
à Corbeny	2 ½	13	2 35	commodoit en 1777.
à Bery-au-bac	1	5	55	De Corbeny à Bery;
à Rheims (*e*)	2	11 ½	1 40	chemin sablonneux.
aux Petites-Loges	2 ½	13 ½	1 53	Beaux chemins ferrés de Reims à Chalons & Joinville. Jusques ici, l'on ne trouve pas de vignes.

(*a*) A l'Ecu d'Artois.
(*b*) A la Poste.
(*c*) A l'hôtel de Corbeil.
(*d*) A la Poste.
(*e*) Au moulin, ou à la Poste.

REMARQUES.

Cette route eſt aſſez belle, à quelques endroits près que j'ai indiqués. Elle eſt beaucoup plus courte que la route de Paris, & eſt commode pour ceux qui veulent éviter la capitale.

Pour ARRAS, voyez page 7.

CAMBRAY, belle, grande & forte ville des Pays-Bas, ſituée ſur l'Eſcaut, qui la traverſe. Son commerce conſiſte principalement en grains, en moutons, en laines très-fines & très-eſtimées, & en toiles que l'on envoie en France, en Eſpagne & aux Indes.

LAON eſt joliment ſitué ſur le ſommet d'une colline, & s'apperçoit à 7 ou 8 milles de diſtance de chaque côté.

RHEIMS, belle & grande ville, a environ deux milles & demi de longueur. La cathédrale eſt d'une architecture gothique, plus vantée qu'elle ne mérite de l'être; les ornemens de ſa façade ſont peſans & confus : on ne peut pas la comparer, pour le goût & la légéreté, aux égliſes d'Anvers, d'York, de Rouen ou de Tours.

Route de traverse de CALAIS à DIJON.	Postes.	Distance en milles anglois.	Temps en route. h. min.	OBSERVATIONS LOCALES.
à CHALONS sur *Marne* (*f*)	2 ½	14	2 40	
à la Chaussée	2	11	1 40	
à *Vitry*-le-françois	2	11 ½	1 38	A Vitry, l'on commence à voir des vignes.
à la Gravière	1 ½	8	1 8	
à *S. Dizier*	1 ½	9 ½	1 9	
à la Neuville	2	10	1 17	
à *Joinville* (*g*)	2	9 ½	1 25	A quatre milles avant d'arriver à Vignori, est une colline fort haute à monter & à descendre; la poste est à la dernière descente.
à Vignori	2 ½	14	2 55	
à Chaumont	2	13	2 35	
à Vesaigne	2	10 ½	2 5	
à LANGRES (*h*)	2	10	2 5	
à Longeau	1 ½	7 ½	54	
à Succy	1	4 ½	40	Le chemin de Vesaigne à Langres est plat jusqu'au bas de la montagne où la ville se trouve située.
à Thil-le-châtel	3	14	2 45	
à Norge-le-Pont	1 ½	9	1 50	
à DIJON	1	6 ½	1	On arrive à Dijon, presque toujours en descendant.
	66	351	59 11	

(*f*) A la Pomme d'or.
(*g*) Au Louvre, mauvais gîte.
(*h*) Au Duc de Bourgogne, bonne auberge.

Depuis

REMARQUES.

Depuis Bery-au-Bac jusqu'à Vitry, la Champagne est un pays couvert de terres labourables, fertile & bien cultivé. On y trouve quelques bois & peu de pâturages.

A Vitry, la vue du pays devient plus resserrée; les collines couvertes de vignes s'élèvent. De la Neuville à Joinville, on suit les bords de la Marne, qui coule lentement entre deux collines ornées de vignes & de bois.

JOINVILLE est une petite ville joliment située au pied d'une colline, sur les bords de la Marne. Au sommet de cette colline est un château qui appartient à M. le Duc d'Orléans.

Pour DIJON, voyez page 30.

De Dijon à Geneve.	Postes.	Distance en milles anglois.	Temps en route. h. min.	Observations locales.
De Dijon à Genlis	2		1 40	
à Auxone	1 ½		1 15	En sortant d'Auxone,
à Dole (*a*)	2		1 40	on entre en Franche-Comté.
à Mont-sur-Vaudrey	2		1 40	
à Poligny	2		1 50	Montée rapide en
à Champagnol	2 ½		1 20	quittant Poligny; en
à la Maison-neuve	1 ½		1 30	venant de Champagnol, la descente est
à S. Laurent	1 ½		1 15	très-difficile.
à Morey (*b*)	1		3	
aux Rousses	1 ½		1 30	Les Rousses, village
à Nyon	2		3	au sommet du mont
à GENEVE (*c*)	2		2	*Jura.*
	21		21 40	

(*a*) A la Poste.
(*b*) A la Poste.
(*c*) Aux Balances, bonne auberge.

REMARQUES.

La route de Dijon à Genève n'eſt pas praticable pendant quatre ou cinq mois de l'année, à cauſe des neiges qui couvrent le mont *Jura*, de Morey juſques près de Nyon.

A Poligny, on quitte la plaine, & l'on monte par un chemin rapide vers un pays très-élevé. On trouve, à moitié chemin de Champagnol, de jolis points de vue de bois & de montagnes.

De Morey à Nyon, on paſſe le mont *Jùra* par une très-belle route. Au commencement de Juin 1783, les poſtes n'étoient pas encore bien réglées depuis la *Maiſon-neuve* juſqu'aux *Rouſſes*, & la route n'étoit pas bien fréquentée, quoiqu'elle ſoit plus courte de dix poſtes, & aſſez belle.

De Nice à Genes, par le Col-de-Tende.	Postes.	Distance en milles anglois.	Temps en route. h. min.
De Nice à Scarena	2	13	3 30
à Sospello	2	13	3 30
à *la Chiandola*	2	16	4
à Tende	2	14	3 50
à *Borgo-Limon*	2 ½	18	5
à Coni (*a*)	2 ½	19	4 45
à Centale	1	7 ½	1 3
à Savigliano	1 ½	12	2
à Racconigi	1	7 ½	1 8
à Poerino	2	15	2 15
à S. Michele	1	7 ½	58
à Cabaglione	1	7 ½	1 10
à Asti (*b*)	1	7 ½	1
à Annone	1	7 ½	1 8
à Felizano	1	7 ½	55
à Alessandria (*c*)	1	7 ½	1 37
à Novi (*d*)	2	15	2
De *Turin* à *Poerino*	2	15	
d'*Alessandria* à *Tortona*	2	15	

(*a*) A la Poste.
(*b*) A la *Rosa rossa.*
(*c*) Aux trois Rois, très-bonne auberge.
(*d*) A la Poste.

OBSERVATIONS LOCALES.

Scarena est une montagne très-haute & très-escarpée, que l'on monte au sortir de Nice.

De la Chiandola à Tende, on suit le cours d'un torrent.

De Borgo-Limon à Coni, on voit le mont Viso, à 40 milles; & la Roche-Melon, & le Mont-Cenis à 70 milles.

Belle plaine couverte de mûriers blancs, de bleds, de vignes, chanvres, riz; beaux pâturages.

Entre Novi & Voltaggio, est le château de Gavi, situé sur le haut d'un rocher, au milieu d'une plaine.

REMARQUES.

NICE, jolie ville. Vers 1750, le Roi de Sardaigne a commencé à y former un port, qui n'eſt pas encore entiérement achevé. Ce port eſt franc, & rend la ville de jour en jour plus floriſſante. La petite plaine qui l'environne en partie, eſt d'une fertilité admirable; & la douce température de ſon climat y attire, en hiver, beaucoup d'étrangers, qui viennent pour y rétablir leur ſanté. On y comptoit 12000 ames en 1764.

De Nice à Borgo-Limon on va ſur des mules, à 12 livres de Piémont par mule; ou en chaiſe à porteur, à 3 livres par jour par porteur. On en prend ſix ou huit, & on paie leur retour. Il faut envoyer ſa chaiſe par mer à Gênes, & en prendre une de la poſte à Coni.

La Chiandola eſt dans une ſituation très-pittoreſque. A une lieue de-là eſt le bourg de *Saorgio*, ſi ſinguliérement ſitué ſur le haut d'une montagne, qu'il paroît ſuſpendu en l'air.

TENDE eſt la capitale d'un Comté qui donne le nom de *Col-de-Tende* à ce paſſage des Alpes : on eſt trois heures à monter & deux à deſcendre.

Le paſſage du Col-de-Tende eſt plus incommode que celui du Mont-Cénis. On n'y peut point faire paſſer ſa voiture; il faut l'envoyer de Nice à Gènes par mer.

De Racconigi à Poerino, on voit la magnifique égliſe de *la Superga*, & Chieri près de Turin.

A Poerino, on trouve la grande route de Turin à Gênes.

Pour la deſcription de Turin, voyez ci-après.

A ALEXANDRIE on admire la citadelle qui eſt très-forte, & le palais du gouverneur. Elle eſt ſur le Tanaro, que l'on paſſe ſur un pont de pierre.

NOVI eſt la première ville des Etats de Gênes ſur cette

De Nice à Genes, par le Col-de-Tende.	Postes.	Distance en milles anglois.	Temps en route. h. min.	Observations locales.
à Voltaggio	2	15	2 10	De Voltaggio à Campo-Marone, est le passage de la *Bocchetta*. Du sommet de la Bocchetta on a une vue très-avantageuse de Gênes & du vallon dans lequel coule le torrent de la Polcevera, qui rendoit le chemin impraticable quand il avoit plu deux jours de suite ; mais depuis quelques années, on a fait un beau chemin le long de la colline.
à *Campo Marone* (e)	2	15	2 40	
à GENOA (f)	1 ½	11	1 45	
	32	236	46 24	

(e) A la Poste.
(f) A Ste. Marthe.

REMARQUES.

route. Elle eſt ſituée dans une plaine entourée de montagnes. On y voit beaucoup de maiſons très-agréables, où les riches Génois viennent paſſer l'automne. Sa population eſt d'environ 6000 ames.

Le paſſage de la *Bocchetta* eſt une route très-agréablement variée de jolis côteaux & vallons, & le chemin en eſt fort bien entretenu.

GÊNES, ville riche & ſuperbe. Les égliſes, les palais des Nobles, tout y eſt de la plus grande magnificence. Les rues *Neuve* & *Balbi* (ſtrada Nuova, ſtrada Balbi) ſont appelées avec raiſon des magaſins de palais. La cathédrale eſt d'ordre gothique, couverte de marbre noir & blanc. Les façades de pluſieurs palais, entr'autres des palais *Doria*, *Balbi*, *Durazzo*, *Brignolé*, ſont de marbre. Les égliſes les plus remarquables ſont l'Annonciade, *San-Siro*, ou les Théatins, Saint Philippe, les Jéſuites, Saint Ambroiſe & l'Egliſe de Carignan. On admire dans l'*Albergo* un beau relief de *Michel Ange*, d'une Vierge ſoutenant un Chriſt mort, & l'*Aſſomption* de la Vierge, en marbre blanc, par *Puget*, chef-d'œuvre de ſculpture.

De Genes à Bologne.	Postes.	Distance en milles anglois.	Temps en route. h. min.
De Genes			
à Campo-Marone	1 ½	11	1 45
à Voltaggio	2	15	2 40
à Novi	2	15	2 15
à Tortona	2	14	1 45
à Voghera (a)	1 ½	9 ¾	1 35
à *Broni* (b)	2 ¼	14	2 30
à *Castel-S. Giovanni*	1	9 ¾	1 10
à Piacenza	2	13 ½	2 20
à *Fiorenzola* (c)	2	14	2 10
à Borgo S. Donino	1	8 ¼	1 10
à Castel-Guelfo	1	7 ¾	1 5
à Parma (d)	1	7 ¾	1 50
à Sant'Ilario	1	6 ½	58
à *Reggio* (e)	1	10	1 30
à Rubiera	1	8 ½	1 30

Observations locales.

A un mille en deçà de Tortone on passe la *Scrivia* en bateaux : la chaisse passe à gué ; & à environ 6 milles de Tortone, & 4 milles avant d'arriver à Voghera, on passe à gué le *Coiron*, à moins qu'il ne soit débordé.

A 5 milles de Castel-S.-Giovani on passe à gué le *Tidone*, torrent dangereux lorsqu'il est enflé.

A 2 milles en deçà de Plaisance, on passe la *Trebia* en bateau, & quelquefois à gué.

De Plaisance à Parme, beaux chemins plats. On passe le Taro à gué en été (& en bateau, quand les eaux sont crûes) à 5 milles avant Parme.

En sortant de Rubiera, on passe la *Secchia* en bateau.

(a) Au Maure,

(b) A la Poste, bonne auberge.

(c) Bonne auberge.

(d) A la Poste, bonne auberge, où au Paon.

(e) A la Poste, bonne auberge.

REMARQUES.

Près de GÊNES, à Cornegliano, M. *Durazzo* a bâti une maison magnifique qui lui a coûté près d'un million avant que d'avoir commencé à la meubler. Il y a de très-beaux tableaux dans les palais *Balbi* & *Durazzo*.

A 7 milles de Broni, est un ruisseau qui sépare les Etats du Roi de Sardaigne de ceux de Parme.

PLAISANCE, jolie ville située sur les bords du Pô, dans une très-belle plaine, capitale du Duché de ce nom. Elle est assez bien bâtie. On y voit de belles maisons. — D'ailleurs il n'y a rien qui mérite qu'un voyageur s'y arrête, si ce n'est la place où sont deux belles statues équestres de Ranuce & d'Alexandre Farnèse.

PARME, belle ville & bien peuplée. La cathédrale est magnifique; le palais des Ducs de Parme est grand & bien bâti (*). Le grand théâtre est le plus vaste qu'il y ait en Europe; il a 300 pieds de long, & est disposé de façon que d'un bout on peut entendre le son le plus bas de l'autre, & si l'on élève la voix, il n'y a ni écho ni confusion. — La galerie du théâtre contient de beaux tableaux. Les plus beaux morceaux du *Corrège* sont ici; sur-tout le tableau qu'on voit à l'Académie, où l'Enfant Jésus est représenté avec la Vierge, Saint Jérôme, Sainte Marie-Magdeleine & un Ange. Il faut voir aussi les tableaux de ce peintre à *San-Sepolcro*, à la *Madonna della Scala*, au *Duomo*; & à l'Académie, la Patente de Trajan aux Vellejens, sur une table de bronze.

(*) Depuis la première publication de cet Itinéraire, on a abattu la plus grande & la plus belle partie de ce palais.

De GENES à BOULOGNE.	Postes.	Distance en milles anglois.	Temps en route.	OBSERVATIONS LOCALES.
			h. min.	
à MODENA(*f*)	1	8	2 10	Entre Modene & la Samoggia, à 4 milles de Modene, on passe le *Panaro* en bateau.
à la Samoggia	1 ½	12 ½	2 10	Beaux chemins sur les Etats du Pape.
à BOLOGNA(*g*)	1 ½	10 ¾	2	
	26 ¼	195 ½	32 33	

(*f*) A l'Auberge Ducale, magnifique auberge.

(*g*) Aux Pélerins, & à la *Locanda Reale*, toutes deux très-bonnes auberges.

REMARQUES.

REGGIO, jolie ville, & considérable, capitale du Duché de ce nom, qui fait partie de l'Etat de Modène. On voit dans la Cathédrale un beau tableau d'*Annibal Carrache*, mais en assez mauvais état.

MODÈNE, jolie ville, bien bâtie; on y va partout sous des portiques. — Le palais du Duc est magnifique; il a quatre rangs d'architecture, dorique, ionique, corinthien & composé.

BOLOGNE, grande ville, riche, bien peuplée. On y compte 50 à 60,000 ames; elle a 5 milles de tour: les édifices publics y sont magnifiques, tant par l'architecture que par les ornemens; & après Rome, c'est la ville d'Italie où y il a le plus de beaux tableaux. Elle a été, de tout temps, célèbre pour les Sciences; elle a une Université fameuse, une Académie renommée. Son commerce est considérable. On y voit, entr'autres choses, la Méridienne de S. Pétrone, tracée par *Dominique Cassini* (*). Le *Museum* ou l'*Instituto* est rempli de toutes sortes de curiosités de la nature & de l'art. — Les plus beaux monumens d'architecture à Bologne, sont le palais *Caprara*, dont les appartemens sont très-beaux; la façade & l'escalier du palais *Fantucci*; la fontaine de marbre de la place *del Gigante*, par *Jean de Bologne*. Il y a aussi plusieurs beaux morceaux de sculpture de *Jean de Bologne*, entr'autres le Neptune de la Fontaine *del Gigante*, & un beau crucifix d'ivoire chez le comte *Zampieri*. Les plus beaux tableaux sont dans la galerie du même Comte *Zampieri*. On y voit les travaux d'Hercule, par *Carraci*, & plusieurs autres tableaux des trois frères de ce nom; une danse par *l'Albane*; Saint Paul faisant des remontrances

(*) En 1776, on a corrigé l'erreur qu'avoit causée dans cette Méridienne l'affaissement du mur qui transmet par un trou les rayons du soleil; & à l'Est de l'église est une inscription relative à cette correction.

De Genes à Boulogne.	Postes.	Distance en milles anglois.	Temps en route.	Observations locales.
			h. min.	

REMARQUES.

à Saint Pierre, chef-d'œuvre du *Guide*; Abraham qui chasse Agar, & plusieurs autres de *Guercino*, & des grands Maîtres d'Italie. = Sainte Cécile, par *Raphaël*, à *San-Giovanni in Monte*. = Le martyre de Ste. Agnès dans l'église de ce nom, par *Dominichino*. Il y a de très-beaux tableaux du *Guide*, dans la magnifique église de *San-Salvator*; & dans l'église des *Mendicanti*, est le beau tableau de Job sur le trône, par le même. Dans l'église de S. Paolo, qui est d'une architecture fort estimée, on voit le chef-d'œuvre de sculpture d'*Algardi*, représentant le martyre de S. Paul. On a une très-belle vue de Bologne, de l'église de *San-Michele in Bosco*, où l'on trouve deux beaux tableaux, l'un de *Guercino*, le B. Bernard *Tolomei* qui reçoit la règle de son Ordre de la Sainte Vierge; & l'autre, une copie de la Magdeleine du *Guide*, par *Canuti*. Il y a dans cette église de jolis portiques peints par *Carlo Cignani*; les cloîtres ont été peints par *Lodovico Carraci*.

Il y a à Bologne deux tours remarquables : l'*Asinella* & la *Garisenda*; la première, par sa hauteur prodigieuse, & sa structure svelte & déliée; la seconde, qui n'a que 140 pieds, parce qu'elle est penchante, & surplombe de 8 à 9 pieds. J'ai monté au haut de l'*Asinella*, dont l'escalier de bois ne vaut guère mieux qu'une échelle, & a environ 300 marches.

En sortant de Bologne par la porte de *Saragossa*, sur le chemin de Lorette, on voit un portique de 3 milles de long, qui conduit à la *Santa Madonna della Guardia*, où se voit une Vierge qu'on dit peinte par S. Luc.

Je ne puis quitter Bologne sans parler de l'hospitalité de ses habitans. On y fait l'accueil le plus obligeant aux étrangers; il y a beaucoup des plus grandes familles d'Italie; les Caprara, Bianchi, Pepoli, Marulli, Lignani, Aldovrandi, Buon-compagni, &c. &c.

De TURIN à TORTONE.	Postes.	Distance en milles anglois.	Temps en route. h. min.
De TURIN à Settimo	1	7 $\frac{3}{4}$	1 15
à Chivasco	1	7	1 10
à Crescentino	1 $\frac{1}{2}$	10 $\frac{3}{4}$	2
à Trino	1 $\frac{1}{2}$	10 $\frac{1}{4}$	1 50
à CASALE (*a*)	1 $\frac{1}{2}$	9 $\frac{3}{4}$	2 30
à ALESSANDRIA (*b*)	2 $\frac{1}{2}$	20	4 30
à *Tortona*	2	14 $\frac{3}{4}$	3 30
	11	80 $\frac{1}{4}$	16 45

(*a*) Aux trois Rois.
(*b*) Aux trois Rois.

OBSERVATIONS LOCALES.

Lorsque les pluies sont fréquentes, les chemins de Turin à Asti sont impraticables; & alors il vaut mieux prendre le chemin d'Alexandrie, par Casal, quoiqu'il y ait quatre ou cinq rivières à passer.

En sortant de Turin, on passe la *Doria* sur un pont de pierre, & la *Stura* sur un pont fixe de bateaux. A 5 milles de Settimo, on passe le *Molone* sur un pont de bateaux fixe, à moins qu'il ne soit débordé; à un mille plus loin, l'*Acqua d'Oro*, en bateau; & à 8 milles de Chivas, on passe la *Doria-Baltea* sur un pont-volant. Avant d'arriver à Casal, on a encore le *Pô* à passer sur un pont-volant, & le *Tanaro* sur un pont de pierre, près d'Alexandrie. A un mille & au-delà d'Alexandrie on passe la *Bormida* en

REMARQUES.

CASAL, capitale du Montferrat; place autrefois très-forte, & qui a foutenu plufieurs fiéges.

TORTONE, ville peu confidérable. Elle eft fortifiée, & a une affez bonne citadelle fur une hauteur.

De Turin à Tortone.	Postes.	Distance en milles anglois.	Temps en route.	Observations locales.
			h. min.	bateau & quelquefois à gué. Il est bon d'observer que, sur cette route, on perd beaucoup de temps à passer les rivières, & que les Postes y sont mal servies. La route la plus courte & la mieux servie est celle de Milan, Lodi, Piacenza, sur-tout quand on a besoin de beaucoup de chevaux.

REMARQUES.

REMARQUES.

De Bologne à Florence.	Postes.	Distance en milles anglois.	Temps en route. h. min.	Observations locales.
De Bologna à Pianoro	1 $\frac{1}{2}$	10 $\frac{1}{4}$	1 55	Vallée dans laquelle le chemin est presque toujours au fond & plat.
à Loiano (*a*)	1 $\frac{1}{2}$	9 $\frac{1}{2}$	2 50	De Pianoro à Loiano on a une vue très-étendue de la chaine des Alpes, d'Yvrée, Milan, Vérone, & de la plaine du Padouan, du Pô & de la mer.
à Feligara *	1	7 $\frac{1}{2}$	1 30	En allant à Loiano, & à la poste suivante, on va toujours en montant.
à Cubillario	1	5 $\frac{3}{4}$	1 25	De Cubillario à Cassagiolo, on va, la plus grande partie du chemin, en descendant.
à Monte-Careli	1	7 $\frac{3}{4}$	2	Belle vue de l'auberge *delle Maschere*. Les chemins sont fort bons sur cette route.
alle Maschere (*b*)		4	1 10	
à Cassagiolo	1	3	40	

(*a*) On peut, si l'on veut, s'arrêter à *Loiano*, mais on y est fort mal.

* A moitié chemin de *Feligara* à *Cubillario*, est la *dogana* à *Pietramala*, où l'on peut coucher de la même manière qu'il est expliqué ci-dessous, pour s'arrêter *alle Maschere*.

(*b*) Comme il n'y a point d'autre auberge sur la route, on divise la route en deux, afin de coucher *alle Maschere*, & l'on paie alors la dépense des chevaux & des pos-

REMARQUES.

Près le village de *Pietra-mala*, à 4 milles de *Feligara*, dans un terrein pierreux, bas & enfoncé entre des rochers, ſe voit une eſpèce de volcan toujours enflammé, ſi ce n'eſt dans les cas de très-grandes pluies : c'eſt une flamme claire qui s'élève, dans un eſpace de 12 à 15 pieds en tout ſens, de la ſurface de la terre, ſans aucune fente ni cavité apparente.

De Bologne à Florence.	Postes.	Distance en milles anglois.	Temps en route.	Observations locales.
			h. min.	
à Fontebuona	1	7 ½	1 35	
à FIRENZE, *ou* FLORENCE (c)	1	8 ¼	1 30	
	9	63 ½	14 15	

tillons sur le pied d'environ un sequin, pour six chevaux & deux postillons.

On peut encore coucher dans un couvent de Bénédictins, près Loiano, à un lieu appelé *Scarica-l'asino*.

(c) Chez *Meggit* Anglois; chez *Vanini*, sur le Quai de l'*Arno*.

REMARQUES.

FLORENCE, belle & grande ville sur l'Arno, située dans une plaine charmante, entourée de côteaux très-agréables. On y compte 150 églises, 17 places publiques, & près de 80,000 ames, suivant que me l'ont assuré des personnes instruites. Il faudroit composer un livre pour en bien décrire les beautés. Le palais *Pitti*, où demeure le Grand-Duc, la galerie, la cathédrale (Sainte Marie *in Fiore*) son *Campanile* bâti par *le Giotto*, & le baptistère, sont les monumens qui frappent le plus un étranger. Dans le palais *Pitti*, dont l'architecture d'ordre rustique offre un coup-d'œil imposant, on voit d'assez belles statues dans les cours; & dans les appartemens, de très-beaux tableaux, surtout le fameux tableau de *Raphaël*, connu sous le nom de *Madonna della Sedia*, & une quantité prodigieuse d'autres beaux tableaux du même maitre, du *Guide*, de *Guercino*, d'*Andrea del Sarto*, de *Parmegiano*, *Pietro Cortona*, &c. Du côté des jardins de *Boboli*, qui accompagnent le palais *Pitti*, est une autre façade fort belle; dans ces jardins on voit de très-belles statues, entr'autres une statue de Neptune dans une conque de granit d'Egypte, d'une seule pièce de 36 pieds de circonférence; & surtout le groupe plein d'expression d'Adam & Eve, de *Michel-Ange Nacarini*. Dans ces mêmes jardins est la ménagerie, où il y avoit des autruches quand je l'ai vue, & des moutons dont les queues pesoient 30 livres. Dans la cathédrale, on remarque surtout le dôme, que *Michel-Ange* lui-même ne se lassoit point d'admirer, les bas-reliefs autour du chœur. Du haut du *campanile*, tour quarrée de deux cent quatre-vingt pieds de hauteur, avec des pans saillans & arrondis, entiérement revêtue de marbre blanc, rouge & noir, par compartimens, on découvre tous les environs de Florence, qui forment des points de vue aussi agréables qu'étonnans. Près de la cathédrale est un édifice appelé le *Baptistère*, dont les portes de bronze sont admirablement bien sculptées & ciselées par *Lorenzo Ghiberti*. Outre les statues qui sont à

REMARQUES.

la porte & dans la cour du vieux palais (entre lesquelles on remarque David, par *Michel-Ange*, l'enlèvement d'une Sabine en marbre, par *Jean de Bologne*, & le Persée en bronze de *Benvenuto Cellini*), on en voit de belles dans l'intérieur, surtout dans la salle du Conseil. On voit dans l'église des Carmes la chapelle des *Corsini*, où sont deux bas-reliefs magnifiques de *Fugini*, & dont la coupole est peinte par *Luca Giordano*. Il y a aussi de très-beaux tableaux de *Masaccio*, peints depuis plus de 300 ans. = Dans l'église du Saint-Esprit, le grand autel est d'une très-belle architecture. = A *San-Lorenzo*, on admire la magnifique chapelle des Médicis, & le répositoire des tombeaux, où sont de très-belles statues de *Michel-Ange*, de qui est aussi l'architecture du vaisseau de la bibliothèque. = Les vitrages de cette bibliothèque sont très-bien peints. = L'église de S. Marc mérite aussi d'être vue : les Dominicains y vendent d'excellens parfums. En différens endroits de la ville, on trouve de très-beaux morceaux d'architecture & de sculpture, tels que les palais *Riccardi*, *Strozzi*, *Corsini*, *Capponi*, & la colonne dorique, place ducale. = Le bas-relief d'un piédestal de *Bandinelli*, place *San-Lorenzo*, le Centaure tué par Hercule, de *Jean de Bologne*, &c. = La galerie est remplie de chefs-d'œuvre de sculpture : on y voit, parmi les statues antiques, celle de Diane, Vénus sortant du bain, Vénus *Genitrix*, Vénus *Victrix*, autrefois dans la tribune ; l'Athlète, Cupidon & Psyché, Ganymède, Bacchus & un Faune, Vénus & Mars, Endimyon, Pomone, Mercure, Léda, Hercule luttant avec le Centaure, une Bacchante d'une grande légéreté, deux Agrippines assises, une idole étrusque, un Prince étrusque, ou *Lucumone* ; & parmi les ouvrages modernes, on admire le Bacchus de *Michel-Ange*, & la fameuse copie du Laocoon, par *Bandinelli*. Dans une des chambres de la galerie, que l'on appelle la *Tribune*, sont les belles statues de la *Vénus* de Médicis, l'*Apollon*, le *Faune* dansant, les *Lutteurs*, l'*Emouleur*, le fameux tableau de la *Vénus de Titien*, représentant sa femme nue sous la figure

REMARQUES.

de Vénus; S. Jean dans le désert, par *Raphaël*, petite *Madonna* à genoux, du *Corrège*; & plusieurs tableaux de *Rubens*, & d'autres grands Maîtres. Dans une autre chambre, aussi joignante à la galerie, est le beau cabinet des médailles grecques & latines, & des médaillons en bronze, qui est une des plus belles suites de médailles en Europe, & la belle collection des camées & pierres gravées; & à côté, dans la salle des Peintres, est la jolie statue de Vénus sortant du bain. = Il ne faut pas manquer de faire attention au beau pont de la Trinité, qui a servi de modèle à celui de Neuilly, près de Paris.

A environ 2 milles de Florence, est le *Poggio Imperiale*, où l'on trouve de très-beaux tableaux, & une statue de marbre d'Adonis, par *Michel-Ange*.

A 6 milles de Florence est un jardin fort agréable, appelé le *Pratolino*, où l'on voit la statue de l'Apennin, de 60 pieds de haut en proportion, & plusieurs grottes où sont pratiqués de curieux jets d'eau.

Depuis la première édition de cet Itinéraire, le Grand-Duc a fait venir de la *Villa Medici* à Rome, le fameux groupe de Niobé, ouvrage admirable, attribué à *Scopas*, & il a fait bâtir dans la galerie une salle magnifique, exprès pour l'y placer. On a aussi tiré l'Apollon de la *Villa Medici*, pour le mettre à côté de la fameuse Vénus de la Tribune, ainsi que la Vénus sortant du bain, qui est dans la salle des Peintres.

Dans la salle où est la Carte de la Toscane, est un Hermaphrodite antique, qui, selon quelques-uns, ne le cède point à celui de la *Villa Borghese* (*).

(*) On voit aussi dans le Garde-meuble, au vieux Palais, le riche trésor de la maison de Médicis, qui ne le cède à aucun en Europe, s'il ne les surpasse tous.

Depuis quelques années, le Grand-Duc a fait de très-beaux établissemens, avec autant de jugement que de magnificence; entr'autres le

De Florence à Rome.	Postes.	Distance en milles anglois.	Temps en route. h. min.
De Florence à San-Cassiano	1 ½	9 ¾	2 15
alle Tabernelle	1	8 ¼	1 55
à *Poggi-Bonzi* (*a*)	1	7 ½	1 40
à Castiglion-cello	1	6 ½	1 25
a Siena (*b*)	1	9 ¾	2 10
à Montarone	1	8 ¼	1 23
à Buon-Convento	1	7 ½	1 15
à Tornieri	1	5 ¼	55
à la Scala	1	9 ¾	2
à Ricorsi	1	4 ½	1 5
à *Radicofani*	1	6	1 41
à *Ponte-Centino*	1 *	8 ¼	1 34
à Aquapendente	1	5	40
à *Nuovo San-Lorenzo* *	¾	5	1 3

(*a*) A la Poste.

(*b*) Aux trois Rois.

* On a bâti dernièrement une assez bonne auberge ici, en changeant l'emplacement de la Poste.

* On paie poste & demie de Ponte-Centino à Radicofani.

Observations locales.

De Florence à Sienne, est un pays charmant de collines, de vallons couverts de vignes & d'oliviers.

La route en est très-belle.

De Sienne à Montarone, chemin plat dans une jolie vallée.

A deux milles de la Scala, on voit *Montepulciano*, dont le vin est tant vanté par *Redi*, dans son *Ditirambo*.

Près de Radicofani est Chiusi, autrefois *Clusium*, capitale des Etats de Porsenna.

De la vallée de Sienne à Ponte-Centino, on trouve beaucoup de montagnes peu fertiles, & l'on a beaucoup à monter & à descendre; la route en étoit fort belle en 1769, mais je l'ai trouvée gâtée en 1777.

REMARQUES.

Il y de très-grandes & belles maisons à Florence, entre autres celles du Marquis *Riccardi*, du Duc *Strozzi*, du Prince *Corsini*, & du Marquis *Capponi*; & un beau cabinet de Physique expérimentale, chez Milord *Cowper*. *Voyez l'autre route de Florence à Rome, pag.* 102.

SIENNE, ville célèbre de la Toscane; on y compte 16 à 17 mille ames. La cathédrale, quoique gothique, est un ouvrage achevé; elle est toute revêtue de marbre noir & blanc en dedans & en dehors: devant le parvis sont deux colonnes antiques de porphyre. Dans la chapelle *Chigi*, sont deux très-belles statues de Sainte Magdeleine & de S Jérôme, par *Bernini*, & 8 colonnes de verd antique; on y montre aussi une *Madonna*, que l'on assure avoir été peinte par S. Luc. Le bénitier est d'un beau travail grec: la chaire est d'un beau marbre d'Afrique, & les bas-reliefs, surtout ceux de l'escalier, en sont admirables. Le pavé de cette église est partie gravé & partie mosaïque. On y voit aussi la statue d'Alexandre VII, par *Bernini*, & deux beaux tableaux de *Carlo Maratti*, dans la chapelle *Chigi*. Dans la bibliothèque, près l'église, est un groupe, très-bien travaillé, des trois Grâces, en marbre blanc, que l'on dit, je ne sais pourquoi, être de Sophronique, père de Socrate; & dans cette même salle sont les ouvrages à fresque de *Raphaël*, *Perugino* & *Pinturricchio*. La tour du Palais de la Seigneurie est très-élevée; & du sommet de cette tour, on a une belle vue qui s'étend jusqu'à Radicofani. La place où est le Palais de la Seigneurie, est en forme de coquille, dont les ruisseaux sont les arrêts, & un égoût le noyau. On ne doit pas négliger de voir l'intérieur de l'église des Augustins, où sont beaucoup de tableaux de l'Ecole de Sienne, peu connue hors de cette ville, & bonne;

Cabinet d'histoire naturelle, qui réunit tous les genres, & sera l'un des plus complets qui existent.

De Florence à Rome.	Postes.	Distance en milles anglois.	Temps en route. h.	min.
à Bolsena	1	6 ¼		51
à Montefiascone	1	8 ¼	1	50
à Viterbo*	1	10	1	10
à la Montagna	¾	5	1	15
à *Ronciglione*	1	7	1	20
à Monte-Rosi	1	9	1	40
à Baccano	1	6 ½	1	4
à la Storta	1	8 ½	1	28
à Roma (c)	1	9	1	30
	23	171 ¾	35	9

* A l'Auberge Royale, bonne auberge.

(c) Chez la *Margarita Pio*, & plusieurs autres dans le voisinage de la Place d'Espagne.

Observations locales.

Le lac de Bolsena à 30 milles de tour, & est environné de collines charmantes, couvertes de beaux bois de chênes.

De Montefiascone à Viterbo, on descend toujours.

La Montagna est le *Mons Ciminus*; on y va toujours en montant.

Ronciglione est sur les bords du lac *Vico*, *Lacus Ciminus*.

De Monte-Rosi à la Storta, on fait une grande partie du chemin sur l'ancienne *Via Cassia*, toujours en descendant.

De Baccano, à 16 milles de Rome, on commence à voir la boule de la croix de S. Pierre, & l'on va toujours en descendant.

Toute la route de Radicofani à Rome est fort mal entretenue, & souvent dangereuse, surtout dans les descentes.

REMARQUES.

l'autel de cette église eſt bien travaillé. Dans l'égliſe des Dominicains eſt le tableau de la *Madonna* de *Guy de Sienne*, peint en 1221. Il y a dans cette ville un *Caſino*, où s'aſſemble la Nobleſſe, hommes & femmes. On fait voir auſſi aux étrangers la maiſon des *Socins*, originaires de cette ville.

ROME, grande & magnifique ville, a 13 milles de tour, & contenoit, en 1767, 159,790 habitans, ſans compter les Juifs. Les égliſes, les palais, les maiſons de plaiſance, les antiquités, les ruines, tout, dans cette ville, témoigne en faveur de ſa grandeur ancienne & moderne. Je ne ferai qu'indiquer ici les choſes les plus remarquables ; quand on eſt à Rome, on ne manque ni de livres ni d'interprêtes qui vous dirigent dans vos recherches. = Saint Pierre eſt non-ſeulement la plus belle égliſe de Rome, mais le plus bel édifice du monde. Le périſtile qui règne autour de la place, les deux ſuperbes fontaines, l'obéliſque au milieu, la façade, la coupole élevée de 68 toiſes (*), juſqu'au ſommet de la croix, font un effet inexprimable ſur les ames ſenſibles au ſublime & au beau. Les belles proportions qui ſont obſervées dans l'intérieur de cette ſuperbe égliſe, font que, toute vaſte qu'elle eſt, l'eſprit ſaiſit ſans peine toutes les parties qui ſe préſentent à la vue, & l'on n'eſt étonné de la grandeur de ces parties, que lorſqu'entrant dans le détail, on les trouve fort au-deſſus de ce qu'on les avoit imaginées. Le baldaquin de bronze, de 122 pieds de haut, les bas-reliefs, les tableaux, les ſtatues, tout enfin ce que Saint Pierre renferme, exigent au moins pluſieurs jours pour les bien exami-

(*) L'aiguille de Strasbourg a 69 toiſes 1 pouce juſqu'au-deſſus de la croix, & 71 toiſes 2 pieds 4 pouces en comptant la croix ; la hauteur de la plus grande pyramide eſt de 77 toiſes & demie. Celle de Saint Paul de Londres, de 53 toiſes ; celle des tours de Notre-Dame de Paris, de 34 toiſes ; de la flèche des Invalides, de 54 toiſes. La longueur extérieure de Saint Pierre eſt de 110 toiſes, & celle de Saint Paul de 78.

REMARQUES.

ner. Après Saint Pierre, les deux plus belles églises de Rome sont *Santa Maria Maggiore* (*), & Saint Jean de Latran. *San Paolo* est hors de la ville; *San Pietro in Vincoli*, où est la fameuse statue de Moïse, par *Michel-Ange;* Sainte Agnès dans la place Navone, où se voit le beau relief d'*Algardi*, représentant Sainte Agnès nue, couverte de ses cheveux; ce morceau est admirable. *San Girolamo della Carità*, où est le chef-d'œuvre de *Dominichino*, le Saint Jérôme communiant. = La *Trinità de' Pellegrini*, possède un beau tableau d'une descente de croix, par *Volterra*. Sainte Croix en Jérusalem, *Santa Bibiana*, où l'on voit le chef-d'œuvre de *Bernini*, une belle statue de *Sainte Bibiane*, d'une draperie admirable. A *Santa Madonna della Vittoria* est une autre belle statue du même auteur, Sainte Thérèse en extase. La magnifique église de *Saint Ignace*, celle de *Gesù*, où sont quatre colonnes de lapis-lazuli, & deux beaux groupes de *le Gros*, & de *Teudona*; & l'église des Capucins qui renferme le beau tableau du *Guide*, représentant l'Archange vainqueur de Satan. = Parmi les palais sans nombre qui embellissent Rome, on distingue le *Vatican*, bâtiment immense où sont conservés les trésors les plus précieux de l'antiquité & des grands hommes des derniers siècles; entr'autres le Museum, commencé par le Pape *Ganganelli*. La bibliothèque est célèbre par la quantité prodigieuse des manuscrits qui y sont. On y trouve aussi un superbe camée d'Auguste, & la magnifique collection des médaillons en bronze, en or & en argent, faite par le Cardinal Alexandre *Albani*. En tableaux, on remarque l'*Ecole d'Athènes*; plusieurs autres ouvrages en fresque de

(*) On y remarque sur-tout la magnifique chapelle de la famille *Borghese*, & devant la façade, l'élégante colonne de marbre, d'ordre corinthien, qui est regardée comme un modèle en ce genre. On croit qu'elle appartenoit au Temple de la Paix.

REMARQUES.

Raphaël, & ſes *Arabeſques* que l'on a gravés & publiés depuis peu. Dans la chapelle *Siſtina* eſt le Jugement univerſel, de *Michel-Ange*, d'une compoſition & d'une expreſſion étonnante. Du bout d'une galerie de 1200 pieds, ſe voit une belle ſtatue couchée, dite *Cléopâtre*; & dans *le cortile del Belvedere*, ſont l'*Apollon*, que l'on regarde avec raiſon comme la plus belle ſtatue de l'antiquité, le *Laocoon*, le *Méléagre*, appelé auſſi *Antinoüs* (*). = *Monte-cavallo* eſt un autre palais où les Papes réſident. = Le palais *Barberini* eſt d'une très-belle architecture de *Bernini*; on y voit la Magdeleine du *Guide*, les Joueurs de *Caravaggio*, & beaucoup d'autres beaux tableaux; & en ſculpture, le beau Faune dormant, un joli groupe de ſculpture grecque, d'Atalante & Méléagre. = Le palais *Borgheſe* eſt très-ſpacieux, en forme de clavecin, bâti par le célèbre *Bramante*: la colonnade de la cour eſt aſſez belle. Il y a un nombre infini de beaux tableaux, quelques beaux morceaux de ſculpture, & de ſuperbes tables & autres ameublemens en porphyre rouge, albâtre fleuri, &c. Au haut du palais eſt un appartement délicieux de la Princeſſe *Borgheſe*, orné de grands payſages de *Vernet*, qui ont tant de vérité, qu'en entrant dans l'appartement où ils ſont, on croit être en pleine campagne. Le palais *Roſpiglioſi* poſsède le fameux tableau de l'*Aurore*, par *le Guide*. Le palais *Colonna* eſt très-riche en tableaux des premiers Maîtres, dans tous les appartemens, & ſurtout dans une galerie, que l'on peut bien regarder comme la plus belle & la plus riche qu'il y ait en Europe. Dans les jardins *Colonna* ſont les ruines des bains de Conſtantin, & celles du temple du Soleil; une corniche merveilleuſement bien travaillée, qui ſe trouve dans

(*) Depuis la première édition, le Pape *Ganganelli* a fait faire une très-belle collection d'antiquités qu'il a placée au *Belvedère*, où ſe trouve entr'autres le *Méléagre*, qui eſt regardé comme la ſeconde ſtatue après l'*Apollon*.

REMARQUES.

ces jardins, & que l'on croit avoir appartenu à une des colonnes de ce temple, donne à juger, par induction, de l'énorme grosseur & de la beauté du travail de ces colonnes. = Le palais *Aldovrandini*, où se voit le plus beau monument de la peinture antique, connu sous le nom des *Noces Aldovrandines*, tableau où la beauté du dessin paroît dans la plus grande perfection. = Le grand palais *Farnese* qui possède l'Hercule dit *Farnésien*, *de Glycon*; à ses pieds est l'urne trouvée dans le tombeau de *Metella*, à *Capo di bove*; la *Flore*, dont la draperie est justement admirée, toutes deux dans la cour; & dans la galerie, les bustes d'Homère, de Mithridate; surtout le beau buste de *Caracalla*, morceau de sculpture exquis; le triomphe de Bacchus, & la Galatée d'*Annibal Carracci*, & l'histoire de Persée & d'Andromède, du même Peintre, estimés les ouvrages les plus parfaits qu'il y ait en fresque : on voit aussi dans une petite cour près de ce palais, le fameux groupe *del Toro Farnese*. Au petit palais *Farnese*, autrefois jardins de Geta, il y avoit la statue d'Agrippine assise, qui paroît méditer d'un air triste (*); ici l'on voit la Vénus *Callipyge*, & dans la *Logia* l'histoire de Cupidon & Psyché, & le Banquet des Dieux, peints par *Raphaël*, aidé de ses élèves. Près du petit palais *Farnese* est le palais *Corsini*, dont la bibliothèque est très-belle, & rendue publique. J'ai vu le maître de ce palais donner à l'Empereur, le 27 Mars 1769, un bal & un souper de 500 couverts, servi chaud; pour lequel le Prince *Corsini* me dit n'avoir emprunté ni vaisselle, ni linge, ni porcelaine; ce qui peut servir à donner une idée de la magnificence des grands Seigneurs Romains (†). Le Prince *Doria* donna aussi quelques jours après (le 2 Avril) un bal paré, pour lequel il fit de sa cour

(*) Elle a été transportée à Caserta.

(†) J'ai vu à Rome le Grand-Duc & la Grande-Duchesse de Russie, en Février & Mars 1782.

REMARQUES.

(qui a 80 pieds en quarré) une falle magnifique, en élevant le plancher à la hauteur de la galerie du premier étage, qui règne autour de la cour, & abattant les fous-baffemens des fenêtres, afin d'en faire des portes pour communiquer par la galerie aux appartemens; & ce qu'il y eut d'étonnant, c'eft que tout cela fut fait en trois jours. Le 26 Mars, la façade de Saint Pierre, la coupole, le périftile, tout ce vafte édifice fut illuminé en quatre minutes, au fignal donné. = Parmi les palais qui portent le nom de *Villa* dans Rome, la *Villa Medici*, fituée fur les ruines des jardins de Lucullus, mérite d'être citée la première, par le grand nombre des tréfors de l'art de tous les genres qu'elle pofsède; la galerie & les jardins font ornés des plus beaux monumens de la fculpture des anciens : le groupe de Niobé & de fes enfans, par *Scopas*, s'y trouvoit lorfque j'étois à Rome; mais le Grand-Duc l'a fait tranfporter à Florence. Sous les portiques de la *Villa Negroni* font les belles ftatues de Sylla & Marius; il y a des jardins champêtres à cette *Villa*, de 3 milles de tour, où l'on a trouvé dernièrement les ruines de plufieurs maifons avec de très-jolies peintures en frefque. La *Villa Mattei* offre une très-belle collection de ftatues. La *Villa Ludovifi* eft fituée fur le mont *Pincio*, près des ruines du cirque & des jardins de Sallufte; on y voit l'Aurore de *Guercino*, audeffous du même fujet traité par *le Guide*; & en fculpture, un groupe antique, dit du jeune Sénateur Papirius & fa mère (*); un autre d'Aria & Petus; un groupe de l'enlèvement de Proferpine, par *Bernini*. La *Villa Madama* eft agréablement fituée, il y a un théâtre de gazon pratiqué dans un bois près de la maifon, fur lequel on prétend que l'Aminte du *Taffe* fut repréfenté pour la première fois. La *Villa Borghefe*, aux portes de Rome, eft un édifice très-vafte, dont les façades font revêtues

(*) Mais qui repréfente plutôt Phèdre & Hyppolite.

REMARQUES.

de très-beaux bas-reliefs antiques, entre lesquels en est un remarquable de Curtius sautant à cheval dans le gouffre. Au-dessus de la porte de la salle est un bas-relief de cinq figures qui se donnent la main : c'est dans cette *Villa* que l'on voit le fameux *Gladiateur* combattant, par *Agathias* d'Ephèse ; Coriolan & Véturie, l'Hermaphrodite, Sénèque mourant dans le bain, un groupe des trois Grâces, semblable à celui de Sienne ; un Centaure domté par l'Amour ; Ænée & Anchise, de *Bernini* ; Apollon & Daphné, du même. Enfin on va voir la *Villa Albani*, que l'on peut bien appeler le Temple du goût & des richesses : il n'y a rien de si riche & de si achevé dans Rome ou aux environs. Les plus belles statues y sont sans nombre, ainsi que des morceaux merveilleux de sculpture dans les marbres les plus riches ; les compartimens des pavés des appartemens d'en-haut sont en verd antique, en lapis lazuli, en albâtre fleuri, & autres marbres précieux ; il y a une colonne d'albâtre fleuri, d'une seule pièce, morceau unique ; les pilastres de quelques chambres sont ornés de camées antiques : mais ce qu'il y a d'inestimable, est un buste d'*Antinoüs* en bas-relief, au-dessus d'une cheminée, que les connoisseurs estiment à juste titre le plus beau bas-relief de l'antiquité. Le Cardinal Alexandre *Albani*, le meilleur juge des beautés de l'antiquité, a passé cinquante ans, & employé des sommes considérables à réunir tout ce que cette magnifique *Villa* renferme. En parlant des palais, je n'aurois pas dû omettre le palais *Giustiniani* & le palais *Spada*. Dans le premier, la galerie offre de très-belles statues, entre autres une Minerve, qui est la plus belle que l'on connoisse de cette Déesse ; & près de l'escalier est le bas-relief d'Amalthée, nourrice de Jupiter, qui peut entrer en concurrence avec l'Antinoüs de la *Villa Albani*. Dans le second est la statue de Pompée, & la même au pied de laquelle César tomba assassiné ; elle a été trouvée dans la rue des *Leutarii*. Je n'entreprendrai pas d'indiquer même toutes les beautés dans tous les genres qui se

REMARQUES.

ſe trouvent au Capitole; mais je ne puis paſſer ſous ſilence la ſtatue équeſtre de Marc-Aurèle devant l'édifice, les Rois captifs dans la cour, la ſtatue coloſſale d'Auguſte ſous le portique de la cour, la colonne roſtrale de Duillius; & dans l'intérieur, la ſtatue coloſſale de Pyrrhus, le tombeau de Sévère, les ſtatues d'Antinoüs, des Centaures de baſalte, le Gladiateur mourant, la belle colonne d'albâtre; & le chef-d'œuvre de l'art de la moſaïque, ce tableau des trois pigeons qui ſe jouent ſur le bord d'un baſſin plein d'eau, ſi élégamment décrit par Pline, qui l'attribue à *Soſus* de Pergame. Ce précieux monument de l'induſtrie des Anciens, & de leurs connoiſſances dans l'art de la peinture, fut trouvé à Tivoli, dans les ruines de la maiſon de plaiſance d'Adrien, par le Cardinal *Furielli*, & vendu au Pape qui le donna au Capitole. Les fontaines de Rome ne ſont pas moins remarquables que les autres édifices de cette grande ville : entr'autres on voit avec admiration la fontaine *Trevi*, *Aqua Felice*, *Fonte Paolino*, ou *Aqua Paola*, près de laquelle eſt le beau tableau de la Transfiguration, par *Raphaël*, à S. Pierre *in Montorio*, & un joli temple de *Bramante*. Pour paſſer des édifices modernes aux monumens de l'antiquité, nous nous arrêterons premiérement au Panthéon, bâti par Agrippa, à préſent *Santa Maria della Rotonda*, qui eſt le mieux conſervé dans Rome. La coupole a ſervi de modèle à toutes celles qui ont été bâties depuis; le portique, de la plus grande beauté, eſt ſoutenu par des colonnes de granit d'une ſeule pièce; le cadre de la porte eſt d'un ſeul morceau de marbre; l'intérieur de l'égliſe eſt orné de très-belles colonnes d'ordre corinthien; les niches ſont dans la proportion recommandée par Vitruve, ce qui fait conjecturer qu'il a été l'architecte de ce temple : on monte ſur le toit, pour admirer l'effet de la vue en dedans par la lanterne. Le *Colyſée*, ou l'amphithéâtre bâti par Veſpaſien, a quatre rangs d'architecture; quelques-uns diſent avec les quatre ordres, mais je n'ai pu les apperce-

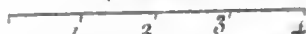
REMARQUES.

voir. Le mausolée d'Adrien, à présent le château S. Ange, le pont Ælien, bâti par Adrien, le mausolée d'Auguste, près de *Ripetta*; les arcs de triomphe de Sévère, de Titus, de Constantin, de Janus, de Néron, de Drusus. = Les ruines des temples de *Giove Stator*, de *Giove Tonante*, de la Concorde, de la Paix, d'Antonin & de Faustine, du Soleil & de la Lune; celui de Romulus, appelé *San Toto*, celui de Rémus & Romulus, ou *Saint Côme & Saint Damien*; le temple de Pallas, près le *Foro di Nerva*, le temple de la Fortune virile, celui de Vesta. Les ruines des thermes de Dioclétien, dont la partie nommée *Xistes*, ou ce qui composoit les portiques du Gymnase, fait la grande pièce de l'église des Chartreux. On y voit quatre colonnes de granit oriental antique, chacune d'une seule pièce, d'une hauteur & d'un poids qui fait que l'on a peine à comprendre comment les Anciens avoient les moyens d'apporter des masses aussi énormes d'une aussi grande distance. = Ruines des palais des Césars sur le mont Palatin, dans les jardins *Farnese*. Près de-là sont les ruines des bains de Livie, avec des restes de la peinture à fresque, en or & azur. Près de-là se montre la situation de la maison de Romulus. = Ruines du théâtre de Pompée, près la *Curia Pompeii*, où fut tué César. Ruines du théâtre de Marcellus. = Toutes les ruines du *Forum Romanum*, ou *Campo vaccino*; du pont d'*Horatius Cocles*, ou pont *Sublicius*, & du pont *Palatinus*. = Ruines du *Circus maximus*, de la *Curia Ostilia*, des trophées de Marius, de l'*Aqua Marcia*, de l'arc de Gallien, du portique de Philippe & de celui d'Octavie, de la *Villa* & de la tour de Mécénas, près de *S. Vito*, & l'arc Gallien, près de S. Martin *del Monte*. = Ruines de *Minerva medica*, du temple de Vénus & de Cupidon, de l'amphithéâtre *Castrense*, des aqueducs de l'*Aqua Claudia*, des thermes de Caracalla, des thermes de Titus, ou les sept salles. Tombeaux de la famille *Aruntia*, dans une vigne près du temple de *Minerva medica*: Aruntius étoit Consul

LE LAC TRASIMENE

ET SES ENVIRONS

4 Milles



A *Pianura del Sanguinette*. B *Fiume di Sangue*. C *Gualandra*.
D *Il y a tout lieu de croire que Flaminius entra par ici avec son Armée*.
Voyez la page 99. 1. 2. 3. *Ponts*.

Tuoro
CAMPO ROMANO
Casa del Piano
A 3
Piave del Confine
B
Naviggiano
S. Francisca
Passignano
Rocher élevé
C Gualandra Montagne
D
TRASIMENUS LACUS
ou
LAGO DI PERUGIA
Castiglione
Toricelli
Monte di Colonia
il Polvere

REMARQUES.

fous Tibere (*). = *Cloaca maffica*, bâti par Tarquin. Ruines du tombeau de *Metella*, dites *Capo di bove*; cirque de Caracalla. = Temple de l'Honneur & de la Vertu. = Maifon de Cicéron. = Temple du ridicule, de la *Fortuna muliebre*; temple & autel de Bacchus, fontaine Egérie, fépulcres de Scipion, de Camille, fœur d'Horace, des Affranchis de Livie; temple de Bacchus, près Sainte Agnès, hors de la ville, où fe voit un très-beau farcophage fculpté en porphyre: ce temple eft une coupole foutenue par vingt-quatre colonnes doubles de porphyre. = La prifon de Jugurtha, appelée *Carcere Mammertino* ou *Tulliano*, dans laquelle on dit que S. Pierre fut détenu. Je ne veux pas omettre de parler des obélifques de *la Porta del Popolo*, & de celui qui eft couché au champ de Mars, que l'on appelle *Obelifco orario*, qui a 122 palmes de hauteur; il étoit d'une feule pièce, & offre des figures très-bien fculptées en creux. Il ne faut pas manquer de voir encore la galerie de S. Ignace, ou le *Mufeum Kircherianum*; &, fi l'on peut, le beau camée du Duc de *Bracciano*, en agathe onyx, de fix pouces fur quatre & demi, repréfentant Alexandre & Olympie, ouvrage de *Pyrgoteles* (†), & le fameux camée de Cicéron, que

(*) Le tombeau des *Scipions*, près la porte *Capena*, ou S. Sébaftien. J'ai publié une table généalogique de cette famille, & le Pape m'a fait préfent de la bague d'un des Scipions, trouvée dans leur fépulcre.

(†) La belle collection des médailles & médaillons en bronze du Comte Odefcalchi, autrefois de la Reine de Suède, & à préfent du Duc de Bracciano.

Les amateurs de pierres gravées feront bien de voir la belle collection du Duc *Strozzi*, qui renferme les plus beaux morceaux connus en ce genre; entr'autres les *camées* d'une tête d'*Hercule* jeune, & de *Germanicus; une Centaure* qui allaite un petit centaure; un *Satyre* avec deux chèvres. En *intaglio*, une tête d'Hercule jeune, en aigue-marine, que Stofch appelle à tort un faphir; la fameufe *Médufe* de Solon, en calcédoine; une autre *Médufe* avec les ailes, en cornaline;

REMARQUES.

le Maréchal *Chigi* acheta en 1769, pour 800 fequins. = Il faut auffi voir la ftatue de Jonas dans une églife de la *Piazza del Popolo*, dont le deffin & la direction font de *Raphaël*. La plus belle vue de Rome, & peut-être d'aucune cité du monde, eft des jardins du Prince *Lante*, ou de la *Villa Corfini*, au-deffus du palais *Corfini*, dont *Vafi* a publié une Eftampe.

TIVOLI, à 20 milles de Rome, offre plufieurs chofes dignes d'être vues, entr'autres les ruines du palais d'Adrien, les ruines de la *Villa* de Mecenas, de celle de *Varus*, le temple de la Sibylle, la Cafcade, les *Cafcatelle*.

& le fuperbe camée d'Augufte en agathe onyx, d'un plus beau travail que celui du Duc de Bracciano.

Chez le Prince de *Piombino*, en *intaglio*, les Grecs combattant pour le corps de *Patrocle*; Scipion, Térence en améthifte, par Diofcoride; *Apollon* berger, par *Aulus*; Ptolomée & Bérénice; Drufus, Sabine: & parmi les camées, une Bacchanale, les têtes d'Augufte, de Tibère, & de Germanicus, chefs-d'œuvre de l'art.

REMARQUES.

De FLORENCE à ROME, par Perugia, Foligno, Terni, &c.	Postes.	Distance en milles anglois.	Temps en route. h. min.	OBSERVATIONS LOCALES.
De FLORENCE al Pian della Fonte	2	14	2	
à Levane	2	15	2 10	
à AREZZO (*a*)	2	15	2	De la Camoccia à
alla *Camoccia* (*b*)	2	14	2 10	Arezzo, on va le long d'une belle plaine de
à Torricella	2	13 ½	2 30	16 milles de long, &
à PERUGIA (*c*)	2	13	2	très fertile.
à Madonna degli Angeli	1	11	1 50	Au-dessus de la Camoccia, sur la colline, est située Cortona,
à Foligno	1	9 ½	1	ville célèbre par son
à le Vene	1	9	1 30	antiquité & son Acadé-
à *Spoleto*	1	7 ½	1	mie.
à Strettura	1	9 ¼	2 10	Près de Madonna de-
à *Terni*	1	8	1 30	gli Angeli, est Assisi,
à Narni	1	8 ¼	1 30	dont la situation sur la
à Otricoli	1	8 ¾	2	colline est très-agréa-
à Borghetto	¾	6 ¼	1	ble & pittoresque.
à *Civita-Castellana*	¾	6	50	La vallée de Perugia est peut-être la plus ri-
à Rignano	1	7 ½	1 50	che & la plus belle de
à Castel-nuovo	1	6	1 15	toute l'Italie, surtout
à Valborghetto	¾	5	1	du côté de Foligno.
(*a*) A la Poste. (*b*) A la Poste. (*c*) Chez Luigi Ercolani.				A Foligno, on entre dans l'*Umbria*, pays fertile; de belles plaines, des montagnes ornées, des vallées riches. A 2 ou 3 milles de Spoleto, on commence

REMARQUES.

N. B. Cette route de Florence à Rome eſt mieux entretenue que celle qui paſſe par Sienne; le pays eſt plus beau, les auberges ſont meilleures, & il y en a davantage où l'on peut s'arrêter : elle eſt de 25 milles plus longue que l'autre, mais on y gagne en viteſſe par la beauté des chemins; d'ailleurs on voit dans l'Ombrie le plus beau pays & le mieux cultivé des Apennins; on voit auſſi le lac de *Perugia*, jadis de *Thraſymène*, fameux par la victoire d'Annibal ſur le Conſul Flaminius.

De la Camoccia à Torricella, ſe trouve le lieu de la défaite de Flaminius par Annibal, dans une petite plaine entre Tuoro & la colline, encore appelée à préſent *Sanguinetta*. Le Général carthaginois, qui s'étoit emparé des hauteurs, attaqua le Conſul en flanc, lui coupa la retraite en arrière, & lui oppoſa un corps d'armée en front, à la ſortie du défilé de Paſignano. Polybe a très-bien décrit cette action célèbre, & le Chevalier Folard l'a bien commentée.

AREZZO, ville aſſez conſidérable, agréablement ſituée & bien bâtie. Ses rues ſont pavées de grandes pierres plates, comme celles de Florence. Sur la place eſt un très-bel édifice, appelé *le Loggie*, bâti ſur les deſſins *du Vaſari*. Il comprend la Douane, le Théâtre, & un portique de 400 pieds de long, où on ſe promène à couvert. La population de cette ville eſt d'environ 12000 ames. Pétrarque y naquit en 1304.

PERUGIA eſt une grande & belle ville bien peuplée, bâtie ſur la cime d'une haute montagne. Outre la cathédrale, on y compte 45 paroiſſes, tant dans la ville que les fauxbourgs. On y voit pluſieurs beaux tableaux de *Pietro Perugino*, maître de *Raphaël*.

FOLIGNO, jolie ville, bien bâtie, & dont les rues ſont droi-

De FLORENCE à à ROME, par Perugia, Foligno, Terni, &c.	Postes.	Distance en milles anglois.	Temps en route.	OBSERVATIONS LOCALES.
			h. min.	
à Pirma porta	¾	4 ½	40	à monter la *Somma*, qui est la plus haute montagne de cette partie des Apennins.
à ROMA	1	6	1	
	26	197	35 5	
N. B. On peut s'arrêter à la Poste dans toutes les villes désignées en lettres italiques ou majuscules.				
De FLORENCE à PISE.				
De FLORENCE à la Lastra	1			
à l'Ambrogiana	1			
à la Scala	1			
à Castel-del-Bosco	1			
à le Fornacette	1			
à PISA	1			
	6			
De PARME à MANTOUE.				
De PARME à Brescello	2			
à Borgo-forte	2			
à MANTOUE	1			
	5			

REMARQUES.

tes & bien alignées. Elle eſt d'ailleurs aſſez marchande; on y travaille la ſoie; il s'y fabrique des papiers, & ſes confitures ſont en grand renom dans toute l'Italie.

Entre le Vene & Foligno, eſt une petite ville nommée *Trevi*, bâtie en amphithéâtre, ſur le penchant d'une montagne, qui produit le plus joli effet du monde.

A Terni, on monte à cheval pour aller voir, à 4 milles de-là, la caſcade *delle Marmore*, formée par la chûte du *Velino* dans la *Nera*, qui tombe de près de 800 pieds de haut (1063 palmes romains) par un canal coupé dans le roc par Marcus Annius Curius Dentatus, vers l'an 480 de Rome, pour faire écouler les eaux du lac *Velino*, qui inondoient ſouvent la vallée de Rieti. C'eſt la caſcade la plus haute qui ſoit connue; celle de Niagara, qui préſente un plus grand volume d'eau, n'a que 150 pieds. Si l'on compte la hauteur de la chûte du *Velino*, depuis le niveau de ſon lit juſqu'au niveau de la *Nera*, il y a 1364 pieds, tant de chûte perpendiculaire que de pente.

PISE, belle & aſſez grande ville, avec une univerſité célèbre; autrefois puiſſante république, & très-floriſſante, aujourd'hui très-dépeuplée, ſurtout depuis que les Grands-Ducs de Toſcane ont bâti Livourne: on y compte à peine 15 à 18,000 ames. L'*Arno*, ſur lequel ſont pluſieurs beaux ponts, la traverſe en longueur; les quais de Piſe ſont les plus beaux que je connoiſſe en aucune ville de l'Europe. La cathédrale eſt magnifique, & accompagnée, comme celle de Florence, d'un baptiſtère & d'un *campanile* (clocher) qui en ſont détachés. Ce *campanile* eſt une tour ronde, haute de 190 pieds, toute de marbre, ornée à l'extérieur de colonnades tournantes, au nombre de ſept l'une au-deſſus de l'autre, qui vont juſqu'aux trois quarts environ de ſa hauteur; l'eſcalier eſt tellement adouci, qu'on y pourroit monter à cheval: mais ce que cette tour a

De FLORENCE à ROME, par Perugia, Foligno, Terni, &c.	Postes.	Distance en milles anglois.	Temps en route.	OBSERVATIONS LOCALES.
			h. min.	

REMARQUES.

de plus remarquable, c'eſt qu'elle penche d'environ treize pieds, en jetant le plomb du ſommet.

Les bains de Piſe ſont à quatre milles du centre de la ville, ou trois quarts-d'heure de chemin en poſte.

MANTOUE eſt ſituée au milieu d'un Lac formé par les eaux du Mincio. Il reſte encore dans cette ville pluſieurs monumens de la grandeur de ſes anciens Souverains. Le palais ducal, occupé maintenant par le Gouverneur, eſt très-vaſte & d'un bon genre d'architecture. Le palais du T, autre habitation des anciens Ducs de Mantoue, ainſi nommé de la forme de ſa conſtruction, eſt encore un édifice digne de remarque. Le plan & les ornemens ſont de Jules-Romain, qui paſſa la plus grande partie de ſa vie dans cette ville, où ſe voient beaucoup de tableaux de ce grand maître. Mantoue eſt défendue par de bonnes fortifications, & une citadelle: on y compte environ 40,000 ames.

De Rome à Naples.	Postes.	Distance en milles anglois.	Temps en route. h. min.	Observations locales.
De Rome à Torre-di-mezza via	1	8 1/4	1 20	Les vues de cette route sont très-variées en collines & en vallées. Toute la *Campania* est mal cultivée à cause des inpôts sur les grains. L'air y est très-mal-sain.
à Marino	3/4	6 1/4	1	
à la Faiola	3/4	4 3/4	1	
à *Veletri* (a)	1	5 1/4	1 10	
à Case-fondate	1	9 3/4	1 15	
à Sermoneta	1	5 3/4	45	
à Case-nuove	1	8 3/4	1 25	
à *Piperno* (b)	1	5	1	

(*a*) Avec une lettre de recommandation, on couche très-bien au palais *Ginetti*.

(*b*) Il n'y a qu'à *Piperno* ou *Gaeta* où l'on puisse coucher sur cette route ; mais il vaut mieux voyager toute la nuit ; l'auberge de *Piperno* est extrêmement mauvaise ; celle de *Mola di Gaeta* n'est pas beaucoup meilleure : on peut cependant, avec des lettres de recommandation, avoir un bon gîte au Couvent de *S. Erasmo*, à *Castel-*

REMARQUES.

Entre la Faiola & Marino, on paſſe au-deſſus du lac Albano, à préſent appelé lac *Caſtello*, de Caſtel-Gandolfo, qui eſt au bord du lac.

Quand on ne veut pas voyager toute la nuit entre Rome & Naples, on peut s'arrêter à Veletri, à Piperno, à Mola di Gaeta. Avec quelques précautions priſes d'avance, on ſe procure un logement au palais *Ginetti* à Veletri, & au couvent de *S. Eraſmo*, près de Mola di Gaeta. La meilleure auberge à Piperno eſt celle qui eſt au bas de la montagne; mais on fera mieux de ne pas s'y arrêter.

Je ne donnerai point la route par les *Marais Pontins*, parce qu'en 1782 elle n'étoit pas encore réguliérement établie. Cependant on y pouvoit aller de Veletri à Terracina, ou par voituriers, ou en poſte, en prévenant le Directeur de la Poſte à Rome, qui envoyoit des relais, & alors il en coûtoit plus du double que par la poſte ordinaire. La raiſon de ce retard des poſtes réglées eſt que ces Marais Pontins étant mal deſſéchés, on n'y a pas bâti de maiſons de poſte, le ſéjour y étant encore trop mal-ſain. La route eſt cependant faite à travers toute la *Campania*, & eſt très-belle & très-ſolide; c'eſt un renouvellement de la *Via Appia*, dont les fondemens ont ſervi pour l'établir.

De Rome à Naples.	Postes.	Distance en milles anglois.	Temps en route. h. min.	Observations locales.
à Maruti	1	7 $\frac{3}{4}$	1 35	A Terracina on eſt vis-à-vis le mont *Circello*, jadis le mont *Circé*.
à Terraccina	1	7 $\frac{1}{2}$	1 22	
à Fondi	1 $\frac{1}{2}$	11 $\frac{3}{4}$	1 30	
à Itri	1	7 $\frac{1}{2}$	1 45	
à Mola di Gaeta	1	4 $\frac{1}{4}$	1	En ſortant de Garigliano, on paſſe la rivière du même nom en bateau.
al Garigliano	1	8	50	
à S. Agata	1	9 $\frac{1}{4}$	1 18	
à Sparaneſi	1	10	1 23	
à Capua	1	8 $\frac{3}{4}$	1 12	La route de Terracina à Naples eſt une des plus belles de l'Europe; elle fut faite ſur la *voie Appienne* (qui lui ſert de fondement) pour recevoir la préſente Reine de Naples.
à Averſa	1	12 $\frac{1}{2}$	1 20	
à NAPLES	1	11 $\frac{1}{2}$	1 45	
	19	152 $\frac{1}{2}$	24 35	Air ſain, terroir fertile & abondant en vin & en huile.

lone, près *Mola di Gaeta* & un autre à Veletri, au palais *Ginetti*.

REMARQUES.

Aux environs de Fondi, eſt la grotte où Séjan ſauva la vie à Tibère, ſuivant Tacite.

Du Couvent de *S. Eraſmo*, à un mille de Mola di Gaeta, on a une vue magnifique de la ville & du golfe de Gaeta, & l'on découvre le mont Véſuve & les iſles voiſines de Naples.

Près de S. Agata eſt Seſſa, jadis *Setia*, capitale des Volſques.

A Capua, l'on paſſe le *Volturno* ſur un pont. Les ruines de l'ancienne Capoue ſont à un mille de-là.

NAPLES, ville riche & commerçante, & l'une des mieux ſituées du monde : la rade de Naples a 100 milles de circonférence, que l'œil ſaiſit dans un point de vue. L'Iſle de Caprée, fameuſe par la retraite de Tibère, eſt vis-à-vis de cette ville (*) ; à droite eſt la côte de Pauſilipo (**), & à gauche le mont Véſuve. Je ne connois pas de perſpective plus étendue, plus variée, plus frappante que celle que l'on a de Naples & des environs, du haut du mont Véſuve. Les rues en ſont fort belles & fort propres : on y compte environ 360,000 habitans ; en-

(*) A 16250 toiſes, ou 19 milles & demi d'Angleterre, au midi de Naples.

(**) La fameuſe grotte du *Pauſilipo*, creuſée de la longueur de 361 toiſes, ou 2316 pieds anglois, à travers la montagne (ſelon la meſure exacte que j'en ai priſe moi-même), me paroît devoir être un de ces ouvrages merveilleux de Lucullus dont parle Plutarque, pag. 947, liv. I de l'édition d'Henri Etienne (*Τὰ δὲν τοῖς παραλίοις καὶ περὶ Νέαν πόλιν ἔργα λόφους ἀνακρεμαννύντος αὐτοῦ μεγάλοις ὀρύγμασι*), les ouvrages qu'il a faits ſur le rivage & auprès de Naples, ſuſpendant, pour ainſi dire, des montagnes en l'air par le moyen de grandes excavations.

VARRON, *de re ruſticâ*, lib. III. ad finem. L. Lucullus, poſteaquam perfodiſſet montem, ac maritima flumina immiſiſſet in Piſcinas, quæ reciprocè fluerent, ipſi Neptuno non cederet de piſcatu.

REMARQUES.

forte qu'après Paris & Londres, c'eſt la ville la plus peuplée de l'Europe. Le palais royal eſt d'une architecture noble & magnifique; la rue *Toledo* eſt large, droite, de trois quarts de mille de longueur, & les maiſons en ſont bien bâties. Le grand théâtre eſt un des plus beaux en Europe; & lorſqu'il eſt illuminé les jours de *Gala*, il préſente le ſpectacle le plus brillant & le plus magnifique qu'on puiſſe imaginer. Au *Capo di monte* eſt une ſuperbe collection de tableaux, une collection très-nombreuſe & très-belle de toutes les ſuites des médailles en or, en argent & en bronze, & un nombre prodigieux de camées & de pierres gravées, antiques, de la plus grande beauté. Il y en a un entr'autres qui eſt peut-être le plus beau camée qui exiſte; c'eſt une onyx en forme de jatte, de huit pouces de diamètre, repréſentant d'un côté & en dedans l'apothéoſe d'Adrien, & de l'autre une tête de Méduſe, d'un travail admirable. Il y a pluſieurs vues de Naples qui ſont différentes, & ſont toutes fort intéreſſantes. L'une eſt du Château de l'*Œuf*, l'autre du Château *S. Elme*; une autre du tombeau de Virgile, au-deſſus de la *Grotta di Pauſilipo*; & la quatrième du Couvent des *Camaldoli*, hors de la ville, d'où l'on découvre toutes les antiquités des environs de Naples. On voit dans la chapelle du Prince de *Saint-Severin* deux belles ſtatues modernes, l'une debout dans un filet, & l'autre repréſentant une perſonne morte, enveloppée d'une draperie parfaitement bien exprimée. = Les environs de Naples ſont extrêmement curieux & ſatisfaiſans pour les amateurs de l'antiquité & de l'hiſtoire naturelle. Le mont Véſuve, la *Solfatara*, la *Grotta del Cane*, les bains de Néron, &c. ont de quoi intéreſſer ceux-ci; Portici, pour ceux-là, offre une collection inépuiſable de tableaux, de ſtatues de marbre & de bronze, d'uſtenſiles, de vaſes à l'uſage des temples, des ſacrifices, des maiſons, en bronze, en argent, en terre, en verre, dont quelques-uns ſont d'une fineſſe de travail & de deſſin, qui ne peuvent être ſurpaſſés par aucune autre

REMARQUES.

autre collection. Tout ce qui s'est trouvé à *Herculanum* & à *Pompeia*, tout ce qui s'y trouve encore, est déposé à Portici, près de laquelle ville, & sous Resina qui la joint, on voit les ruines d'*Herculanum*. Plus loin, à 12 milles de Naples, est *Pompeia*, dont on voit les ruines à découvert. On se promène dans ses rues, on entre dans ses maisons, telles qu'elles subsistoient du temps des Romains; & c'est le seul modèle que nous ayions d'une ville ancienne. Pozzuolo a de très-beaux restes d'antiquités; on voit aussi tout le terrein classique décrit par Virgile, le lac *Avernus*, l'antre de la Sybille, les champs Elysées, le cap de Misène, l'Achéron, la grotte de la Sybille de Cumes, d'où l'on voit au loin la *Torre di Patria*, où est le tombeau de Scipion, avec ces mots: *Ingrata patria, neque ossa mea habebis.* Du côté de Baies est le sépulcre d'Agrippine, la *Piscina mirabile*, &c. &c.

La situation de Naples, vue à 2 ou 3 milles en mer, est la plus belle & la plus magnifique d'aucune autre ville du monde; quelques-uns sont partagés entre la situation de Naples & celle de Constantinople, mais la première paroît avoir le plus grand nombre de suffrages.

De Rome à Loreto.	Postes.	Distance en milles anglois.	Temps en route. h. min.
De Rome à Prima Porta	1	6	1
à Malborghetto	3/4	4 1/2	40
à Castel nuovo	3/4	5	1
à Rignano	1	6	1 15
à *Civita-Castellana*	1	7 1/2	1 50
à Borghetto	3/4	6	50
à Otricoli	3/4	6 1/4	1
à *Narni*	1	8 3/4	2
à *Terni*	1	8 1/4	1 30
à Strettura	1	8	1 30
à Spoleto	1	9 1/4	2 10
à le Vene	1	7 1/2	1
à *Foligno*	1	9	1 30
à le Case-nuove	1	9	1 50
à *Serravalle*	1	9 1/2	2 10
al Ponte de la Trava	1	7	1 15
à Valcimara	1	7 1/2	1 30
à Tolentino	1	8	1 35
à *Macerata*	1 1/2	11	2

On peut coucher dans tous les endroits sur cette route, qui sont en lettres italiques.

Les meilleurs

Observations locales.

On entre dans l'*Umbria* à Otricoli : pays fertile ; de belles plaines, des montagnes ornées, des vallées riches.

A 3 milles de Strettura, on commence à monter la *Somma*, qui est la plus haute montagne des Apennins, de ce côté.

A Serravalle on quitte l'*Umbria* pour entrer dans la Marche d'Ancône, toujours à travers les Apennins.

A Valcimara, la vallée s'élargit, les montagnes s'applanissent, & l'on entre dans la plaine.

REMARQUES.

Cette route de ROME à Bologne par Lorette eſt mieux entretenue que celle qui paſſe par Sienne & Florence; le pays eſt plus beau, les auberges ſont meilleures, & il y en a davantage où l'on peut s'arrêter. Il y a encore une autre route pour aller à Florence par Perugia & Arezzo.

A Terni, on monte à cheval pour aller voir la caſcade *delle Marmore.*

Spoleto, ſitué partie ſur une colline, & partie ſur une plaine. Cette ville eſt aſſez grande; mais elle n'eſt pas peuplée. On y voit quelques monumens anciens.

Macerata, joliment ſitué ſur le haut d'une colline.

De Rome à Loreto.	Postes.	Distance en milles anglois.	Temps en route.	Observations locales.
			h. min.	
à Burcheto	1	6 $\frac{1}{4}$	1	
à Loreto	1	10 $\frac{1}{4}$	2 30	
	20 $\frac{1}{2}$	160 $\frac{1}{2}$	31 5	
gîtes sont *Narni*, *Foligno*, *Spoleto*, *Macerata*, à la Poste. = Cette dernière est hors de la ville.				

REMARQUES.

LORETO est situé sur le haut d'une colline, à deux lieues de la mer. L'église de Notre-Dame est appelée *Santa Casa*; & la chapelle de la *Madonna* (de laquelle on dit tant de merveilles) est très-agréable; la *Madonna* est couverte de bijoux & de pierres précieuses : on voit ensuite le trésor qui est certainement un des plus riches de l'Europe. Il se fait en cette ville, un commerce considérable de chapelets, de médailles pieuses, rubans bénis, &c. Elle est fortifiée pour la mettre à l'abri des incursions des Corsaires, que les richesses de l'église & du trésor sont bien capables de tenter.

De LORETO à BOLOGNE.	Postes.	Distance en milles. anglois	Temps en route. h. min.	OBSERVATIONS LOCALES.
De LORETO à Camerano	1	8	1 35	De Loreto à Ancona, on a beaucoup à monter & à descendre.
à ANCONA	1	9 $\frac{1}{2}$	1 45	
à Case-brugiate	1	9	1 50	
à Sinigaglia	1	7 $\frac{1}{2}$	1 20	
à la Marotta	1	6	1	
à *Fano*	1	7 $\frac{1}{2}$	1 20	Pays plat jusqu'à la montagne de Pesaro, le long de la mer Adriatique.
à *Pesaro*	1	7	1 25	
à la Catolica	1	10	2 5	
à *Rimini*	1 $\frac{1}{2}$	11 $\frac{3}{4}$	2 12	
à Savignano	1	9 $\frac{3}{4}$	1 40	Entre Cesena & Savignano, à 3 milles de Cesena, on passe le *Rubicon* (à présent le *Pisaello*) large de 20 pieds, parce qu'on est près de la source, au lieu qu'à Ravenne il est dans toute sa largeur.
à Cesena	1	8 $\frac{1}{4}$	1 15	
à *Forli*	1 $\frac{1}{2}$	11 $\frac{3}{4}$	2 5	
à Faenza	1	9 $\frac{1}{2}$	1 30	
à Imola	1	9 $\frac{1}{2}$	1 45	
à S. Nicolo	1 $\frac{1}{4}$	11	1 45	
à BOLOGNA (*a*)	1 $\frac{1}{4}$	9 $\frac{1}{4}$	1 30	
	17 $\frac{1}{2}$	145 $\frac{1}{4}$	26 2	

(*a*) Aux trois Pélerins.

On peut coucher dans tous les endroits de cette route qui sont en lettres italiques.

REMARQUES.

Ancona, port de mer aſſez commerçant, dont la ſituation eſt ſur le penchant d'une colline, & s'étend juſqu'au bord de la mer. Il y a ſur le môle un arc de Trajan, en marbre blanc, très-bien conſervé: le port eſt beau & commode, & des plus fréquentés de l'Italie, tant à cauſe de ſa ſituation que du droit de franchiſe dont il jouit. La ville, par elle-même, eſt peu agréable; ſes rues ſont étroites, & ſes bâtimens, la plupart de briques, n'ont rien de remarquable.

Sinigaglia, petite ville ſituée au bord de la mer, bien bâtie, commerçante, & aſſez peuplée: il s'y tient tous les ans, au mois de juillet, une foire conſidérable.

Entre Sinigaglia & Fano on entre dans le Duché d'Urbin, que l'on quitte à la Catolica, pour entrer dans la Romagne.

Près de Peſaro on voit ſur le ſommet d'une montagne la petite République de San-Marino.

Cesena, ville aſſez agréable, peuplée d'environ 12000 ames. Sur la place eſt l'hôtel-de-ville, aſſez beau bâtiment, & une belle fontaine.

Forli, ville conſidérable. La place eſt une des plus belles de l'Italie: on y voit quelques beaux palais. Les environs de la ville offrent des promenades charmantes.

Faenza eſt une aſſez grande ville, bien bâtie; mais les rues y ſont étroites, excepté celle qui traverſe toute la ville.

Pour Bologne, voyez pag. 75.

Route de MODENE à PISE.	Postes.	Distance en milles anglois.	Temps en route.	OBSERVATIONS LOCALES.
			h. min.	
De MODENE à Formigine	$\frac{3}{4}$			Belle route faite depuis peu.
à S. Venanzio	$\frac{3}{4}$			
à Serra de' Marzoni	$\frac{3}{4}$			
à Paulo	$\frac{3}{4}$			On peut coucher ici.
à Monte-Cenere	1			
à Barigazzo	1			
à Pieve-Pelago	1			
à Bosco-lungo	1			Première ville de Toscane.
à Piano asinatico	$\frac{3}{4}$			
à S. Marcello	1			
à le Piastre	1			
à Pistoia	1			
à Borgo-bulgiano	1 $\frac{1}{2}$			
à LUCCA	2			
à PISA	2			
	16 $\frac{1}{4}$			

H

REMARQUES.

LUCQUES eſt une ville d'environ 25 mille ames, ſituée dans une plaine agréable, bornée preſque de tous côtés par des montagnes couvertes de châtaigniers. Ses remparts revêtus de briques, bien entretenus, & garnis d'une nombreuſe artillerie toute de bronze, plantés d'arbres, & ſur leſquels on peut faire le tour de la ville en moins d'une heure, ſont ce qu'elle offre de plus remarquable. On y montre un arſenal, qui contient, dit-on, des armes pour 25,000 hommes.

Pour Piſe, voyez pag. 105.

De BOLOGNE à VENISE.	Postes.	Distance en milles anglois.	Temps en route. h. min.	OBSERVATIONS LOCALES.
De BOLOGNA à San-Giorgio	1 ½	9	1 45	Avant d'arriver à Cento, on passe le *Reno* en bateau. Pays plat, marécageux, mal cultivé. Après avoir quitté Ferrare, à 5 milles de cette ville, on passe le *Pô*, qui est fort large, en bateau; & à 9 milles du *Pô*, à Passo-Rosetti, on passe en bateau le canal *Bianco*. A 3 milles de Rovigo, on passe l'*Adige*. Joli pays.
à *Cento*	1	8	1 30	
à San-Carlo	1	7 ½	1 10	
à FERRARA (*a*)	1 ½	9	1 50	
à Rovigo	2	18	4 20	

(*a*) Aux trois Maures.

On peut aller à Venise par eau, en s'embarquant à Francolino, à 5 milles de Ferrare: on fait son accord à Ferrare avec des mariniers qui vous fournissent une *Peota* pour l'équipage & les gens, à 7 sequins, & un *Burchiello* pour vous même, à 10 ou 12 sequins au plus: le voyage est d'environ 20 heures pour faire 80 milles. Il faut remarquer, que comme on quitte la poste à Francolino, on est obligé de payer poste & demie, suivant les règles établies dans presque tous les pays pour favoriser les postes.

REMARQUES.

Cento eſt le lieu de la naiſſance de *Guercino*, où l'on voit ſon plus beau tableau.

FERRARE, belle ville; il y a une place magnifique & une bonne citadelle. = Un palais que l'on appelle le palais des *Diamans*, parce que les pierres de la façade en ſont taillées en facettes; c'eſt un très-beau bâtiment qui appartenoit autrefois à la Maiſon d'*Eſt*, & eſt à préſent au Marquis *Villa*. = Le palais du Marquis *Pallavicini*, autrefois Gouverneur de Milan. = *Arioſte*, mort à Ferrare, en 1533, a ſon tombeau aux Bénédictins.

De Bologne à Venise.	Postes.	Distance en milles anglois.	Temps en route.	Observations locales.
			h. min.	
à Monselice	2	15	2 20	De Padoue à Venise
à Padoua (*b*)	1 ½	12	2	on va presque toujours
al Dolo	1 ½	10	1 45	le long de la *Brenta*.
à Fusina	1 ½	9	1 20	Terrein très-fertile.
à Venizia (*c*)		5	1 15	De Fusina à Venise
	13 ½	102 ½	19 15	on va en gondole pour 12 livres.

La route par eau de Ferrare à Venise se fait par le *Pò*; de là par un canal dans l'*Adige*, & par un autre canal dans la *Brenta*, & dans les Lagunes. A 25 milles de Venise on trouve *Chiozza*; à 10 milles, *Malamocco*, & plusieurs autres petites isles des Lagunes, avant que d'arriver à la capitale.

N. B. On n'est jamais en plaine mer dans toute cette route.

(*b*) A l'Aigle d'or, bonne auberge.

(*c*) Chez *Bons Dary*, près le Rialto; *Petrillo*, au Lion blanc, aux trois Rois, &c.

REMARQUES.

PADOUE, grande ville. Sa population eſt de 35 à 40,000 ames, ce qui n'eſt pas proportionné à ſon étendue. L'Univerſité a été bâtie par *Palladio*. L'égliſe de S. Antoine, Patron de cette ville, eſt grande & belle. On fait voir ici une maiſon que l'on nomme la maiſon de Tite-Live, où il y a pluſieurs inſcriptions anciennes. = Egliſe de *Santa-Juſtina*. = La ſalle d'audience du palais de juſtice, appelée *il Salone*, eſt unique. Elle a 300 pieds de longueur, 100 de largeur, ſans autre ſoutien que les murs, & ſa hauteur eſt de 100 pieds.

VENISE, l'une des plus belles villes du monde, & certainement la plus ſingulière par ſa ſituation. On y compte 180,000 habitans. Elle eſt toute bâtie ſur pilotis, au centre des Lagunes. Il s'y fait un commerce très-floriſſant. Les beautés principales de Veniſe ſont la place Saint Marc & tous les bâtimens qui l'environnent; la vue du haut de la tour eſt admirable. = Les quartiers appelés la *Merceria* & le *Rialto*; les palais, d'une très-belle architecture, de pluſieurs Nobles, bâtis par *Palladio*, *Sanſovino*; l'arſenal de terre, l'arſenal de mer, la corderie, les galères, les quatre chevaux de bronze doré, au-deſſus du portail de S. Marc, qui furent donnés à Néron par Tiridate, tranſportés à Conſtantinople par Conſtantin, & apportés à Veniſe par les Vénitiens, lorſqu'ils pillèrent Conſtantinople. On doit voir auſſi les égliſes de *San-Giorgio*, le *Zitelle*, *Santa Maria della Carità*, *il Redentore*, toutes de *Palladio*. Il faut tâcher de ſe trouver à Veniſe à l'Aſcenſion, pour y voir la cérémonie des épouſailles de la mer par le Doge. Rien de plus agréable que la galère & les *Peotes* de *Gala* des Miniſtres étrangers qui accompagnent le *Bucentaure* au *Lido* le matin, & vont le ſoir, en parade, aux cours de la *Zueca*.

Pour la commodité des amateurs d'architecture, voici en peu de mots les principaux édifices des trois grands maîtres,

De Bologne à Venise.	Postes.	Distance en milles anglois.	Temps en route.	Observations locales.
			h. min.	

REMARQUES.

Palladio, *Sanſovino*, & *Scamozzi*, auxquels on peut ajouter *San-Michieli*. On voit à Veniſe les égliſes de *S. Giorgio Maggiore*, il *Redentore*, le *Zitelle*, *Santa Lucia*, le palais *Tiepolo*, vis-à-vis *Grimani*, & celui de *Balbi*, près le *Rio Foſcari*, tous ouvrages de PALLADIO. Le *Procuratie nuove*, la *Zecca*, la *Libreria*; les palais *Cornaro*, grand canal, près S. Maurice, *Delfino*, riva di Biaggio; les égliſes *S. Franceſco della Vigna*, *S. Martino*, près l'arſenal; *S. Geminiano*, place S. Marc; le *Sépulcre* du Doge Venier, à *S. Salvador*; la *Scuola* di *S. Giovanni degli Schiavoni*, les *Incurables*, &c. de SANSOVINO. Le troiſième ordre des *Procuratie nuove*, le reſte de la *Libreria di S. Marco*, le *Muſeum*, & le monument du Doge *Nicolo da Ponte* dans l'égliſe de *S. Maria della Carità*, de SCAMOZZI. Les palais *Grimani* ſur le grand canal, près S. Luc, & *Cornaro*, à S. Paolo, de S. MICHIELI; & enfin les égliſes des *Scalzi* & de *la Salute*, & les palais *Peſaro* & *Rezzonico*, de BALTASAR LONGHENA.

De Venise à Milan.	Postes.	Distance en milles anglois.	Temps en route. h. min.
De Venise à Fusina		5	1
al Dolo	1 ½	11	1 30
à Padoua	1 ½	11 ½	1 40
à la Slesiga	1	9 ¾	1 40
à Vicenza (*a*)	1	10 ¾	2
à Montebello	1	10 ¾	1 30
à Caldiero	1 ½	12	1 45
à Verona (*b*)	1	8 ¾	1 30
à Castel-nuovo	1 ½	11 ¾	1 45
à *Desenzano*	1 ½	11 ½	2 15
al Ponte di San-Marco	1	6 ½	1 45
à Brescia (*c*)	1 ½	9 ½	1 30
à l'Ospitaletto	1	8	1 30
à *Palazzuolo*	1 ½	10	1 30
à Cavernago	1	6	1 5
à Bergamo (*d*)	1	8 ¼	1 20
à Vaprio, *ou* la Canonica	1 ½	11 ¼	2

Observations locales.

Pays plat.

Le pays commence ici à devenir inégal. Il est très-agréable & très-fertile. Il produit d'excellent vin & beaucoup de mûriers blancs.

Le Véronese est un des pays les plus fertiles d'Italie ; abondant en bleds, vins, fruits, huile, bétail, &c.

De Castel-nuovo à Brescia, la route étoit extrêmement mauvaise & raboteuse en 1778. Elle étoit fort bonne de Bergame à Milan.

De Bergamo à Vaprio, on passe l'*Adda* en barque à la Canonica, où est une douane rigoureuse.

Le Bergamasque est un pays très-peuplé & fertile. Les habitans y sont fort industrieux.

(*a*) A l'auberge du Chapeau rouge.

(*b*) Aux deux Tours, bonne auberge.

(*c*) A la Tour.

(*d*) Au Phénix, ou à l'auberge royale.

VICENZA,

REMARQUES.

VICENZA, ville très-agréablement située. Les environs sont les plus rians qu'on puisse imaginer. C'est la patrie de *Palladio*, dont on voit ici plusieurs beaux ouvrages; entr'autres la Maison de ville, le Théâtre Olympien, sur le plan & les proportions de Vitruve, & le modèle des anciens théâtres. La *Rotonda Villa*, du Comte *Capra*, celle du Comte *Chiericato*, le palais *Capitaniato*, le palais *Triffino*. On voit aussi le palais *della Ragione*, des Comtes *Valmarana*, *de Tiene*, *Caldogno*, &c. l'arc du champ de Mars, le champ de Mars, & *Santa Maria del Monte*, d'où l'on a une très-jolie vue de la campagne.

VÉRONE, joliment située sur l'*Adige* qui la traverse; la Maison de ville est un bâtiment magnifique. Il y a plusieurs beaux restes de l'antiquité, entr'autres l'*amphithéâtre* qui est parfaitement conservé, & dont on fait encore usage. Lorsque l'Empereur vint à Vérone en 1769, on le lui fit voir rempli, & l'on compte qu'il y avoit 22,000 personnes. A. *S. Celso* est un portrait de la Famille Sainte, par *Raphaël* : l'église *San-Giorgio*. = A *San-Bernardino* on voit la chapelle de la famille *Pellegrini*, par *Michiel San-Michieli*, qui est un des plus jolis morceaux d'architecture en Italie. Cet architecte étoit égal à *Palladio*, & cependant est à peine connu. Il y a encore d'autres ouvrages d'architecture à Vérone, par *Michiel San-Michieli*, entr'autres la Porte *Stupa* & les palais *Canossa*, *Verzi*, *Bevilacqua*, *Pompei* & *Pellegrini*.

BRESCIA, ville considérable, avec une bonne citadelle. Elle est agréablement située au bas d'une montagne, sur le *Garza*. Son enceinte est de 4 milles; on y compte 35 à 40,000 ames. Le Palais de Justice est un édifice remarquable par sa grandeur & sa belle architecture. Il se fabrique à Bresse beaucoup d'armes à feu & autres; d'où l'on dit en proverbe : *Tutta Brescia non armarebbe un coglione.*

I

De Venise à Milan.	Postes.	Distance en milles anglois.	Temps en route.	Observations locales.
			h. min.	
al Colombarolo	1	10	1 5	
à Milano (c)	1 $\frac{1}{2}$	10 $\frac{1}{4}$	1 30	
	22 $\frac{1}{2}$	183	29 50	

(c) Au Puits, ou aux trois Rois, mais la meilleure de toutes est l'Auberge royale.

REMARQUES.

BERGAME, ville assez grande, bien fortifiée; elle est bâtie en amphithéâtre, sur le penchant d'une montagne. Il s'y fait un grand commerce de laine & de soie.

MILAN est la plus grande ville d'Italie après Rome; on y compte environ 140,000 habitans. Elle renferme 260 églises, dont 71 paroisses, & 74 couvens ou maisons de clercs réguliers. La cathédrale, d'un goût gothique, n'est pas encore achevée, quoiqu'il y ait plus de trois siècles qu'elle soit commencée. Les ornemens en sont parfaitement bien finis. Cette église a 449 pieds de long, 275 de large dans la croisée, & 238 de haut sous la coupole. On y voit la chapelle de S. Charles Boromée, toute en argent ciselé; & le corps de S. Charles dans un sépulcre de crystal de roche, monté en argent, le tout d'une magnificence extrême. Du haut des tours on découvre une vue extrêmement étendue de la belle & immense plaine de la Lombardie & des Alpes. Il y a à Milan une belle bibliothèque publique, appelée *Ambroisienne.* A *Santa Maria delle Grazie* se voit le beau tableau de la *Cène*, par *Léonard de Vinci.* Une partie des ruines du temple d'*Hercule*, bâti l'an 286, par *Maximien*, forme le portique de l'église de S. Laurent, *Porta Ticinese.* A 2 milles de Milan, est l'écho *Simoneta* qui répète jusqu'à 40 fois.

De Milan à Turin.	Postes.	Distance en milles anglois.	Temps en route. h. min.
De Milan à San-Pietro l'Olmo	1	9	1 25
à Buffalora	1	9	1 25
à Novara (a)	1	10	2 15
à Vercelli (b)	1 ½	14	2 15
à S. Germano	1	9	1 20
à Ziano	1 ½	14	2
à *Chivasco* (c)	1 ½	13	2
à Settimo	1	7	1 15
à Turin (d)	1	8	1 15
	10 ½	93	15 10

(a) Aux trois Rois, auberge médiocre.

(b) Aux trois Rois, bonne auberge.

(c) Aux trois Rois, hors de la ville, du côté de Turin.

(d) A l'Auberge royale.

Observations locales.

On passe en bateau le *Tésin*, qui est quelquefois fort enflé & difficile à passer.

Avant d'arriver à Vercelli, on passe la *Sesia* à gué, ou en bateau lorsqu'elle est enflée.

Toute cette partie de la Lombardie est une plaine très riche & très-fertile.

A 8 milles de Chivasco, on passe la *Doria-Baltea* sur un pont volant; à un mille plus loin, le *Molone* sur un pont fixe, à moins qu'il ne soit débordé.

REMARQUES.

Le nouveau théâtre eſt fort commode & fort beau; l'obſervatoire eſt l'un des mieux entretenus qu'il y ait en Europe. Le palais de l'Archiduc eſt élégamment orné & meublé; & la ſalle de bal, ſurtout, eſt une des plus belles en Europe.

NOVARRE, ville aſſez bien bâtie, ſituée ſur une éminence, avec quelques fortifications. Elle a un mille & demi de tour ſur les remparts.

VERCEIL, ville aſſez conſidérable, au confluent de la *Cerva* & de la *Seſia*. On y voit pluſieurs beaux édifices, & entre autres l'hôpital, le palais du Gouverneur, & l'égliſe de Sainte-Marie majeure.

TURIN, l'une des plus jolies villes de l'Europe, bien bâtie; ſes rues ſont très-bien percées: celle du *Pô*, tirée au cordeau, avec des portiques, a 400 toiſes de longueur. On y compte environ 80,000 ames. Cette ville eſt au pied des Alpes, dans une plaine charmante arroſée par le Pô. La citadelle eſt la mieux fortifiée de l'Europe; les fortifications de la ville ſont très-régulières & très-bonnes; les mines & les ſouterrains ſont fort avancés dans la campagne. Turin a trois milles de tour ſur le rempart; le palais & les bâtimens qui le joignent ſont d'une architecture ſimple & noble. La galerie du palais contient un choix de tableaux des plus grands Maîtres, qui ne le cède à aucune collection. Le théâtre eſt un des plus grands & des plus beaux qu'il y ait en Europe; il a 96 pieds anglois de large, dont 36 derrière les couliſſes, & 126 de longueur. Cette ville, qui eſt plate, eſt entretenue dans une grande propreté, par le moyen des eaux qu'on y fait couler, quand on veut la nettoyer. Il faut voir l'Univerſité, la Bibliothèque; & aux environs, la *Vénerie*, *Montcallier*, la *Superga*, la *Vigne-la-Reine*, les Capucins.

De MILAN aux Isles Boromées & au lac de Come.	Postes.	Distance en milles anglois.	Temps en route. h.	min.	OBSERVATIONS LOCALES.
De MILAN } à Serono		15	3		A Varese est une très-jolie maison de plaisance de l'Archiduc Ferdinand. Ceux qui vont de Milan à Turin peuvent s'embarquer à Laveno pour Arona, & voir les Isles *Boromées*, en passant le Lac-majeur. Il n'y a que 10 milles de l'Isola-Bella à Arona; & de-là à Novara, 24 milles de bons chemins; au lieu qu'on a plus de 40 milles à faire pour aller de Laveno à Novara par Varese & Sesto; & le *Tesin*, qui est souvent enflé, à passer.
à Tradate		8	1	45	
à Varese (*a*)		9	2		
à Laveno		14	3	30	
à l'*Isola-Bella*		5	1	15	
à l'*Isola-Madre*		1		15	
à Laveno		5	1		
à Varese		14	3		
à COMO		15	5	30	
à MILAN		25	7		
		111	28	15	

(*a*) A l'Etoile.

REMARQUES.

Les Isles *Boromées*, à 50 milles de MILAN, méritent bien qu'on aille les voir; elles sont situées dans le Lac-majeur, & sont d'un agrément qui peut aider à comprendre tout ce que les Poëtes chantent des Isles de Calypso & d'Armide. L'*Isola-Madre* est la plus grande & la plus champêtre; l'*Isola-Bella* est petite, mais très-ornée: le château en est magnifique & commode; & les jardins & les terrasses, couvertes d'orangers & de citronniers, forment un effet très-agréable, surtout à l'abord de l'Isle, du côté des terrasses.

Le lac de Come est le plus agréable de tous ceux qui sont au pied des Alpes, en Lombardie. A environ 16 milles de la ville de Come, sur ce lac, est la fontaine dont Pline dit qu'elle a un flux & reflux comme la mer.

De Turin à Geneve.	Postes.	Distance en milles anglois.	Temps en route. h. min.
De Turin (a) à Rivoli	1 ¼	8	4 30
à *S. Ambroise*	1 ¼	8 ½	
à la Zaconiere	1	6 ¾	4 30
à *Suze*	1 ½	9 ½	
à la Novaleze	1	5 ½	2
Mont-Cenis. à la Grande-Croix		6 ½	2 10
Mont-Cenis. à l'Hôpital	1 ½	1 ¼	37
Mont-Cenis. aux petites Tavernes		¾	
à *Lannebourg*	1	5	30
à Bramens	1 ½	8	2 30
à Villarodin	1	3 ½	1 15
à *Modane*	1	2 ½	1
à S. André	1	3 ½	1 10
à S. Michel	1 ½	8	2 50
à *S. Jean de Maurienne* (b)	1 ½	8	2 10
à la Chambre *	1	7 ¾	2

OBSERVATIONS LOCALES.

On trouve un beau chemin plat jusqu'à Suze; mais on quitte la plaine à Rivoli, & la vallée va toujours se rétrécissant.

On commence à monter en porteurs à la Novaleze.

L'Hôpital est au sommet du Mont-Cenis; on s'arrête près de-là, à un cabaret, pour reposer les porteurs.

A Lannebourg on reprend sa chaise, si les neiges le permettent.

Lorsque la montagne est couverte de neige, on descend, sur un traîneau en 10 ou 12 minutes, à Lannebourg; c'est ce que l'on appelle se faire *ramasser* : on est 2 heures à la monter.

(a) A l'Auberge royale. A l'Hôtel d'Angleterre.

(b) A S. George, bonne auberge.

* On peut y coucher.

REMARQUES.

De Turin à Lyon on va presque aussi vîte avec les voituriers qu'en poste; surtout si l'on a besoin de plus de cinq ou six chevaux, car on n'en trouve pas davantage à chaque poste, Mais si l'on a moins de six chevaux, on peut aller en poste; on est moins de temps sur la route, on choisit les auberges où l'on veut s'arrêter; & quoiqu'il en coûte peut-être davantage que par les voituriers, on parcourt les Alpes plus vîte & plus agréablement.

En partant de Turin pour Lyon, il est mieux d'aller dîner à S. Antonin, à 4 milles au-delà de S. Ambroise; il y a une très-bonne auberge, aux trois Couronnes, & les environs en sont charmans.

De la vallée de Suze, se voit la Roche-Melon, la plus haute montagne de cette partie des Alpes, d'où se découvre Milan & presque toute la Lombardie.

De Suze à la Novaleze, on a une montée & une descente fort rudes, près du fameux fort de *la Brunette*; & de-là on va toujours en montant.

De la Novaleze à Lannebourg, on passe le Mont-Cenis en porteurs, ou sur des mulets; il y a à présent des chaises couvertes de toile cirée. Les réglemens pour le passage de la montagne sont si bien établis, que l'on ne peut point en imposer aux étrangers, qui ont la ressource de s'adresser au Syndic de Lannebourg ou de la Novaleze, & d'examiner les différens réglemens.

En allant de la Novaleze au haut du Mont-Cenis, on voit de très-belles cascades formées par le torrent de *Cenis*, qui sort du lac de ce nom, & va se jeter dans la Doria, à Suze.

Entre Bramens & Villarodin, on passe près des plus hauts précipices, parmi des montagnes couvertes de pins, de larix, &c.

De Turin à Geneve.	Postes.	Distance en milles anglois.	Temps en route. h. min.
à Erpierre	1	7 ¼	2
à *Aiguebelle* (c)	1	7	1 50
à Mal-Taverne	1	14 ½	4
à Montmélian	1		
à CHAMBÉRY*	1 ½	9	2 30
à Aix-les-Bains	1	6 ½	1 55
à Remilly	1 ½	11	3
à Frangy	2	14	4
à GENEVE (d)	2 ½	15	5
	29 ½	177 ¾	51 27

(c) A la Poste, bonne auberge.

* Saint Jean-Baptiste.

(d) Aux Balances, très-bonne auberge.

OBSERVATIONS LOCALES.

A Aiguebelle, les Alpes commencent à baisser ; les environs de ce lieu sont charmans. A un mille & demi, avant d'arriver à Montmélian, est le village de Planese où l'on seroit assez mal couché, mais où l'on peut dîner plus agréablement qu'à Montmélian, à cause des jolies promenades qui conduisent au château du Comte de *Saint-Pierre*, & de la vue magnifique qu'offrent les montagnes voisines, dont quelques-unes sont ornées de bois charmans, d'autres couvertes de neige, & forment un contraste parfait avec une vallée fertile, arrosée par l'Isere, & des rochers arides qui vont se perdre dans les nues.

REMARQUES.

De Bramens à Saint André, se voient les montagnes les plus hautes des Alpes qui se trouvent sur cette route; la plus haute de toutes les Alpes, est le Mont-Blanc, qui touche au pays d'Aoste, au Valais & au Faucigny : elle a été mesurée par M. *de Luc*, & est de 2400 toises (ou 3 milles, moins 75 toises). Le Mont-Blanc ne se voit point d'aucune partie de la route de Chambéry à Turin, excepté de dessus le pont de Montmélian.

Saint Jean de Maurienne est la plus grande ville de cette route, après Chambèry; c'étoit autrefois la résidence des Comtes de ce pays : sa situation est au milieu des plus grandes Alpes, & dans une vallée assez large, quoique moins que celles de Chambéry & de la Chambre.

A 2 ou 3 milles au-delà d'Aiguebelle, est une jolie maison de plaisance de l'Evêque de S. Jean de Maurienne, située sur la pointe d'une colline, près de l'*Arche*.

A environ 3 milles de Montmélian, & 7 de Chambéry, sur la gauche, est situé avantageusement, sur une éminence, le château des *Marches*, appartenant au Marquis *de Bellegarde*.

De Lannebourg à Montmélian, on va presque toujours à côté de l'*Arche*, rivière qui prend sa source au mont Iseran, & se jette dans l'*Isère*, près de Montmélian.

CHAMBÉRY, ville assez mal bâtie, mais agréablement située dans une vallée large & charmante, où se voit la plus grande variété d'objets qu'une belle campagne & les Alpes puissent présenter à la vue; plaines, éminences, collines, rochers, montagnes, bois, vignobles, prairies, terres labourables, maisons de campagne, châteaux, couvens, villages, & une assez grande ville; enfin la perspective la plus complète qui puisse s'imaginer.

GENÈVE, très-bien située sur le bord du lac de ce nom,

De Turin à Geneve.	Postes.	Distance en milles anglois.	Temps en route.	Observations locales.
			h. min.	

REMARQUES.

dont elle embraſſe une des extrémités, eſt bâtie ſur pluſieurs hauteurs, ce qui la rend très-inégale : les environs en ſont charmans ; elle eſt aſſez bien fortifiée, en partie par M. *de la Roque*; mais elle eſt commandée par une hauteur voiſine : elle contient 25 à 30 mille ames.

De Chambéry à Lyon.	Postes.	Distance en milles anglois.	Temps en route.	Observations locales.
	De Turin à Chambéry.	123 $\frac{3}{4}$	h. min.	
De Chambéry à S. Jean-des-Coups	1	6	1 45	
aux Echelles	1	8	3	Aux Echelles, on sort des Alpes; mais de-là au Pont-Beauvoisin, on va le long d'un précipice heureusement muni depuis peu de garde-foux. Près des Echelles, est le fameux chemin appelé de *la Grotte*, fait par Charles-Emmanuel II, en 1670: on y voit une fort belle inscription sur cette entreprise. De la Tour-du-Pin à Lyon le chemin est fort beau, & presque toujours plat.
au *Pont-Beauvoisin* (a)	1	9 $\frac{1}{2}$	2 50	
au Gas	1	6 $\frac{1}{4}$	1 25	
à la Tour-du-Pin (b)	1	5 $\frac{1}{4}$	1 5	
à Bourgoin	2	9	2 20	
à la Verpilière	1 $\frac{1}{2}$	7 $\frac{1}{2}$	1 40	
à S. Laurent-des-Mures	1 $\frac{1}{2}$	7	1 37	
à Bron	1	5	1 12	
à Lyon	1	6	1 25	
	12 $\frac{1}{2}$	193 $\frac{1}{4}$	18 19	

(a) Aux trois Couronnes.

(b) Au Palais Royal, misérable auberge.

REMARQUES.

Pont-Beauvoisin est la première ville de France; le chemin de-là à Lyon est fort uni, il y a peu à monter & à descendre.

De Geneve à Schaffhausen.	Postes.	Distance en milles anglois.	Temps en route. h. min.	Observations locales.
De Geneve à Versoy	Il n'y a point de postes établies en Suisse : on prend des chevaux à Basle, pour Mumpf, où est la poste.	5	1	On voyage ici sur les bords du lac de Genève.
à Coppet		3	40	
à Nyon		5	1	C'est ici le pays appelé *la Côte*, très-fertile en tout.
à Rolle (*a*)		7 ½	1 30	
à Morges		9	2	
à LAUSANNE (*b*)		8	2	
à *Moudon*		14	4 30	De Lausanne à Moudon on passe le Mont-Jura, sans quitter sa chaise.
à *Payerne*		11 ½	3 15	
à Avenches		6	1 30	
à *Morat*		5	1 15	
à BERNE (*c*)		17	4 20	Entre Morat & Berne on dîne à Guminen, à 3 lieues de Berne.
à SOLEURE (*d*)		20	4 50	
à Landebrugh		21	5 20	
à BASLE (*e*)		20	5	Avant d'arriver à Soleure, on monte une haute montagne.
à Rheinfeld		12 ½	2 10	
à Mumpf		8	1 30	
à Lawemburg		9	1 35	Les chemins sont mauvais, & les postillons vous font attendre trois quarts-d'heure avant de vous donner des chevaux. Tout ce pays est coupé de bois & de collines.

(*a*) A la Tête noire, bonne auberge.
(*b*) Au Lion d'or.
(*c*) Il y a deux bonnes auberges, le Faucon & la Couronne.
(*d*) La Tour rouge.
(*e*) Aux trois Rois, excellente auberge.

Versoy

REMARQUES.

Verſoy eſt un établiſſement que la France a eu deſſein de faire pour y attirer le commerce de Genève; mais en 1770, il n'y avoit pas une rue de finie.

Depuis GENEVE juſqu'à BASLE, on trouve de beaux chemins, de bonnes auberges; des gens qui ont l'air content, pas une perſonne en guenilles, pas une maiſon délabrée.

LAUSANNE eſt la capitale du pays de Vaud; les édifices publics y ſont aſſez beaux : elle eſt à demi-lieue du lac de Genève.

BERNE, bien bâtie, propre, bien pavée, fortifiée; les rues ont des arcades.

BASLE eſt ſituée dans un terrein fertile & agréable, ſur le Rhin. Elle eſt commerçante, riche & bien peuplée.

Pour arriver à Lauchingen, on paſſe la rivière *Watta* à gué, n'y ayant ni pont ni bateau. Nous y paſsâmes dans une nuit fort obſcure, au haſard de périr, pour avoir ignoré, le matin en partant, cette circonſtance.

Un mille avant que d'arriver à SCHAFFOUSE, on prend à droite pour aller voir la fameuſe caſcade formée par la chûte du Rhin, qui eſt la plus conſidérable en Europe.

De Geneve à Schaffhausen.	Postes.	Distance en milles anglois.	Temps en route.	Observations locales.
			h. min.	
à Lauchingen (f)	1 ½	19	3 40	
à Schaffhausen	1 ½	20	4 20	
	3	220 ½	51 25	

(f) Très-mauvaise auberge.

REMARQUES.

SCHAFFOUSE est une belle & forte ville de la Suisse. Il y a deux beaux temples, une horloge curieuse & un beau pont sur le Rhin.

De Schaffhausen à Munich.	Postes.	Distance en milles anglois.	Temps en route.	Observations locales.
			h. min.	
De Schaffhausen à Singen	1	12	4	
à *Stockach*	1	12	4 5	A Stockach, on entre dans la grande route.
à *Melkirch*	1	15	3	
à Mengen	1	14	3	
à Riedlingen	1	15	2 30	Pays de bled & de biere : on n'y recueille point de vin ; on en fait venir de la Suisse par le Rhin.
à *Ehingen* (*a*)	1 ½	19	3 45	
à Ulm (*b*)	1 ½	17	4 20	
à *Güntsburg*	1 ½	19	3 15	
à Sumerhausen	1 ½	22	4 50	Plaines fertiles, gras pâturages, forêts bien fournies de gibier.
à Augsbourg (*c*)	1 ½	23	5	
à Eversberg	1 ¼	10	2	
à Schwabhausen	1 ½	15	3	
à Munich	1 ½	17	3 10	Les chemins sont assez beaux entre Augsbourg & Munich.
	16 ¾	210	45 55	

(*a*) Bonne auberge.
(*b*) Au Griffon d'or.
(*c*) Au Cheval blanc.

REMARQUES.

ULM, ville impériale, ſituée ſur le Danube, riche, commerçante & bien peuplée. La maiſon de ville eſt un beau bâtiment. = L'égliſe de Notre-Dame eſt très-grande & bien bâtie.

AUGSBOURG, belle, grande & fameuſe ville, environnée de belles plaines; elle eſt très-bien policée : l'hôtel-de-ville eſt magnifique, la façade ſurtout. Au ſecond étage eſt une ſalle fort ſpacieuſe, dont le plafond n'eſt ni voûté ni ſoutenu de piliers. Les habitans ſont moitié Luthériens, & moitié Catholiques Romains. C'eſt la patrie du célèbre *Brucker*, que j'y ai vu en 1770.

MUNICH, ville grande & bien bâtie : le palais de l'Electeur eſt magnifique, ainſi que le théâtre de la Cour, qui eſt ouvert gratis pour la Nobleſſe & les Etrangers. Les rues ſont belles. Cette ville eſt ſituée ſur l'Iſer. On y compte 40,000 ames.

De MUNICH à VIENNE.	Postes.	Distance en milles anglois.	Temps en route. h. min.	OBSERVATIONS LOCALES.
De MUNICH à Anzing	1 ½	16	2 40	
à Haag	1 ½	18	3 20	Pays assez fertile & bien cultivé, & cependant pauvre, faute de commerce.
à Hampsing	1 ½	16	2 45	
à Altenoeting	1 ½	15	2 30	
à Marckt	1 ½	16	3 15	
à BRAUNAU	1	13	2 30	
à Altheim	1	13	2 20	
à Riet	1 ½	18	3	
à Unterhaag	1	11	1 45	A Unterhaag, on entre dans les Etats de la Maison d'Autriche, où l'on trouve de très-beaux chemins, & où les postes sont mieux servies.
à Lambach	1 ½	16	3 15	
à *Wels*	1	10	1 40	
à LINTZ	2	21	2 55	
à Enns	1 ½	15	2 20	
à Strenberg	1	13	1 50	
à Amsterten	1 ½	15	2 10	
à Kemmelbach	1	10 ¾	1 40	
à Melck	1 ½	13	2	
à S. Polten	1 ½	16	2 40	
à *Persling*	1	10	1 35	
à Sigartskirch	1	12	1 25	
à Purkerdorf	1	9	1 25	

REMARQUES.

BRAUNAU eſt une ville très-bien fortifiée, ſur le bord de l'Inn.

LINTZ eſt une aſſez belle ville, capitale de la haute Autriche. Il y a quelques beaux édifices, beaucoup de Nobleſſe, & un commerce intérieur conſidérable. = Elle eſt ſituée ſur le Danube.

MELCK eſt un couvent ſuperbe de Bénédictins; la façade du bâtiment a plus de 80 fenêtres.

De Munich à Vienne.	Postes.	Distance en milles anglois.	Temps en route.	Observations locales.
			h. min.	
Vienne (*a*)	1	9	1 30	
	28 $\frac{1}{2}$	305 $\frac{1}{2}$	50 30	

(*a*) Les auberges sont fort mauvaises à Vienne; il faut se pourvoir d'un appartement garni, quand on doit y rester quelque temps.

REMARQUES.

VIENNE, située au confluent du Danube & de la Vienne, belle & bien fortifiée : la ville n'a que 3 milles de tour ; mais avec les fauxbourgs, elle fait un tout considérable, & contient 210 mille ames. Les plus beaux édifices publics sont le palais, la cathédrale de Saint Etienne, & le clocher ; le vase de la bibliothèque, & l'arsenal qui peut fournir des armes à 100 mille hommes, & trois remontes d'artillerie, sans compter d'autres arsenaux dans les Etats de la Maison d'Autriche. Les curiosités sont la galerie impériale des tableaux, le trésor, les pierres gravées, les diamans, les beaux tableaux de *Correge* dans le trésor, le cabinet des médailles antiques & modernes, le recueil de toutes les monnoies du monde, le cabinet d'histoire naturelle. = Le cabinet & la bibliothèque des Jésuites. = Le cabinet de médailles de feu M. *France*. = Le cabinet, les tableaux, la maison du Prince *Lichtenstein* ; le manège, à double galerie, d'ordre composé. Camée d'Alexandre, par *Pyrgoteles*, donné par l'Electeur de Mayence à son neveu, le Comte de Schoenbrun : le *Prater*, promenade ; les jardins de *Schoenburn*.

La plus belle fête que j'aie jamais vue, c'est celle que l'Impératrice donna à Vienne, au temps de la réunion de toute sa famille. Le Grand-Duc étoit venu la voir ; le Prince Charles recevoit l'Archiduc Maximilien Coadjuteur de l'Ordre Teutonique. L'Impératrice donna un bal masqué public, au *Belveder*, maison du Prince Eugene, à laquelle on avoit ajouté une galerie de 400 pieds, éclairée de 7,200 bougies : la façade du dehors de cette galerie étoit illuminée par 230 mille lampions ; il y avoit 18 mille bougies dans l'intérieur du palais. La compagnie étoit au nombre de 7 mille personnes : tout s'y passa sans le moindre désordre. Il y avoit un souper ordonné pour 10 mille personnes : médecins, chirurgiens, sages-femmes, lits tout prêts en cas d'accidens.

Je ne puis quitter Vienne sans dire que c'est une des Cours

De MUNICH à VIENNE.	Postes.	Distance en milles anglois.	Temps en route.	OBSERVATIONS LOCALES.
			h. min.	

REMARQUES.

de l'Europe où la société est sur le meilleur pied : la Cour y est très-affable; la Noblesse, les Dames sur-tout y font l'accueil le plus civil aux étrangers. Les Ministres y tiennent un très-grand état de maison, & font, on ne peut mieux, les honneurs du pays.

De VIENNE à PRESBOURG.	Postes.	Distance en milles anglois.	Temps en route.	OBSERVATIONS LOCALES.
			h. min.	
De VIENNE à Fischamet	2	13	2 15	
à Teusch-Altenburg	1 ½	14	2	
à PRESBOURG	1	12	1 50	Presbourg est sur le Danube, dans un pays abondant en vin & en bétail.
	4 ½	41	6 5	

REMARQUES.

Presbourg, capitale de la haute Hongrie, ſur le Danube, avec un très beau château, dans une ſituation fort élevée, qui ſert de réſidence à l'Archiducheſſe Marie-Chriſtine & à ſon mari le Prince Albert de Saxe, Duc de Teſchen, qui y tiennent une Cour brillante & nombreuſe. Le Danube eſt très-large & très-rapide vis-à-vis de cette ville; on le paſſe ſur un beau pont de bateaux en été; mais quand l'hiver approche, on retire le pont & l'on fait uſage d'un pont volant, compoſé de deux bateaux fort larges joints enſemble, lequel ſe gliſſe le long d'une corde tendue dans la largeur du Danube, & forme un pont très-ſûr.

De VIENNE à ESTERHAZ.	Postes.	Distance en milles anglois.	Temps en route.	OBSERVATIONS LOCALES.
			h. min.	
De VIENNE à Hochau	1	13	1 45	
à Windtpassing	1	13	1 20	
à Hoeffling	1	10	1 5	
à Edinburg	1	12	1 30	
à Shuttern *ou* à Szeplack *ou* *Esterhaz*	1 ½	12	2	
	5 ½	60	7 40	
On revient D'ESTERHAZ par une autre route, en allant				
D'*Esterhaz* à Edinburg	1 ½	12	2	
à *Eisenstatt*	1	9	1 30	Eisenstatt appartient au Prince Esterhazi, qui y tient garnison.
à Wintdpassing	1 ½	12	1 57	
à Hochau	1	13	1 25	
à VIENNE	1	13	1 50	
	6	59	8 42	

REMARQUES.

Efterhaz eft la maifon de plaifance du Prince Efterhafi, l'un des plus grands Seigneurs de l'Europe, qui ne font pas Souverains. Il a un camp de 200 hommes devant fon château, une troupe de comédiens allemands, un opéra italien, une bande de mufique toujours à fes gages. Il donna un bal & un fouper à l'Impératrice, à Kitfée, près de Presbourg, le 21 Juillet 1770, où cinquante de fes gardes fervoient en uniformes brodés, magnifiques. Le château d'*Efterhaz*, ou de *Szeplack*, eft fuperbe; & les jardins ou promenades, dans le bois, font extrêmement agréables.

De Vienne à Prague.	Postes.	Distance en milles anglois.	Temps en route. h.	min.	Observations locales.
De Vienne à Enzersdorf	1	8	1	15	La route de Vienne à Prague est fort belle, comme le sont tous les chemins des Etats de la Maison d'Autriche. La partie de la Moravie & de la Bohême que l'on traverse ici, offre un pays bien cultivé, des petites collines, des vallons fertiles, des bois, des terres labourées. Les villes sont bien bâties, surtout Iglaw, & paroissent fort peuplées. On cultive beaucoup de lin en Moravie, ce qui donne un joli coup-d'œil à la compagne, lorsqu'il est en fleur.
à Stokerau	1	10	1	40	
à Malbern	1	8	1		
à Holabrunn	1	10	1	30	
à *Iezelzdorf*	1	10	2	15	
à Znaym	1	10	2	40	
à Freynersdorf	1	10	2		
à Budwitz	1	10	1	50	
à Schlettau	1	12	2		
à *Stannern*	1	12	2	45	
à *Iglaw*	1	10	1	40	
à Teutschbrod	1 ½	15	2	15	
à Steinsdorf	1	8	1	5	
à Ienichau	1	9	1	20	
à Czaslau	1	10	1	30	
à *Kolin*	1	12	2	30	
à Planian	1	9	1	25	
à Bœmischbrod	1	9	1	25	
à Biegowitz	1	10	1	40	
à Prague	1	11	2		
	20 ½	203	35	45	

La

REMARQUES.

La Moravie a titre de Marquisat, & est annexée à la Bohême. Ces deux contrées sont très-fertiles & très-bien cultivées : il y croit du bled, du houblon, dont on fait d'excellente bière, surtout en Bohême. Ce royaume produit aussi du safran ; il s'y trouve des mines d'argent, d'étain & de plomb; des diamans, & quelques pierres précieuses très-dures & très-estimées, telles que le grenat qui est plus dur que le grenat syrien.

La Langue esclavonne se parle en Moravie, en Bohême; elle a un mélange d'Allemand.

Le gibier est tellement abondant en Bohême, que dans une chasse que fit l'Empereur François I sur une des terres du Prince *Colloredo*, en 1753, vingt-trois chasseurs, en dix-huit jours, tuèrent 47,950 pièces de gibier, dont 18,243 lièvres, 19,545 perdrix, 9,499 faisans, &c. Il y eut 116,209 coups de tirés. Je tiens cette note du Prince *Colloredo* même.

A Kolin, s'est donnée la bataille par laquelle le Maréchal Daun délivra Prague, & obligea le Roi de Prusse à se retirer.

PRAGUE, belle & grande ville : il y a beaucoup d'édifices magnifiques, entr'autres le palais des Rois, la maison de ville, les hôtels *Lobkowitz*, *Tschernin*, &c. Ce dernier a un peu de l'apparence du palais du Roi de Naples. L'Université, fondée en 1347, est très-célèbre; il y a 6,000 étudians; on y en comptoit 30,000 dans le seizième siècle : le collège des Jésuites est très-beau. Le pont est un des plus beaux du monde ; il

De Vienne à Prague.	Postes.	Distance en milles anglois.	Temps en route.	Observations locales.
			h. min.	

REMARQUES.

a 1700 pieds de long, & 24 arches, fur la Mulde ou Moldaw, qui fe jette dans l'Elbe. La vieille ville eft fur une montagne, & la ville neuve eft dans la plaine. Cette dernière a beaucoup fouffert par le fiège que le Roi de Pruffe mit devant Prague, en 1744. Environ 80,000 ames.

De PRAGUE à LEIPSICK.	Postes.	Distauce en milles anglois.	Temps en route. h. min.
De PRAGUE à Turskław	1	10	2
à Welbern	1	10	2 45
à Budin	1 ½	14	3 20
à *Lowositz*	1	12	3
à *Aussig* (*a*)	1 ½	16	4 20
à Peterswald	1	10	3 30
à Ziehst	1	10	3 30
à DRESDE (*b*)	2	14	3 15
à MEISSEN	1 ½	16	4 15
à *Stauchitz* (*c*)	1 ¼	15	5
à Wermsdorf	1 ¼	14	3 25
à Wurtzen	1	10	2 30
à LEIPSICK	1 ½	15	3 50
	16 ½	166	44 40

(*a*) Bonne auberge.
(*b*) A l'Hôtel de Pologne, excellente auberge.
(*c*) Assez bonne auberge.

OBSERVATIONS LOCALES.

Cette partie de la Bohême est moins riante que de l'autre côté de Prague ; elle est aussi moins peuplée : on y voit peu de villages & peu de bois.

Mauvais chemins sur cette route de Lowositz à Aussig. On est fort cahoté sur un très-mauvais chemin sur le côté d'une montagne, ayant l'*Elbe* à droite.

D'Aussig à Peterswald on passe une haute montagne; & jusqu'à Dresde, on ne va guère que le pas.

A Stauchitz, mauvais chemins : pays de bled.

A un mille de Wurtzen on passe la *Moldaw* en bateau.

Aux environs de Leipsick, le pays est plat & bien cultivé.

REMARQUES.

Dresde, belle & grande ville, capitale de l'Electorat de Saxe, sur l'Elbe, qui la divise en deux villes. Il y a un pont de 1920 pieds de long, beaucoup d'édifices magnifiques, entre autres le palais de l'Electeur, le *Zwinger*, le palais Indien, celui du Comte Bruhl. On voit, entr'autres choses remarquables, le trésor, la bibliothèque, le cabinet d'histoire naturelle, & surtout la galerie des tableaux, l'une des plus belles collections en Europe. Au *Gros-Garten*, à un mille de la ville, est la galerie des statues, où se trouvent de très-beaux fragmens, entr'autres un de *Lysippe*. On voyoit encore en 1771 des traces du ravage qu'avoit causé le siège de 1751, par le Roi de Prusse, à cette ville. On y compte environ 60,000 ames.

Meissen, bien situé dans un pays agréable, rempli de vignobles. C'est ici que se fabrique à présent la belle porcelaine de Saxe. Il y a plus de 700 ouvriers, quoique le Roi de Prusse ait fait transporter les meilleurs à Berlin, lorsqu'il étoit maître de l'Electorat.

Leipsik, riche & grande ville, avec une Université célèbre, fondée en 1409. C'est la patrie du célèbre *Leibnitz*. Il s'y fait un grand commerce, & s'y tient des foires célèbres. Elle se gouverne par ses propres loix, mais dépend de l'Electeur de Saxe. Elle est dans une plaine entre la Saale & la Moldaw, au confluent de plusieurs petites rivières. On y voit une fort belle église, celle de Saint-Nicolas. Vers la Saint-Michel, il se vend à Leipsick pour plus de 80,000 livres d'alouettes. On voit une quantité prodigieuse de rossignols au bois de Rosendhall, près de cette ville. On y compte environ 36 mille ames.

De LEIPSICK à BERLIN.	Postes.	Distance en milles anglois.	Temps en route.	OBSERVATIONS LOCALES.
			h. min.	
De LEIPSICK à Duben	2	22	5 40	On passe l'*Elbe* en bateau, près de Wittemberg.
à *Wittemberg* (a)	2	24	5 15	
à Treven-briezen	2	24	6	Pays plat, beaucoup de bois & de sables.
à Beelitz	1	12	2 45	
à POTZDAM (b)	1	12	2 50	
à BERLIN	2	20	3 30	Chemins pesans & sablonneux.
	10	114	26	

(a) Bonne auberge.

(b) Belles auberges, mais mauvaises.

REMARQUES.

WITTEMBERG eſt une petite ville, mais qui eſt devenue fameuſe par le ſéjour de *Luther* & de *Melanchthon*. Ce fut là où Luther commença la Réformation : on voit ſon tombeau dans l'égliſe du château, ſous un des carreaux de marbre. On y voit auſſi celui de Melanchthon.

POTZDAM, ville où réſide le Roi de Pruſſe, la plus grande partie de l'année ; Frédéric I, & Frédéric II, ſur-tout, y ont élevé des bâtimens magnifiques. Parmi les plus remarquables, ſont le château royal, l'égliſe de la garniſon, le fameux château de *Sans-Souci*, où Frédéric II a déployé la plus grande magnificence, & a fait une ſuperbe collection de tableaux ; le nouveau château, à 5 milles de Potzdam. Il s'eſt plu à imiter quelques-uns des monumens célèbres de l'antiquité à Rome, comme le Colyſée, la Baſilique d'Antonin, &c. L'égliſe françoiſe eſt imitée du *Panthéon*. La porte de Brandebourg eſt d'une belle architecture. Il y a auſſi une imitation du *Banquetting Houſe* de *Vhitehall*.

BERLIN, grande & belle ville, ſur la Sprée, qui tombe dans l'Elbe. Le palais eſt magnifique, & la façade en eſt d'une belle architecture. Il y a une belle bibliothèque, un riche cabinet de raretés & de médailles, une Académie des ſciences, un obſervatoire, & une ſalle d'opéra bien bâtie ; l'arſenal eſt un très-beau bâtiment quarré. Le palais du Prince Henri & l'égliſe catholique, ſemblable au *Panthéon* ; la belle ſtatue de bronze du grand Electeur, par *Schluter* ; les rues *Unterkinden*, *Frédéric-Straſſe* ſont longues, droites & belles. La manufacture de porcelaine de Berlin eſt plus belle que celle de Dreſde.

De Berlin à Brunswich & Hanover.	Postes.	Distance en milles anglois.	Temps en route.	
			h.	min.
De Berlin à Potzdam	2	20	4	
à Groffen-Creutz	1 ½	13	5	30
à Brandebourg	1	10	3	
à Zeifar	1 ½	18	5	
à Hohenzias	1 ½	15	3	30
à Magdebourg (*a*)	2	21	7	
à Arfchlem	2	20	12	
à Helmftadt	1	10	4	
à Brunswich	2 ½	25	7	
à Peine	1 ½	15	2	45
à Seinde	1	12	3	
à Hanover (*b*)	1	14	3	30
	18 ½	193	60	15

(*a*) Au Roi de Pruffe, bonne auberge.

(*b*) A la ville de Londres, bonne auberge.

Observations locales.

Le chemin de Berlin à Helmftadt par Potzdam, eft dans une vafte plaine très-mal cultivée, dont les chemins ne font pas faits, ou le font mal, & doivent être prefque impraticables en hiver. Il y a peu de commerce, & le peuple y eft fort pauvre.

Avant que d'arriver à Magdebourg, on paffe l'*Elbe* fur quatre ou cinq ponts.

Chemins extrêmement mauvais, furtout en hiver.

On vient de Magdebourg à Helmftadt avec les mêmes chevaux, très-mal.

De Helmftadt à Brunfwich, les chemins font affez bons; la campagne jolie, bien cultivée.

REMARQUES.

BRUNSWICH, grande ville mal bâtie; les rues ſont aſſez larges. Le château ducal eſt un ancien bâtiment gothique, fort grand, & aſſez beau dans l'intérieur. Belle place de la Parade. Beau palais du Prince Ferdinand. = Cabinet de curioſités naturelles, foſſiles, &c. où eſt un vaſe antique, d'une onyx ſuperbe, travaillé en camée, appelé vaſe de *Mantoue :* on en a une eſtampe.

Hanover, belle & forte ville, dans une plaine agréable, ſur la Leyne, qui la diviſe en deux parties. Elle eſt propre, bien pavée, & contient environ 30,000 ames. On y voit d'aſſez beaux édifices, entr'autres le palais, le théâtre, la maiſon du Général Walmoden. La bibliothèque contient environ 50,000 volumes : elle poſsède une quantité prodigieuſe de manuſcrits du célèbre Leibnitz, qui n'ont point encore été publiés : ce que j'y ai vu formeroit trois ou quatre volumes in-folio. Aux environs, ſont les belles maiſons de plaiſance de *Herrenhauſen* & *Montbrillant.*

De HANOVER. à COLOGNE.	Postes.	Distance en milles anglois.	Temps en route.	OBSERVATIONS LOCALES.
			h. min.	
De HANOVER à Hagenburg	1 ½	19	4 40	En sortant de Leese, on passe le *Weser* en bateau, vis-à-vis Stolzenaw.
à Leese	1	12	3	
à *Diepenaw* (a)	2	20	5	Beaux chemins jusqu'à Diepenaw.
à Boomte	2	22	5 30	
à OSNABRUCK (b)	1 ½	15	3 15	Landes, bois, terres labourées.
à Lengerke	1	10	3	Pays cultivé, bons chemins.
à MUNSTER (c)	2	20	6 25	
à Dulmen	2	20	4 50	Landes & bois.
à *Dorstein* (d)	1 ½	15	6 10	Bonne route, quoique sablonneuse.
à Duysburg	2	21	6 50	
à DUSSELDORF	1 ½	16	5	La campagne est assez bien cultivée ici.
à Dormagen	1	12	3	
à COLOGNE	1	11	3	Près de Duysbourg est le lieu où Varus & ses légions périrent par les armes d'Arminius.
	20	213	59 40	

(a) Mauvaise auberge, & la seule.

(b) Au Keiser, bonne auberge.

(c) A la Couronne, bonne auberge.

(d) A la Poste, bonne auberge.

REMARQUES.

OSNABRUCK, mal bâti, mais joliment ſitué. Environ 10 à 12 mille ames.

MUNSTER, ville riche, forte, contient environ 20,000 ames. Belle maiſon du Baron *Vorhelm.*

DUSSELDORF, ville forte, ſur le Duſſel, au confluent du Rhin, très-joliment bâtie, appartient à l'Electeur Palatin; elle contient environ 10,000 ames. La galerie des tableaux eſt une des plus belles collections qu'il y ait en Europe.

COLOGNE, grande, riche & célèbre ville d'Allemagne, capitale de l'Electorat de ce nom, fondée par Agrippine, appelée la *Rome allemande*, peut-être à cauſe du grand nombre de ſes égliſes, car ce ne peut certainement pas être pour ſa beauté. A la cathédrale de Saint Pierre, eſt le tombeau ſuppoſé des *Trois Rois*, dont on fait voir les crânes: quoiqu'il en ſoit, ce tombeau eſt un des plus beaux ouvrages en or & en argent qui exiſtent. Il eſt haut de 9 pieds; ſa partie ſupérieure eſt en or, & l'inférieure en argent. Il eſt garni de pierres précieuſes, de camées & pierres gravées en creux antiques, dont quelques-unes ſont fort belles.

De Cologne à Utrecht.	Postes.	Distance en milles anglois.	Temps en route. h. min.	Observations locales.
De Cologne à Berchem	1 ½	15	2 50	Pays fertile en grains & en vins, dont il se
à Juliers	1	10	2	fait un grand commerce.
à Aix-la-Chapelle (a)	1 ½	15	3 50	Très-mauvais chemins aux environs
à Foron	1 ¾	18	4 5	d'Aix-la-Chapelle.
à Liege	2	17	2 40	
à S. Tron	3 ½	24	4 20	Très-beaux chemins
à Tirlemont	2	12	1 50	pavés, avec des allées
à Louvain	2	10	1 45	d'arbres.
à Malines	2	12	2 20	Pays plat, riche &
à Anvers (b)	2	15	2 50	bien cultivé.
à Sundert	3	28	4 30	Pays plat, peu cultivé, un peu maréca-
à Breda (c)	2	10	2 10	geux.
	24 ¼ Lieues.			
à Donge	2	6	1 15	A 25 minutes de chemin de Capel, on passe
à Capel	2	6	1 20	en bateau la *vieille Meuse*.
à Dussel	2	6	1 25	Dussel, pays plat,
Passage de la Meuse		2	25	marécageux.
à Gorcum	1 ½	5	2 35	On perd beaucoup de temps à entrer les équi-
à Meerkirche	2	6	1 15	pages dans le bateau.

(a) Chez *Dubich*, vis-à-vis les bains.

(b) A la Ville de Bruxelles, bonne auberge.

(c) Au Prince Cardinal.

REMARQUES.

JULIERS, ancienne & forte ville, avec une bonne citadelle. Il y a un joli pont de bois avec une belle rampe de fer.

AIX-LA-CHAPELLE, grande & belle ville impériale dans le Cercle de Weftphalie, fituée dans un fond environné de montagnes. Les bains, l'hôtel-de-ville, la cathédrale, où l'on fait voir les *Regalia* de Charlemagne, fon épée, fon baudrier, &c. fon Nouveau-Teftament: ces trois chofes fervent au couronnement des Empereurs.

ANVERS, grande, belle & autrefois l'une des plus riches villes du monde & des plus commerçantes, fur l'Efcaut, qui eft très-large içi. Les édifices publics font d'une grande beauté, les rues font propres & larges; la cathédrale eft un ouvrage achevé, la tour en eft admirablement bien travaillée : on y voit deux beaux tableaux de *Rubens*, l'Affomption & la Defcente de la Croix; la magnifique chapelle de la confrairie du Saint-Sacrement; l'hôtel-de-ville, dont la façade eft de 250 pieds, & l'avant-corps décoré de cinq ordres l'un fur l'autre. La place de *Mer*, la maifon du Baron *Fraula*, les Jéfuites dont la façade eft de *Rubens*; l'intérieur eft fort orné & avec de beaux tableaux. = Les Auguftins; le tableau du grand autel, de *Rubens*, & l'extafe de S. Auguftin, & un Crucifix de *Van-Dick*. = Les Carmes déchauffés : tableaux de *Rubens*; S. Jacques; tableau du grand autel, par *Rubens*. Collections de tableaux de M. *Van-Scorel*; de Madame *Boffcheert*, où eft l'enlèvement des Sabines, de *Rubens*, & quelques-uns de *Van-Dick* & de *Brughel*. L'Abbaye de S. Michel, bâtiment vafte. Monument de Marie, Reine d'Ecoffe, à S. André. Cabinet de M. *Van-Langres*. *Voyez* pour Anvers, pag. 15.

BREDA; palais du Prince d'Orange, Seigneur de la ville, qui

De Cologne. à Utrecht.	Postes.	Distance en milles. anglois	Temps en route.	Observations locales.
			h. min.	
à Vianem	3	10	1 15	
Passage du Leck	$\frac{1}{4}$	1	1	On est 10 minutes à passer le *Leck* en bateau.
à UTRECHT	2	6	1	
	14 $\frac{1}{4}$	234	47 20	

REMARQUES.

eſt très-bien fortifiée; elle eſt ſur le Merck, dans une plaine très-fertile, & eſt très-propre & très-bien bâtie.

UTRECHT, grande & belle ville, avec une Univerſité fameuſe, particuliérement pour le Droit; ſituée ſur l'ancien canal du Rhin. Elle eſt célèbre par le projet de l'union des ſept Provinces qui y fut ſigné, & par la Paix de 1713 qui s'y conclut. = L'hôtel-de-ville. = La tour de Saint Martin a 460 marches, environ 360 pieds de hauteur: du ſommet on découvre Amſterdam, & quinze autres villes conſidérables. Le mail, de 7 rangs d'arbres, eſt fort beau.

D'Utrecht à Amsterdam.	Postes.	Distance en milles anglois.	Temps en route. h. min.
D'Utrecht à Montfort	4	10	2 8
à *Oudewater*	2	6	1 10
à *Gouda*	1 ½	4 ½	50
à Roterdam	4	12	2 15
à Delft	3	9	1 40
à La Haye (*a*)	1 ½	5	55
	16	46 ½	8 58
à La Haye à Leyden	Par eau.	9	4
à Alphen		7 ½	3
à Amsterdam (*b*)		18	6 30
		34 ½	13 30
D'Amsterdam à Buyksloot		3	1 8
à Brock		3	1 10
à Tollhuys		4	55
à Amsterdam		½	10
		10 ½	3 23

Observations locales.

Le terrein eſt preſque partout humide & marécageux : on y ſème peu de grains. Tout entre-coupé de caneaux.

On paſſe ici l'*Yſſel* ſur un pont.

Campagne agréable & bien cultivée.

A 2 milles de la Haye eſt Ruyſwick.

Pays très-plat : les eaux y ſont quelquefois plus hautes que le terrein.

Par eau, dans un yacht commode. On peut aller en 6 heures par terre.

De Buykſloot on voit Saarſdam.

De Brock on revient, ſi l'on veut, par terre à Amſterdam : c'eſt le plus court.

On paſſe l'eau de Tollhuys à Amſterdam.

(*a*) Chez Benoît, au vieux Doelen.

(*b*) Chez Thiébault, *Warmoes-Straat*.

Oudewater

REMARQUES.

Oudewater eſt une jolie petite ville fortifiée.

Gouda, ſur l'Yſſel, remarquable par ſa belle égliſe, où ſont les plus belles vitres peintes qu'il y ait en Europe.

ROTERDAM, ville riche & forte, avec un très-beau port. L'hôtel-de-ville, la maiſon de Banque, celles des Compagnies des Indes, & les arſenaux, ſont des bâtimens magnifiques. Elle eſt traverſée par ſept canaux; des vaiſſeaux de 300 tonneaux viennent juſqu'au centre de la ville. C'eſt la patrie d'*Eraſme*, dont on voit la ſtatue de bronze dans le marché. Il y a beaucoup de tombeaux des Amiraux de Hollande dans la grande égliſe. On l'appelle le *petit Londres*, à cauſe de la quantité d'Anglois qui y ſont établis.

DELFT, belle ville. L'hôtel-de-ville, magnifique. Environ 22 mille ames. Patrie de *Grotius*.

LEYDEN, belle & grande ville, ſituée ſur le vieux canal du Rhin, dans une belle plaine. = Célèbre Univerſité. = Hôtel-de-ville, où ſe voit le fameux tableau du Jugement dernier, par *Jean de Leyden*. = Le Jardin botanique. = Le Cabinet d'hiſtoire naturelle.

Brock, village ſingulier par l'excès de la propreté qui y règne. Les maiſons peintes en dehors, les tuiles des toits peintes & vernisſées, les rues auſſi propres que l'intérieur des maiſons.

AMSTERDAM, l'une des plus riches & des plus floriſſantes villes du monde. Beau port. La ville, bien coupée de canaux,

D'Utrecht à Amsterdam.	Postes.	Distance en milles anglois.	Temps en route.	Observations locales.
			h. min.	

REMARQUES.

avec des quais bordés d'arbres. Maiſon de ville, bâtiment quarré ſuperbe, dans lequel ſont de très-beaux tableaux de *Rembrandt*, de *Van-Dick* & de *Wilz*. La grande ſalle eſt très-belle. = La Bourſe eſt encore un des plus beaux ornemens de la ville. Le pont ſur l'Amſtel, beau morceau d'architecture; l'Amirauté, la Synagogue. Il entre 2,000 vaiſſeaux par an dans le port. On y compte 250,000 habitans. Le tableau de *Rembrandt*, dans l'hôtel-de-ville, eſt une pièce de nuit, de 12 pieds de haut & 15 de large.

D'AMSTERDAM à BRUXELLES.	Postes.	Distance en milles anglois.	Temps en route. h. min.	OBSERVATIONS LOCALES.
D'AMSTERDAM à Harlem (*a*)		12	2	On va par terre à Harlem.
à LEYDEN		15	4	
à LA HAYE		10	3	De La Haye à Roterdam, campagne charmante.
à DELFT	1 ½	5	1	
à ROTERDAM	3	9	1 30	
à Nieuwehr-kerk	1 ¾	5	1	
Passage de l'Yssel			25	
à Krimpen	¾	2 ½	25	
Passage du Leck			35	Le *Leck* est un bras du Rhin.
à Ablasserdam	1	3	30	
à Wuylendham	4	10	1 45	
à GORCUM (*b*)	3 ½	9	1 45	
Passage de la Meuse		½	1 30	Ce passage n'est que de 20 minutes; mais on attend.
à Dussel à Capel	1 ½ 2	12	2 25	Un peu avant d'arriver à Capel, on passe la *vieille Meuse*: court trajet de 5 minutes.
à Donge	2	6	1 40	
à BREDA	2	7	1 45	
à Etten	2	6 ½	1 5	
à Rosendall	3	9	1 45	
à BERG-OP-ZOOM (c)	3	9	1 55	

(*a*) Au Lion d'or.
(*b*) Au Doelen.
(*c*) A la Cour de Hollande.

REMARQUES.

HARLEM, grande ville d'environ 30,000 ames. On y réclame l'honneur de l'invention de l'Imprimerie, par *Laurent Cofter*, en 1440, & du premier tableau peint à l'huile, par *Jean Eyer*, en 1437. Il s'y fait un grand commerce de fleurs. J'ai vu, le 20 mai 1771, une jacinthe, dont le propriétaire avoit refusé 10 mille francs.

LA HAYE, ville magnifique des Provinces-Unies, le centre du Gouvernement de la République de Hollande, la résidence du Prince d'Orange & des Etats-Généraux, comparable aux plus belles villes de l'Europe. En 1768, on y comptoit 40,000 ames. Le palais du Prince, & autres beaux édifices. Le cabinet d'hiftoire naturelle du Prince d'Orange contient des curiofités très-rares des Indes, fur-tout en oifeaux & en papillons. Le *Bois des Roffignols*, près de la ville, eft une promenade charmante. = Belle maifon du Comte de Bentink, à un mille de là. Scheveling, port de pêcheurs à 2 milles. Cabinet de Médailles & de pierres gravées du Prince, où font des coins de grand bronze romain.

BERG-OP-ZOOM, ville forte du Brabant hollandois, petite, mais jolie, très-bien fortifiée. On voit les fouterreins, la galerie par où les François entrèrent par furprife, en 1747; les ravelins de la Pucelle & de Cohorn, où étoient les brèches faites avant l'affaut, & le fort d'Eden entre les deux, qui ne fut pris qu'après la ville.

D'AMSTERDAM à BRUXELLES.	Postes.	Distance en milles anglois.	Temps en route.	OBSERVATIONS LOCALES.
			h. min.	
à Hoogerkeyde	1 ½	5	1 15	Pays de bruyères & plat.
à Putten	2	6	1 15	
à Capellen	1	3	40	Beau pays plat, bien cultivé.
à ANVERS	2	9	1 30	
à *Malines*	2 ½	16	2 25	Beau pays plat, bien cultivé, sur l'Escaut.
à BRUXELLES (d)	2 ½	15	3 10	De Malines à Bruxelles, le chemin de Wilvorden est magnifique.
		184 ½	40 15	

(d) A la Cour de Hollande.

REMARQUES.

MALINES, ville considérable, bien bâtie, ayant des rues larges & proprement tenues.

BRUXELLES, capitale du Brabant & des Pays-Bas autrichiens, belle, riche & grande ville, partie sur une éminence, & partie dans une plaine agréable & fertile, sur la Senne. L'hôtel-de-ville est le plus joli bâtiment gothique qui se puisse voir; la tour en est d'un travail achevé : la place de l'hôtel-de-ville est fort ornée, mais d'un très-mauvais goût. On y voit, entre autres preuves, une statue équestre sur le haut d'une maison. Il y a un fort beau cours, appelé l'*Allée verte.* = Sainte Gudule est une belle église. = Belles tapisseries dans les appartemens de l'hôtel-de-ville. = Le Cabinet d'histoire naturelle & de curiosités du Prince Charles mérite d'être vu, ainsi que sa petite ménagerie. On y faisoit voir un lapin qui couvroit une poule, dont on produisoit même des petits; mais c'est une imposture du jardinier, & les poulets qu'il fait voir, sont une espèce particulière dont la plume, au premier coup-d'œil, a l'apparence du poil d'un lapin blanc. Il y a de très-beaux tableaux dans les cabinets de M. *Dannoort* & du Chevalier *Verhulst.* = Près de Bruxelles est l'Abbaye de Tervuren, lieu de plaisance du Prince Charles. En y allant, on traverse la belle forêt de Sogne, laquelle est en coupe réglée, qui rapporte un million par an à l'Empereur. On compte environ 50,000 ames à Bruxelles.

De BRUXELLES à CALAIS.	Postes.	Distance en milles anglois.	Temps en route. h. min.	OBSERVATIONS LOCALES.
De BRUXELLES à Louvain	3	17	3	Très-beau pays plat, bien cultivé, abondant en bleds, en pâturages. Il y a de très-beaux chemins de chaussées.
à Tirlemont	2	12	2	
à S. Tron (*a*)	2	12	2	
à Tongres	1 ½	12	2 50	
à MASTRICHT	1 ¾	14	2	
à Tongres	1 ½	14	2 40	
à LIEGE	1 ½	13	2 40	
à SPA (*b*)	3	28	2 50 / 2 40	
à LIEGE	3	28	7	
à S. Tron	3 ½	24	4	
à Tirlemont	2	12	2	
à Louvain	2	10	1 50	
à BRUXELLES	3	17	2 45	
à *Asche*	1 ½	9	1 30	
à Alost	1 ½	8	1 20	
à Quadregt	1 ½	9	1 43	
à GAND (*c*)	1	6	1	
à Petteghen	1 ½	12	1 30	
à S. Eloy	1 ½	8	53	
à COURTRAY	1 ½	7	1 15	
à Menin	1	6	1	
à Ypres	2	10	1 55	Pays plat, très-bien cultivé ; beaux chemins; villes bien bâties. En sortant de Rosebrugge, après avoir passé l'*Yser*, on entre en France.
à Rosebrugge	2	13	2 40	

(*a*) A la Poste.
(*b*) Chez Ogilvy.
(*c*) A Saint Sébastien.

REMARQUES.

LOUVAIN n'a rien de remarquable que ſon Univerſité, qui eſt célèbre; & ſon hôtel-de-ville, édifice gothique, dont la façade eſt belle.

MASTRICHT, ville forte, appartenante aux Hollandois. La maiſon de ville & les autres édifices publics y ſont très-beaux.

Il ne faut pas négliger, en paſſant par Aloſt, d'y voir un beau tableau de *Rubens*, dans une égliſe.

GAND, très-grande-ville; ſon circuit, pris en dedans des murs, eſt de 45,640 pieds Romains; on compte une lieue de chemin depuis la porte Impériale (*Kayſerthor*) juſqu'à la porte de Muyden (*Muydenthor*). Mais cette vaſte enceinte ne contient qu'environ 70,000 ames. Charles V naquit à Gand, en 1500; on montre encore ſa maiſon, appelée la Cour des Princes, (*Prinzenhof.*) Il y a beaucoup de beaux édifices publics. = L'Abbaye de S. Pierre, la cathédrale, dont la chaire eſt magnifique; un beau tableau de *Rubens*, dans une des chapelles, &c. l'hôtel-de-ville.

De Bruxelles à Calais.	Postes.	Distance en milles anglois.	Temps en route.	Observations locales.
			h. min.	
à *Berg* (*d*)	1 ½	10	2	
à Dunkerque	1	5	50	Chemins sablonneux & passables, en 1771;
à Gravelines	2	10	2 40	négligés ensuite & presque impraticables, en
à Calais (*e*)	2 ½	14	3 30	1786.
	51 ½	340	64 1	
(*d*) A la Tête d'or. (*e*) Chez Dessain.				
D'Ostende à Lille.				
D'Ostende à Tourout (*a*)	2 ½	15	3 13	Le passage ordinaire De Douvres à Ostende
à Rousselart	1	6	1 30	est de 12 à 15 heures.
à *Menin* (*b*)	2	14	2 40	Beaux chemins pavés, Au sortir de Menin, est la première barrière
à Lille (*c*)	2	12	2 20	de France.
	7 ½	47	9 30	En envoyant devant, le Gouverneur permet que les portes de la ville soient ouvertes aux personnes de distinction.
(*a*) A Ostende, à la Cour impériale. (*b*) Au Chapeau rouge. (*c*) Hôtel royal, ou Hôtel de Bourbon.				

REMARQUES.

OSTENDE, port franc & commode ; ville bien fortifiée, & bien bâtie ; l'hôtel-de-ville eſt magnifique.

De Basle. à Manheim & Francfort.	Postes.	Distance en milles anglois.	Temps en route. h. min.	Observations locales.
De Basle à Kalteherberg	1		2 25	Beaux chemins sur cette route ; plaines fertiles ; montagnes richement couvertes de pins & de hêtres : les auberges sont propres & bonnes ; des hommes honnêtes & bons.
à Mulheim	1		1 35	
à Krotzingen	3/4			
à *Freyburg*	3/4			
à Emmedingen (*a*)	3/4			
à Kenzingen	3/4			
à Freisenheim	1 1/2			
à Offenbourg (*b*)	3/4		1 15	D'ici à Strasbourg, une poste.
à Appenweyer	1/2		45	
à Biel	1 1/4		2 30	
à Rastadt (*c*)	1		2	
à *Carlsruhe* (*d*)	1 1/2		3 20	
à Graben	1 1/4		2 5	
à Waghouzel	1		1 30	
à Shwetzingen	1		1 50	
à *Manheim*	3/4		1 30	Voy. le Supplément.
à Heidelberg (*e*)	1 1/2		2	
à Heppenheim	1 3/4		3 10	

(*a*) A la Poste.
(*b*) A la Poste, bonne auberge.
(*c*) A la Poste, bonne auberge.
(*d*) A la Poste, bonne auberge.
(*e*) Au Taureau, auberge médiocre.

REMARQUES.

FRIBOURG, ville confidérable; fes rues font larges, propres, & bien pavées. Elle a été autrefois une fortereffe importante, & a foutenu plufieurs fièges. Louis XV en perfonne la prit, en 1744. Elle fut rendue à l'Autriche, en 1748, par la Paix d'Aix-la-Chapelle, après en avoir rafé les fortifications. Parmi plufieurs beaux édifices, on y remarque la grande églife appelée *Munfter*, fuperbe monument d'architecture gothique, avec une tour qui ne le cède qu'à celle de Strasbourg. Il fe fait, en cette ville, un grand commerce de grenats & de criftaux.

CARLSRUHE, ville neuve, bien bâtie, au milieu d'une belle forêt, percée de 32 routes, correfpondantes aux 32 vents. C'eft la maifon de plaifance des Margraves de Baden-Baden.

MANHEIM, belle ville, bâtie fur un plan régulier, formant douze rues, coupées à angles droits par huit autres rues. Le Palais de l'Electeur eft un des plus vaftes, des plus beaux, & des plus richement meublés de l'Europe.

De Basle à Manheim & Francfort.	Postes.	Distance en milles anglois.	Temps en route.	Observations locales.
			h. min.	
à *Hesse-Darmstadt* (*f*)	1 ¾		4 20	
à Francfort	1 ½		3 45	Voyez le Supplément.
	22		34	

(*f*) A la Poste, très-bonne auberge.

De Bonn à Aix-la-Chapelle.

De Bonn à Aix-la-Chapelle.	Postes.	Distance en milles anglois.	Temps en route.	Observations locales.
De Bonn à Cologne	1 ½		3	
à Dormaguen	1		3	
à Dusseldorf	1		40	
à Furth	1 ½		3 30	
à Juliers	1 ½		3 25	
à Aix-la-Chapelle	1 ½		3 20	
	8		16·55	

REMARQUES.

FRANCFORT, grande ville située sur le Mein, qui la coupe en deux parties inégales; on y compte 60,000 ames. Il s'y fait un très-grand commerce, & il s'y tient tous les ans deux foires célèbres. Plusieurs Electeurs, Princes & Comtes de l'Empire y ont des hôtels. Celui des Princes de *la Tour & Taxis* l'emporte sur tous les autres par son architecture & sa magnificence.

BONN, ville peu considérable; résidence ordinaire de l'Electeur de Cologne. Le château qu'il habite, dont la partie la plus apparente porte le nom de *Buen-retiro*, a été commencé en 1718, & n'est pas achevé. Bonn communique avec Cologne par une allée de tilleuls, qui n'est interrompue que par quelques villages.

Pour Cologne, Juliers, & Aix-la-Chapelle, voyez pag. 171 & 173.

De Londres à Bath & Bristol.	Postes.	Distance en milles anglois.	Temps en route.	Observations locales.
			h. min.	
De Londres à Hounslow		10 ½	1 .	Pays plat, très-bien cultivé.
à Salt-Hill		11 ½	2 10	Campagne charmante; vues très-agréables.
à Reading		17 ½	1 50	
à Spineham-land near Newbury		17 ½	1 46	
à Marlboroug		18	2 6	Collines & vallons; pays riant, terrein fertile.
aux Devises		14	5 22	
à Bath (*a*)		18 ½	2	
		107	12 14	
(*a*) A Yorck-House, *Princes Street.*				
De Londres à Baddow.				
De Londres à Ilford		6		Ces 6 milles sont mesurés de Mile-End, mais on compte 11 milles de Bond-street.
à Brentwood		11		
à Baddow		12		
		29		

REMARQUES.

A deux ou trois milles avant que d'arriver à Hounflow, eft *Syon*, maifon de plaifance du Duc de Northumberland, & embellie par ce Seigneur avec tout le goût poffible. Je ne connois point de lieu où l'art & les richeffes foient mieux employés.

BATH, ville magnifique, fameufe par fes bains chauds, & le rendez-vous de la meilleure compagnie d'Angleterre. C'eft une des villes les mieux bâties de l'Europe; non-feulement il y a des édifices publics très-beaux, mais des quartiers entiers de la ville ont été bâtis fur un même plan. Le Quarré de la Reine, le *Cirque*, le *Crefcent*, feroient des ornemens pour Londres, pour Paris ou pour Rome. Les falles d'affemblées font belles & bien réglées: la police eft très-bien établie dans la ville; les denrées y font à très-bon marché; enforte qu'il eft difficile de trouver dans le monde une ville qui réuniffe plus de commodités & d'agrémens.

Près d'Ilford eft *Wanftead*, fuperbe maifon de plaifance de Lord Tilney.

Du château de BELMONT à EDIMBOURG.	Poſtes.	Diſtance en milles anglois.	Temps en route. h. min.	OBSERVATIONS LOCALES.
De BELMONT à PERTH		17	3 15	Belmont eſt joliment ſitué ſur une éminence, dans la plaine de Strathmore, qui a 120 milles de long. Il y a un très-joli bois près du château. A 4 milles de là eſt la tour de *Banco*, bâtie par M. de Mackenzie, d'où ſe voit la montagne d'Arthur, près d'Edimbourg, à 58 milles de Belmont.
à Kinroſs		15	2 30	
à North-Ferry	Par eau.	15	2 40	
à Queen's-Ferry		2	45	
à EDIMBOURG		9	1 40	
		58	10 50	

REMARQUES.

BELMONT appartient à M. Stewart de Mackenzie, garde du ſceau privé d'Ecoſſe, qui a fort embelli ce ſéjour, & rebâti le château. = A environ 10 milles de là, eſt la montagne de Dunſinnan, fameuſe pour avoir été la réſidence de *Macbeth*, qui y avoit bâti une fortereſſe, d'où il fut chaſſé par *Malcolm*, (petit-fils du Roi *Duncan* qu'il avoit aſſaſſiné) aidé de *Macduff*, Comte de Fife. *Macduff* pourſuivit *Macbeth*, & le tua près de Belmont, à un endroit appelé *Belly-Duff*, où ſe voit le tombeau de *Macbeth*, à deux cent pas du château.

Autre route de BELMONT à EDIMBOURG.	Postes.	Distance en milles anglois.	Temps en route. h.	min.
De BELMONT à Dunkeld		20	4	
à Menzies-Castel		17 ¼	3	30
à Crief		22	4	30
à *Stirling*		20	4	15
à Falkirk		10	2	
à Linlithgow		8	1	40
à EDIMBOURG		16 ½	3	15
		113 ¾	23	10

OBSERVATIONS LOCALES.

Pays de bled, très-bien cultivé.

Près de Menzies-Castel est la cascade de *Monefs*, lieu charmant & tout-à-fait pittoresque. On y va par une promenade de 2 milles, le long d'un ruisseau, entre deux collines couvertes de bois; le ruisseau coule au fond du vallon, quelquefois tranquillement; & souvent se précipitant par vingt endroits différens, forme les cascades les plus agréables.

Stirling, dans une situation charmante, sur un rocher, d'où l'on découvre une plaine riche & fertile, de 80 milles de circonférence, agréablement arrosée, & bornée de tous côtés par des collines.

REMARQUES.

Dunkeld, lieu de résidence des Ducs d'Athol, près duquel est le bois de Birnham, fameux dans la tragédie de *Macbeth*.

Menzies-Castel, au pied de la montagne de Wheems. A cinq milles de là est Taymouth, terre de Milord Breadalbane, dont les beautés naturelles sont au-dessus de toute description.

Près de Falkirk, se voit le canal qui doit joindre l'Océan avec la Mer d'Allemagne, par la communication de la rivière *Clyde* & du *Firth de Forth*.

D'Alnwick à Werrington, par Bath, & routes de traverse.	Postes.	Distance en milles anglois.	Auberges.	Observations locales.
D'Alnwich à Morpeth		19		
à Newcastle		14	King's Arms	
à Durham		15		
à Darlington		18	Talbot	On prend ici la route de traverse, ou bien l'on va jusqu'à Borougbridge, & de là à Harrowgate : on peut ne prendre la route de traverse qu'à Doncaster ou Newark, mais ce dernier chemin est plus long de 20 milles.
à North-Allerton		15	King's Head.	
à Rippon		17		
à Harrowgate		11	King's Arms	Cette poste a de très-mauvais chemins, & beaucoup à monter & descendre.
à Leeds		15		
à Wakefield		9		Ici les chemins deviennent meilleurs.
à Hill-top		12		Près de Hill-top est Wenworth, château de Lord Strafford; & à 5 milles de là, Wentworth-House, terre de Lord Rockingham.
à Sheffield		12	George	
à Chesterfield		12	Oldangel	
à Kendal		10	Peacock	Charmant pays, bien cultivé.
à Derby		14	George	Vallons & collines; pays fertile.
				Situé délicieusement dans une vallée fertile; jolie ville bien

REMARQUES.

D'ALNWICK à WERRINGTON, par BATH, & routes de traverse.	Postes.	Distance en milles anglois.	Auberges.	OBSERVATIONS LOCALES.
				bâtie. *All Saints*, belle église, avec un beau clocher.
à Burton		11		
à Litchfield		13	*George*	Belle plaine, beaux chemins.
à *Birmingham*		16	*Swan*	Assez bien bâtie, située sur le penchant d'une colline; on y compte 50 mille ames. *S. Philippe*, belle église, avec un dôme.
à Broomsgrove		13	*Crown*	Beaux chemins; vue charmante de la Province de Worcester, à 10 milles de Birmingham.
à *Worcester*		12	*Hop-pole*	Worcester, belle ville bien bâtie, belle cathédrale gothique.
à Upton		10		Avant d'arriver à Upton, belle vue de la vallée d'Evesham.
à *Gloucester*		16		Belle vue de Gloucestershire; la capitale est petite, mal bâtie, joliment située dans une grande plaine.
à Froster		12	*George*	Mauvais chemin; on a une montagne fort escarpée à franchir d'ici à Petty-
à Petty-France		14		

REMARQUES.

D'ALNWICK à WERRINGTON, par BATH, & routes de traverſe.	Poſtes.	Diſtance en milles anglois.	Auberges.	OBSERVATIONS LOCALES.
				France, terre du Duc de Beaufort.
à BATH		15		A la onzième borne de Bath, eſt une vue magnifique de la Province de Glouceſter, & une jolie terre du Chevalier Codrington. Beau pays de collines & vallons.
à Wells		20		A Wells, eſt une des plus jolies cathédrales gothiques que j'aie vu.
à Piper's-inn		10 ½	*Single Houſe*	Belle plaine.
à Bridgewater		10 ½	*George*	Chemin de Bridgewater, magnifique & plat.
à Taunton	12	19		D'ici, il vaut mieux prendre le chemin d'Exeter, n'y ayant que peu ou point de chevaux à Crediton.
à Wellington	7			
à Tiverton		14		
à Crediton (Kerton)		12		
à Okehampton		18		
à *Werrington*		20		
		449		

REMARQUES.

D'Alnwick à Werrington, par Bath, & routes de traverse.	Postes.	Distance en milles anglois.	Temps en route.	Observations locales.
			h. min.	
De Londres à Werrington, par Salsbury, Dorchester, &c.		215		
De Londres à Werrington, par Bath.		233		
De Londres à Alnwick		309		

VOYAGE
EN ESPAGNE.

AVERTISSEMENT

Sur cette Partie de l'Itinéraire.

J'AI déjà dit que je n'ai pas été en Eſpagne ; cela rend compte de la différence que l'on trouvera dans la méthode ſuivie pour la deſcription de la route ſuivante. J'ai cependant eſſayé, autant qu'il m'a été poſſible, de l'accommoder à ma méthode ; enſorte que toute la différence conſiſte en un peu moins de préciſion pour le temps employé ſur la route, & l'indication des auberges ; du reſte, les voyageurs ne peuvent que gagner au change, les obſervations de M. de *Voglie* étant remplies de juſteſſe & de ſagacité. J'y ai joint celles de deux autres voyageurs de ma connoiſſance, qui ont bien vu ce pays-là depuis douze à quinze ans.

Il eſt bon de répéter ici qu'il n'y a de poſtes établies en Eſpagne que pour les couriers à cheval, & nullement pour les voitures. Les routes, même pour les uns

& les autres, ſont quelquefois différentes, comme j'ai pris ſoin de le marquer. Si l'on veut donc aller plus vîte que le pas ordinaire des mules, il faut faire ſon marché, avant que de partir de Perpignan ou de Bayonne, pour avoir des relais entre ces villes & Madrid. Le prix des mules eſt ſur le pied environ de 15 livres de France par jour, pour deux mules, une chaiſe & un muletier, ſans les nourrir, & pour faire dix lieues par jour; & ainſi du reſte à proportion. On prend, dans la ville de France d'où l'on part, un domeſtique qui ſache parler le françois & l'eſpagnol, qui ait fait cette route, qui puiſſe ſervir d'interprète & de ſorte de maître-d'hôtel. Cette précaution eſt preſque indiſpenſable; parce qu'on ne trouve rien à manger dans les auberges d'Eſpagne, & qu'il faut envoyer quelqu'un devant, pour faire les proviſions néceſſaires, dans les villes & villages où l'on veut s'arrêter. On trouve à Bayonne & à Perpignan des lits de voyage, qu'on peut mettre ſur le dos d'une mule : à moins d'être endurci à la fatigue, on ne peut ſe paſſer d'un lit à ſoi. Si l'on a pluſieurs mules, & qu'on les nourriſſe, on les paye 25 à 30 ſols de France par jour.

En voyageant ſans relais, on ne va guère qu'au pas,

ou au petit trot des mules, que l'un des muletiers accompagne toujours, en courant tour à tour; ensorte qu'en beau chemin, on fait ſur ces routes environ 3,000 toiſes, ou un peu moins de 4 milles d'Angleterre par heure: & en général, ce pas eſt très-réglé, comme l'eſt celui des voituriers en Italie & dans les Alpes.



De PERPIGNAN à SARRAGOSSE & à MADRID.	Postes.	Temps employé sur la route. h.	min.
De PERPIGNAN au Boulou	2 ½	1	50
à la Jonquiere	1 ½	1	10
	Lieues.		
à Figueras	3		
à Bascara	3		
à *Girona* (*a*)	3 ½		
à las Mallorquinas	4		
	2		
à *Ostalric*	2		
à San-Seloni	3		
à la Roca	2		
à Moncada	2		
à BARCELONA	2		
à Molin de Rey			
	2		
à Martorel			
	3		
à *Piera*			

A moins que d'avoir des relais, en trois ou quatre endroits, de Perpignan à Madrid, on ne doit pas compter de faire plus d'une lieue par heure.

OBSERVATIONS LOCALES.

Du Boulou à la Jonquiere, on passe le *Tet* en bateau, & l'on entre ensuite dans les Pyrénées. Au haut d'une de ces montagnes, se trouvent deux cabarets, & une chaîne qui sépare les deux Etats.

En sortant de Figueras, on passe à gué la petite rivière de *Muga*; & avant d'arriver à Bascara, on passe en bateau une autre petite rivière nommée *Flubia*.

A Ostalric il y a une assez bonne auberge.

En général, les chemins & les auberges de la Catalogne sont passables, & beaucoup mieux que dans toute autre partie de l'Espagne.

Beau pays, & bien peuplé.

Entre Piera & Igualada, on passe deux petites rivières à gué. Ces

(*a*) Fontana d'oro.

PERPIGNAN

NOMS DES VILLES	REMARQUES.
PERPIGNAN	Capitale du Rouffillon, avec une forte citadelle, fituée à trois lieues de la mer, fur le Tet, que l'on paffe fur un beau pont. On y voit une grande cathédrale gothique.
	On prend fes précautions ici, de la manière que je l'ai dit dans l'Avertiffement.
GIRONE	Affez grande ville, bien fortifiée. Jolies promenades hors de la ville.
OSTARIC	M. le Comte de Boufflers, grand-père de celui qui vit à préfent, eft mort Gouverneur de cette ville, en 1750.
BARCELONE	Belle & grande ville, capitale de la Catalogne, avec un bon port & une citadelle; on y fait un fort grand commerce. Cette ville a environ 3 milles de circonférence; les rues font étroites, mais affez bien pavées d'un pavé plat. Elle eft avantageufement fituée fur le bord de la mer, près d'une belle colline d'un côté, & d'une plaine fertile & bien arrofée de l'autre. Il y a de très-belles maifons & de beaux édifices publics. Le climat y eft pur & fain, le pays fertile, les denrées à bas prix. Les gros vaiffeaux de guerre ne

De PERPIGNAN à SARAGOSSE & à MADRID.	Lieues.	Temps employé sur la route.	OBSERVATIONS LOCALES.
à *Igualada* (b)	2		deux rivières n'en font
à Porcarifes	2		qu'une, qui fe nomme
à los Mefconcillos	2		*Noya*.
à *Cervera*	2		
à Tarraga	2		
à Molleruza	4		
à *Lerida*	4		
à Alcaraz	2		Au fortir d'Alcaraz, on entre dans l'Arragon.
à *Fraga*	2		Beau pays, très-bien cultivé, bons chemins.
à Candafnos	4		
à Bujaralos	3		
à Venta de S. Lucia	3		
à Aguilar	3		
à la Puebla	3		Pays défert, pauvre & mal cultivé.
à ZARAGOÇA	2		Belle plaine de l'Ebre.
	71 $\frac{1}{2}$		

(*b*) Bonne auberge.

NOMS DES VILLES	REMARQUES.
	peuvent pas entrer dans le port. Il y a une belle place au milieu de la ville, appelée la *Rambla*, qui sert de promenade. = *Ciudad-Nueva*, à environ un mille de là, ville joliment bâtie. Il y a à Barcelone une manufacture d'armes à feu & d'acier; une autre de couvertures de laine, de mouchoirs; un arsenal, une fonderie de canons. On compte environ 140 mille ames à Barcelone.
LERIDA	Petite ville, assez laide, bien fortifiée : elle s'étend d'un côté sur une colline, & de l'autre dans une vallée, au bord de la Ségre, que l'on passe sur un pont.

De Saragosse à Madrid.	Lieues.	Temps employé sur la route.	Observations locales.
De Zaragoça à Ste. Fé	1		Situation charmante de Zaragoça, dans une plaine entourée de montagnes, & ornée de vignes & de plantations d'arbres.
à Maria	1		
à Longares	1		
à Maynar	4 ½		Maynar n'est qu'un hameau; & de là à Daroca le pays n'est qu'un désert, qui ne produit rien que du romarin, du thym & d'autres arbrisseaux, qui servent de chauffage aux habitans.
à *Daroca*	2		
à Ufed	2		Entre Daroca & Ufed, on se trouve sur le sommet d'une montagne, d'où l'on découvre une vue fort étendue.
à Tortuera	4		
à Tartanedo	2		
à Barbacil	4		
à Aquilarejo	3		
à Torremocha	3		
à Algora	1		Entre Algora & Grajanejos, est une forêt spacieuse de très-beaux chênes.
à Grajanejos	4		
à *Torija* (*a*)	3		Pays de vignobles, d'oliviers & figuiers.
à Guadalajara (*b*)	3		De Guadalajara à Alcala, on passe deux petites rivières à gué.

(*a*) L'auberge la plus propre & la mieux bâtie sur la route.

(*b*) Très-bonne au-

NOMS DES VILLES	REMARQUES.
ZARAGOÇA	Capitale du Royaume d'Aragon, ſur l'Ebre, ſituée dans un terroir fertile & abondant : c'eſt la réſidence d'un vice-roi. On y remarque la cathédrale, les égliſes des ci-devant Jéſuites, de Saint Cajetan, &c.; le monument de Saint Angran. Le pont, ſur l'Ebre, a 600 pieds, dont une arche de 100 pieds d'ouverture. Il y a une tour que l'on appelle encore la *Tour-Neuve*, qui a été bâtie par les Maures, & a 140 pieds de haut.
Daroca	Cette petite ville n'eſt pas mal bâtie. Elle eſt ſituée au bas d'une vallée charmante, arroſée & fertiliſée par la petite rivière de *Xiloca*. Le payſage des environs de la ville eſt agréablement varié par quelques rochers, dont quelques-uns ſont d'une hauteur conſidérable. Les habitans de cette partie de la Caſtille ſont induſtrieux, & le pays eſt aſſez bien cultivé. Les denrées y ſont à ſi bon marché, que dans certains cantons, l'on donne deux poulets pour 12 ſols, & la douzaine d'œufs pour un ſol. Près d'Algora, l'on paſſe les montagnes d'Arragon, & le terrein d'ailleurs eſt tellement élevé, que l'on aſſure que la plus haute de ces montagnes eſt d'un mille plus haute que la plus haute des Pyrénées.
Guadalajara	Cette ville, où eſt établie une manufacture royale de draps, contient environ 7,000 ames. A une lieue de Guadalajara, eſt le village de *Val de Noches*, joliment ſitué au bout d'une vallée. C'eſt la patrie de Fernand Cortez.

De SARAGOSSE à MADRID.	Lieues.	Temps employé sur la route.	OBSERVATIONS LOCALES.
à Alcala de Henarez	4		D'Alcala à Rejas, pays fertile, agréable & bien cultivé.
à Rejas	3		
à MADRID (c)	3		
	48 ½		

berge, en 1760, tenue alors par un François.

(c) A la Fontana d'oro.

NOMS DES VILLES	REMARQUES.
Alcala	*Complutum*, ville fameuſe autrefois par ſon Univerſité qui eſt peu fréquentée à préſent. Alcala n'a pas 6,000 habitans, de 60,000 qu'il y avoit autrefois.
MADRID	Belle & grande ville, dans laquelle on compte 165,000 ames; capitale de l'Eſpagne & de la nouvelle Caſtille, ſituée dans une plaine ſablonneuſe, aride & mal cultivée. Les rues en ſont belles, ornées de fontaines de marbre & de ſtatues, propres & bien pavées depuis l'avénement du préſent Roi au trône; mais elles ſont mal éclairées en comparaiſon de Paris & de Londres. On y remarque une Académie fondée par Philippe IV, & une bibliothéque publique. La promenade del *Prado*, qui reſſemble aux boulevards de Paris, en ce qu'elle eſt de même à l'extérieur de la ville, & que l'on s'y promène en carroſſe. Le nouveau palais, qui manque d'ordonnance dans le plan, mais où il y a profuſion de dorure & de peinture; le bâtiment eſt quarré, avec une cour au milieu, autour de laquelle eſt une galerie qui reſſemble à un cloitre; la chapelle eſt belle & bien décorée, & il y a de beaux revêtiſſemens de marbre de la Manche. L'ancien palais de *Buenretiro*, les promenades, quelques égliſes, le Cirque, la *Plaza mayor*, le combat du taureau, le palais immenſe du Duc de Medina-Celi, édifice ſans goût. = Il n'y a point de fiacres à Madrid, mais des carroſſes de remiſe à 8 ou 9 livres de France par jour, & des calèches traînées par un homme, à 20 ſols, ou une *Piezzetta* par courſe.

De Saragosse à Madrid.	Lieues.	Temps employé fur la route.	Observations locales.
Route de cheval ou de mule.			
De Zaragoça à la Muela	4		Beau pays de montagnes, bien cultivé, & charmans payfages.
à la Venta de la Ramera	3		
à *la Almunia*	3		Pays riche & bien arrofé.
al *Frefno*	3		Pays fertile en vins, en bleds, en fruits & en oliviers.
à *Catalayud*	3		Catalayud eft l'ancienne *Bilbilis*, patrie de Martial.
à Bubierca	3		
à Ariza	3		
à Arcos	3		D'Arcos à Siguenza, on voit Medina-Celi.
à Fuen-caliente	3		
à Siguenza	3		
à Torremocha	2		
à Almadrones	3		
à Grajanejos	2		
	38		
Pour la fuite, voyez la route précédente.			

NOMS DES VILLES	REMARQUES.
	La province d'Aragon eſt fertile & bien cultivée ; les habitans vivent dans la plus grande ſimplicité & uniformité. Ils ſont fort laborieux, ſe lèvent de grand matin & travaillent ſans relâche tout le long du jour; mais auſſi-tôt que le ſoleil eſt couché, hommes & femmes ſe raſſemblent de tous côtés, pour chanter & danſer, avec une ardeur qui les feroit prendre pour autant de fous par un étranger qui les verroit dans le fort de leurs divertiſſemens : & cette coutume eſt ſi générale en Eſpagne, que s'il étoit poſſible d'appercevoir d'un coup-d'œil tout le royaume, au moment du crépuſcule, vous verriez la plus grande partie de ſes habitans ſe trémouſſant vivement au ſon des guittares, des voix, des caſtagnettes, ſans excepter les vieillards & les enfans, qui ſe mêlent parmi les danſeurs, ſuivant qu'ils ſe ſentent aſſez de force pour prendre part à la joie univerſelle.

De Bayonne à Madrid par Saragosse & Valence.	Lieues.	Temps employé sur la route.	Observations locales.
De Bayonne à *S. Jean de Luz* }	4	4	Cette route de Bayonne à Pampelune est la plus mauvaise, & presque impraticable pour les voitures ; le retour par Vittoria est préférable.
à Annoa	4	3	
à Maya	2	2	A la sortie de S. Jean de Luz, on entre dans les Pyrénées. Beaux vallons bien cultivés ; vignes & vergers ; & (dans les parties qui ne sont pas cultivées) beaucoup de bois.
à Berrueta	2	2	A Berrueta, mauvaise auberge ; ce qui n'est que trop commun en Espagne.
à Lanz	2	6	
à *Ostiz* à Pamplona	2 2 }	4 40	Vallons cultivés, villages fréquens & bien bâtis, mauvais chemins. A Pampelune, on loge dans l'auberge qui est sur la grande Place.
à Tafalla	6	6 30	De Pampelune à Tafalla, beau chemin dans une vallée bien cultivée; on y voit des chênes verds, des vignes, des oliviers.

NOMS DES VILLES	REMARQUES.
	Les hommes & les femmes de cette partie des Pyrénées ſont d'une proportion forte, bien faits, ont l'air ſain, ſont bien vêtus.
	A un quart de lieue d'Annoa, on trouve un ruiſſeau qui ſert de limites aux deux Etats.
PAMPELUNE	Cette ville eſt ſituée dans une grande vallée, ou plaine entourée de montagnes. Elle eſt bien fortifiée, mais un peu commandée par quelques-unes des montagnes. Elle eſt aſſez grande, bien bâtie, & les rues ſont alignées.
Tafalla	Petite ville murée avec des creneaux & des tours crenelées. A une demi-lieue de Tafalla, eſt une route de détour qui paſſe à Olité, & alonge un peu le chemin.

Suite de la route de Bayonne à Madrid, par Saragoſſe & Valence.	Lieues.	Temps employé ſur la route.	Observations locales.
à Caporoſo à Valtierra	4 3 ½	6	A la ſortie de Caporoſo, commence le pays appelé la *Bardena*, abſolument inculte, ſur trente lieues de longueur & trois de largeur. On y voit cependant quelques troupes de moutons.
à Tudela	3	3	A demi-lieue de Tudela, le pays eſt cultivé, il y a beaucoup d'oliviers; mais de-là à Mallen, pays ingrat, point de culture.
à Mallen	4	3 45	Le Royaume de Navarre ſe termine à Mallen; de-là à Saragoſſe, les chemins ne ſont pas faits.
à Alagon	6	6	D'Alagon à Saragoſſe, plaine continuelle, vignes & oliviers.
à Zaragoça à la Muela à Carinnena	4 6 3	3 30 6 3	De Saragoſſe à la Muela, montagnes à droite & à gauche: de même juſqu'à Lechon & peu de culture.
à Lechon à Calamocha	5 3	5 30 3	De-là à Calamocha, landes, pays aride, chemins difficiles & remplis de pierres.

NOMS DES VILLES	REMARQUES.
Valtierra	Petite ville aſſez mal bâtie.
Tudela	Ville aſſez conſidérable, ſur l'Ebre, contenant dix paroiſſes & dix couvens. La tour de la cathédrale eſt de briques, & fort élevée. Le canal de Tuleda, commencé ſous Charles-Quint, n'eſt pas encore achevé.
SARAGOSSE	Pour cette ville, voyez la première route. Ici l'on trouve à louer des calèches à deux mules, pour Valence, à raiſon de 20 piaſtres. Il faut faire ſes proviſions dans les grandes villes; on ne trouve rien dans les villages, on ne connoît point ſur les routes d'Eſpagne l'uſage du beurre & du lait; tout ſe fait à l'huile & au lard; point de légumes, excepté dans les grandes villes. En arrivant dans une ville ou dans un

Suite de la route de Bayonne à Madrid, par Saragoſſe & Valence.	Lieues.	Temps employé ſur la route.	Observations locales.
à Villafranca à Villarquemado à Torremocha	6	6	Pays cultivé, mais ſans être de bonne production.
à Caudete	4	4	Plaine bordée dans l'éloignement par des montagnes à droite & à gauche.

NOMS DES VILLES	REMARQUES.
	village, on envoie un domeſtique au marché, chez le boulanger, &c. faire ſes proviſions, on ne fournit rien dans les auberges. Pour les lits que l'on y trouve, il n'y a que des muletiers qui puiſſent y coucher; enſorte que, pour peu que l'on ne ſoit pas accoutumé à cette manière dure de voyager, il faut porter ſon lit, & avoir un domeſtique qui aille devant acheter les proviſions, & les accommoder.

Suite de la route de BAYONNE à MADRID, par Saragosse & Valence.	Lieues.	Temps employé sur la route.	OBSERVATIONS LOCALES.
De Caudete à Teruel à la Puebla del Valverde	4	6	Pays ingrat & inculte; chemins presque impraticables & peu sûrs, par rapport aux voleurs.
à Sarion	3	3	
à las Barracas à Xerisa		8	A las Barracas, confins des Royaumes d'Aragon & de Valence. En approchant de Xerisa, vallons bien cultivés en vignes, mûriers, oliviers & bleds de Turquie.
à Segorbe	3	3	
à Murviedro	5	4	Pays mieux cultivé, petits vallons fertiles, mais toujours de mauvais chemins.
à VALENCIA	4	4	C'est ici le pays le plus fertile de l'Espagne, de 18 lieues de long, sur 3 de large. On y recueille de la soie, du riz, de l'huile d'olive, du bled de Turquie, du chanvre, du piment. Dans la même année, on retire trois productions: du froment, du bled de Turquie, des légumes, sans compter les mûriers & les fruits.
à Chiva	5	5	Chiva est un bourg

NOMS DES VILLES	REMARQUES.
Teruel.	Ville avec un évêché de 40 mille piaſtres de revenu. Pas une vitre, même au palais épiſcopal.
VALENCE	Ancienne ville, bien peuplée & floriſſante, dans une ſituation charmante, ſur la *Guadalaviar*; on y compte près de 80,000 ames. L'égliſe cathédrale étoit autrefois une moſquée de Maures. On y remarque la maiſon de ville, le palais de la *Ciudad*, & celui de la Députation; pluſieurs monumens d'antiquité. Les rues y ſont fort étroites; il y a beaucoup de belles maiſons. Cependant la ville n'eſt pas auſſi belle qu'on pourroit l'attendre de la capitale de la province d'Eſpagne la plus fertile & la plus riche: il y a peu ou point de vitres aux fenêtres; & celles qu'on y voit ſont d'un aſſez vilain verre. Il fait cher vivre à Valence; les denrées y ſont à un prix fort haut, pour une ville de Province. Le pain y

P

Suite de la route de Bayonne à Madrid, par Saragoſſe & Valence.	Lieues.	Temps employé ſur la route.	Observations locales.
			conſidérable ; de là à Siete-Aguas, route difficile ; on ne fait que monter & deſcendre par des chemins étroits, ſinueux, pleins de rochers & de pierres roulantes ; le pays eſt inculte, & les montagnes arides.
à Siete-Aguas	6	6	De Siete-Aguas à Utiel, on entre en Caſtille. Le chemin y eſt plus uni, mais aſſez ingrat ; on trouve de beaux troupeaux dans les plaines.
à Utiel	5	5	On eſt deux heures à monter la montagne de Contreraz, & à la deſcendre, par des chemins difficiles & dangereux, ſur le bord de précipices affreux & fréquens.
à Villargordo	3	3	
à Contreraz	2	2 30	
à la Motilla	6	7	Aux environs de la Motilla, beaucoup de ſafran.
à la Olmedilla	3	3 15	Belle plaine bien cultivée, entre la Olmedilla & Almarcha. On paſſe la rivière de *Xucar* ſur un radeau.
à Almarcha	4	4	
à Villar de Canas	3	3 30	

NOMS DES VILLES	REMARQUES.
	valoit, en 1775, 4 ſous tournois la livre, le bœuf 7 ſous, le veau 8 ſous, le mouton 10 ſous, le vin ordinaire 5 ſous; & le bois s'y vend un ſou la livre.
	Entre Almarcha & Villar de Canas, on n'eſt qu'à 10 ou 12 lieues de Toboſo.

P ij

Suite de la route de BAYONNE à MADRID, par Saragosse & Valence.	Lieues.	Temps employé sur la route.	OBSERVATIONS LOCALES.
			Toujours une belle plaine jusqu'à Villar de Canas.
à Saelices	4	5	Jusqu'à Saelices, plaine assez bien cultivée, où l'on ne voit cependant ni arbres, ni haies, ni buissons.
à Tarancon	3	4	Depuis Tarancon jusqu'à Nobleza, est une plaine bien cultivée; on voit quelques oliviers près de cette ville.
à Nobleza	7	7	
à Aranjuez	3	3	En approchant d'Aranjuez, on trouve le terrein le moins cultivé, le plus montueux. Le *Tage* passe dans la vallée.
à Valdemoro	3	3	
à MADRID	4	4	Belle avenue d'ormes d'Aranjuez à Madrid. Bel aspect de Madrid, en arrivant de ce côté-ci.
	155 ½	172	

NOMS DES VILLES	REMARQUES.
ARANJUEZ.	D'Aranjuez à Madrid, les 7 lieues sont marquées par des bornes de pierre, de demi-lieue en demi-lieue; chaque lieue de 3,200 toises. Aranjuez est une des principales maisons de plaisance du Roi d'Espagne, où il passe le printemps & le commencement de l'été. Le palais est un bâtiment quarré avec une cour au milieu; l'escalier en est fort grand, mais mal construit. On y bâtissoit, en 1775, deux corps-de-logis qui se réunissoient à la façade. Ce château a moins de goût & moins d'effet que les châteaux de Chantilly & de Richelieu.

De Madrid à Bayonne, par Valladolid & Burgos.	Lieues.	Temps employé sur la route.	Observations locales.
De Madrid à l'Escurial	7	7 30	Les sept lieues sont marquées par des bornes, de demi en demi-lieue. L'Escurial est situé presque à mi-côte, au bas d'une montagne fort élevée.
à S. Idelfonso	8 ½	10	S. Idelfonso est situé dans une vallée, entourée de très-hautes montagnes, à l'abri des grandes chaleurs.
à Segovia	2	8	De Sta. Maria à Olmedo, grande plaine, d'un sol ingrat, que l'on cultive avec soin ; on n'y voit pas un arbre.
à Sta. Maria de la Nieva	5		
à Olmedo	7	7	A Olmedo, on rejoint la grande route que l'on a quittée au sortir de Madrid, pour voir l'Escurial & S. Idelfonso; ce qui fait faire dix lieues de plus.
à Valdestillas	4	4 30	
à Valladolid	4	4 30	Terrein ingrat, peu cultivé; fond sablonneux. On y voit quelques pins.
à Duenas	6	6	Tout ce pays est assez stérile, peu cultivé, nullement intéressant. Les habitans y
à Torquemada	4	5 15	
à Villaodrigo	4	5	

NOMS DES VILLES	REMARQUES.
L'ESCURIAL.	On prend à Madrid une calèche à deux mules, à 3 piastres par jour, pour aller en dix jours à Vittoria par l'Escurial & S. Idelfonso... Bâtiment immense qui a l'air d'un grand couvent, dans la forme d'un gril, par allusion au martyre de S. Laurent, le Saint du jour où Philippe II gagna la bataille de S. Quentin. Il y a dans le couvent qui joint le palais de l'Escurial, 300 religieux Hiéronymites. On voit de grandes richesses, de beaux tableaux, de superbes plafonds dans l'église; une superbe bibliothèque.
S. ILDEFONSO.	Maison de plaisance du Roi d'Espagne, pour l'été, de peu d'apparence, mais remarquable par ses beaux jardins, où l'on voit un jet d'eau de 100 pieds de haut. Il y a une manufacture de glaces.
SEGOVIE.	Assez grande, avec un bel aqueduc, ouvrage de Trajan, & un grand château royal. Il s'y fabrique de beaux draps.
VALLADOLID.	Grande ville, laide & mal bâtie, rues larges, sinueuses, mal pavées; ancien palais des Rois d'Espagne & une cathédrale, peu dignes de curiosité.

De Madrid à Bayonne, par Valladolid & Burgos.	Lieues.	Temps employé sur la route.	Observations locales.
			paroissent misérables; les chemins y sont mauvais.
à Quintanilleja	6	7 30	Le terrein commence à devenir meilleur & est mieux cultivé.
à Burgos	2		Les environs de Burgos sont fort agréables, & le sol y est assez fertile.
à Rodillas	4	5 30	Pays montueux & mauvais chemins jusqu'à Bribiesca.
à Bribiesca	3	4	En quittant la montagne de Bribiesca, on entre dans une vallée qui s'ouvre dans une plaine bien cultivée; mais toujours de mauvais chemins.
à Pancorvo	4		En arrivant à Pancorvo, on rentre dans les montagnes.
à Miranda	4	4	Jusqu'à Miranda, on voyage dans une vallée dont on a réparé les chemins. Près de Miranda, on passe l'*Ebre* en bateau. Chemin neuf & bien fait de Miranda à Vittoria.
à Vittoria	6	7	De Vittoria à Mon-

NOMS DES VILLES	REMARQUES.
BURGOS	Grande & riche ville, capitale de la vieille Castille, partie sur le penchant de la montagne, & partie sur la rivière d'Alençon. On y voit quelques petites places irrégulières ; les rues sont sales, étroites, mal pavées. La cathédrale est un assez beau vaisseau, environné de chapelles bien décorées.
VITTORIA	Jolie ville de la Biscaye, dans une belle plaine; elle fait un commerce considérable.

De MADRID à BAYONNE, par Vallodolid & Burgos.	Lieues.	Temps employé ſur la route.	OBSERVATIONS LOCALES.
à Mondragone	6	5	dragone, on commence à entrer dans les Pyrénées par une vallée fort étroite.
à Villafranca	6	5	
à Toloſa	3	2 30	Environs de Toloſa, pays bien cultivé ; vues pittoreſques & agréables.
à Oyarzun	5	5 30	Grand chemin bien fait & bien entretenu.
à S. Jean-de-Luz	3 ½	3	La rivière de *Bidaſſoa*, que l'on paſſe en bateau, fait les limites de la France & de l'Eſpagne. De cette rivière à S. Jean-de-Luz, le chemin eſt mauvais.
à BAYONNE	4.	4	
	109	117 45	

NOMS DES VILLES	REMARQUES.

De Bayonne à Roncesvalles.	Lieues.	Temps employé fur la route.	Observations locales.
De Bayonne à Mondionde	4	4	Belle entrée des Pyrénées, vues fuperbes; beaux bois de chênes & châtaigniers.
à S. Jean-pied-de-port	4	5	Pays montueux, vallées bien cultivées.
à Roncesvalles	4	6	A moitié chemin, on trouve la *Venta* de Oriza, au haut des montagnes.
	12	15	

NOMS DES VILLES	REMARQUES.
S.Jean-pied-de port.	Capitale de la Basse-Navarre.
Roncesvalles	Le village de Roncevaux est célèbre par la défaite de l'arrière-garde de l'armée de Charlemagne, où fut tué le fameux Roland (*). Il est situé au bas des montagnes. De la *Venta* de Orisa, on découvre une vue magnifique de ces montagnes. Le chemin de Bayonne ici est dangereux pour les équipages. On met jusqu'à douze bœufs à une berline, & l'on court de grands risques : il vaut mieux y aller à cheval, & encore mieux sur des mulets.

(*) Pour bien juger de ce qu'il y a de vrai dans ce fait rendu si célèbre par les Romaneiers, il faut consulter l'histoire de Charlemagne par M. Gaillard, Tome II, p. 195. Loup II, Duc de Gascogne, fut celui qui attaqua l'armée de Charlemagne à son retour d'Espagne.

VOYAGE DE LISBONNE A MADRID.

De LISBONNE à MADRID.	Lieues.	OBSERVATIONS LOCALES.
De LISBONNE à Aldea-Gallega	3	Ces trois lieues se font par eau, en traverſant le *Tage*.
à la Venta de los Pegoens	5	
à las Ventas-nuevas	3	
à las Ventas-Silveyras	2	On y paſſe un ruiſſeau.
à Montemor-novo *ou* Montemor de las Mançanas	3	
à Arrayolos	3	On y paſſe un ruiſſeau.
à la Venta del Duque	3	Tout ce chemin, depuis Aldea-Gallega, est assez uni; pays peu peuplé; terroir ſabloneux & inculte, ſauf autour des villages. Les pierres ſont preſque toutes de marbre.
à Eſtremoz		
à la Venta del Negro	2	
à ELVAS	5	
à une petite rivière	2	Cette rivière, qu'on paſſe à gué, ſépare le Portugal de l'Eſpagne. Terrein cultivé, et belle plaine depuis Elvas.
à BADAJOS	1	Chemin moins uni; terroir moins fertile. On entre à Badajos par un pont de 27 arches, ſur la *Guadiana*.
à Talavera la real	3	Gros village.
à Lobon	2	Villages où il y a plus de ruines que de maiſons; la *Guadiana* paſſe au pied.
à MERIDA	2	On y entre par un pont de 61 arches, ſur la *Guadiana*,

REMARQUES.

ALDEA-GALLEGA, eſt un village aſſez grand & peuplé : on y ſoupe.

Dans toutes ces *ventas*, ou auberges, & même dans celles des villes, on ne nous fourniſſoit abſolument rien, pas même des bois de lit ; & l'on nous faiſoit payer, comme ſi nous euſſions fait la plus grande dépenſe.

MONTEMOR eſt une petite ville aſſez peuplée; on nous y montra une petite maiſon où eſt né S. Jean-de-Dieu, fondateur de l'Ordre de la Charité.

ARRAYOLOS eſt un village; il y a une maiſon royale peu ſplendide, & une belle fontaine.

ESTREMOZ, petite ville qui n'a rien de remarquable.

ELVAS, dernière ville de Portugal, aſſez bien fortifiée, dominée par une citadelle, qui eſt à l'oueſt de la ville, & qui en eſt entiérement ſéparée : la ville une fois priſe, je doute que la citadelle pût tenir long-temps. Il faut ici faire grande attention à ſes meubles, & ne rien laiſſer traîner. On viſite à Elvas les paquets des voyageurs; il faut faire déclaration des meubles & de l'argent; on vous donne un *Albara*, & tout cela ne ſe fait pas gratuitement.

BADAJOS, capitale de l'Eſtramadure eſpagnole, eſt une grande ville, moins peuplée & plus fortifiée qu'Elvas. Il fallut ſubir une nouvelle viſite, mais plus polie qu'à Elvas, & gratuite.

En Eſpagne, nous trouvons preſque par-tout des bois de lit, de groſſes paillaſſes, des matelas fort minces, & de légères couvertures : on eſt plus diſpoſé à vous ſervir; on vous donne peu, mais on demande peu.

MERIDA, ville fort ancienne; c'eſt l'*Emerita Auguſta* des Romains : elle étoit autrefois la capitale de l'Eſtramadure; elle eſt fort déchue de ſon ancienne ſplendeur, étant preſque déſerte. Il y a une vaſte place quarrée, aſſez belle ; on y voit pluſieurs

De Lisbonne à Madrid.	Lieues.	Observations locales.
à Truxillanos	1	qui passe sous 7 ou 8 arches seulement.
à San-Pedro	1	
à Miajadas	5	Petite ville où il y a un fort morisque & ruiné.
al Puerto de Santa Cruz	3	Chemin assez uni depuis Badajos; à deux lieues après le Puerto de Santa Cruz, il commence à être fort raboteux.
à Truxillo	3	Chemin passable durant trois lieues. A une lieue de Jarayzejo, on met pied à terre, on dételle les mules; des bœufs descendent les voitures par un chemin roide & raboteux. On passe la rivière *del Monte* sur un pont de neuf arches, assez beau, mais étroit, & les bœufs hissent les voitures au haut de la montagne: chemin inégal.
à Jarayzejo	4	
à las Casas del Puerto	2	
à la Venta-nueva	1	Une demi-lieue après la Venta-nueva, on passe le *Tage* sur un assez beau pont, de deux belles arches; on remonte, & le mauvais chemin est fini.
à Almaraz	1	
à Espadanal	1	
à Naval moral	1	Naval-moral est le premier village de la nouvelle Castille.
à Valparaiso	1	
à la Calçada de Oropesa	3	
à Torralva	2	Peu avant Torralva, nous vîmes, sur la droite, une espèce de ville qui nous parut fortifiée; c'étoit sans doute Oropesa.
à la Venta de Peralbanegas	2	

restes

REMARQUES.

reftes d'architecture romaine. De plufieurs morceaux trouvés en terre, on a élevé, vers l'eft de la ville, une efpéce de colonne, furmontée d'une ftatue pédeftre : quoique ces morceaux, tous antiques, n'aient point été faits pour être réunis, il en réfulte cependant un tout qui n'eft pas défagréable. Sur un morceau inférieur, qui forme comme le piédeftal de la colonne, on lit *Concordia Augufti*; fur l'autre face, eft une infcription à demi-effacée : je n'y ai pu déchiffrer autre chofe, finon que c'eft dans le feizième fiècle que ces morceaux ont été réunis & placés comme ils font à préfent.

TRUXILLO, ville affez grande & affez bien bâtie; il y a de belles églifes. C'eft la patrie des *Pizarres*, conquérans du Pérou.

JARAYZEJO, petite ville où l'on peut remarquer beaucoup de reftes d'architectures gothique ou morifque, entr'autres un vieux fort; mais tout cela eft en ruines. Jarayzejo, par rapport à la population, n'eft plus qu'un village.

Au fortir de Jaraizejo, le chemin eft affez mauvais, durant une lieue & demie; il devient enfuite déteftable. Il nous fallut mètre pied à terre : nous montions, nous defcendions, nous étions tantôt au-deffus, tantôt au-deffous des nuages; nous éprouvions une bruine fenfible, lorfque nous étions dans le nuage même : c'étoit une échappée de la *Sierra de Guadalupe* (chaîne de montagnes). Cette traverfée fut de plus d'une lieue.

LA CALÇADA DE OROPESA eft une efpèce de petite ville; nous y trouvâmes une auberge en forme, mais fort mauvaife; il n'y avoit pas même de lieu pour coucher, il fallut aller giter ailleurs.

TALAVERA DE LA REYNA eft une ville affez grande & affez peuplée; il y a plufieurs manufactures d'étoffes de foie, d'argent & d'or. Nous y avons vu des tireurs d'or, des faifeurs de

De Lisbonne à Madrid.	Lieues.	Observations locales.
à Talavera de la Reyna	4	Une demi-lieue après Talavera, nous passâmes l'*Alverche* sur un pont de bois; il avoit été de pierre, il en restoit encore trois arches.
à la Venta del Alverche	1	Le chemin depuis Almaraz jusqu'à Madrid, est assez uni.
al Bravo	3	Les terres, depuis Badajoz, sont incultes, si ce n'est au voisinage des villes & des villages. On ne voit que landes, quelques oliviers, des lièges & des pierres, dont plusieurs sont de marbre. A gauche, on a toujours une chaine de montagnes couvertes de neige (au mois d'avril); c'est sans doute la *Sierra de Plazencia*.
à Santa Olalla	2	
à Maqueda	1	
à la Venta del Gallo	2	
à las Ventas de Retamosa	1	
à Casarubios	1	
al Alamo	1	A moitié chemin, entre Alamo & Arroyo-Molinos, nous passâmes le *Guadarama* à gué; il y a un pont de bois fort long & sans garde-fous: je doute que des voitures bien chargées puissent passer en sureté sur ce pont.
al Arroyo-Molinos	2	
à Mostoles	1	
à Alcorcon	1	
à las Ventas de Alcorcon	1	
à Madrid	1	Avant d'entrer à Madrid, on passe le *Mançanares* à gué, ou sur le beau pont de Ségovie.
	92	

REMARQUES.

bas au métier, &c. c'étoient des François qui étoient employés à ces manufactures : leur directeur, soupçonné d'envoyer les marchandises en Portugal, & l'argent en France, étoit en prison depuis 18 mois; plusieurs ouvriers s'étoient retirés, & les manufactures languissoient.

Au *Bravo*, à *Casarubios*, & dans d'autres villages de Castille, nous avons vu des églises belles & richement ornées; à *Mostoles*, surtout, il y en a une dont tout est doré, jusqu'à la voûte : au haut du retable du grand autel, est une statue de la Ste Vierge, de taille naturelle, magnifiquement parée, & ornée d'un nombre presque infini de pierres précieuses. Si ces pierres sont fines, (& l'on nous a assuré qu'elles l'étoient) ce doit être la plus riche image de la Ste. Vierge, qui soit au monde.

SUPPLÉMENT

CONTENANT

PLUSIEURS NOUVELLES ROUTES.

UN grand Seigneur anglois, qui a beaucoup voyagé, & qui avoit un excellent *Odomètre* à sa chaise, a pris avec soin les mesures suivantes, qu'il a eu la complaisance de me communiquer, pour les donner au Public. On y trouvera plusieurs routes qui ne sont point dans mon Itinéraire, mesurées en milles & huitièmes de mille : on auroit pu les donner en moindres fractions; mais cela auroit été inutile; & il m'a semblé que c'étoit porter assez loin la précision, que de marquer les distances, à cent toises près, sur sept ou huit milles.



De CALAIS à PARIS, par AMIENS.	Postes.	Distance en milles anglois & 8es. de mille.		Temps en route.	
		mill.	8es.	heur.	min.
De CALAIS à Hautbuisson	1 ½	8	2	1	28
à Marquise	1	5	4	1	5
à *Boulogne*	1 ½	8	2	1	18
à Samers	2	9	1	1	55
à Cormont	1	5	1		45
à *Montreuil*	1 ½	7	6	1	30
à Nampont	1 ½	8	3	1	20
à *Bernay*	1	5	5	1	6
à Nouvion	1	5			50
à *Abbeville*	1 ½	8	3	1	35
à Ailly-le-haut-clocher	1 ½	7	5	1	15
à *Flixcourt*	1	6	2	1	5
à Pequigny	1 ½	6	2	1	
à AMIENS	1	7	6	1	30
à Hebecourt	1	6	1		50
à Flers	1	5	4		55
à *Breteuil*	1 ½	7	6	1	15
à Wavigny	1 ½	6	4	1	
à S. Just	1	4	5		59
à *Clermont*	2	9	5	1	25
à Lingueville	1	6			50
à *Chantilly*	1 ½	8	1	1	30
à Luzarche	1 ½	6	3		50
à Ecouen	1 ½	7	1	1	30
à S. Denis	1	6		1	
à PARIS	1	5			55
	34	178		30	41

De Paris à Tours.	Postes.		Distance en milles anglois & 8es. de mille.		Temps en route.	
			mill.	8es.	heur.	min.
De Paris						
à la Croix de Berny	1	½	4	6		52
à Longjumeau	1	½	4	4		58
à Arpajon	1	½	7	3	1	7
à Etrechy	1	½	7	2	1	10
à *Estampes*	1		4	5		35
à Montdesir	1		5	4		43
à Angerville	1		5	4		52
à *Toury*	1	½	8	4	1	50
à Artenay	1	½	8	1	1	16
à Cercottes	1	½	6	3	1	25
à ORLÉANS	1		5	6	1	10
à Clery	2		9	3	1	20
à Lailly	1		4	4		27
à S. Laurent	1		4	6		47
à Nouant	1		3			25
à S. Diey	1		3	5		30
à BLOIS	2		9	7	1	45
à Chouzy	1	½	5	7	1	20
à Veuves	1	½	7			40
au Haut-chantier	1		3	6		40
à *Amboise*	1		4	1		50
à la Frilliere	1		7	3		55
à TOURS	1	½	7	2	1	
	30		138	6	22	34

De Tours à Poitiers.	Postes.		Distance en milles anglois & 8es. de mille.		Temps en route.	
			mill.	8es.	heur.	min.
De TOURS aux Carrès	1	¼	5	2		55
à *Montbazon*	1		3	4		27
à Sorigny	1		4			31
à Sainte-Catherine	1		3	6		30
à *Sainte-Maure*	1		4	6		45
à Beauvais	1		4			35
aux *Ormes*	1		5			45
à Ingrande	1	½	7	3	1	5
à *Châtellerault*	1		4	6		47
aux Barres de Nintré	1		4	2		35
à la Tricherie	1		3	4		23
à Clan	1		4	7		25
au Grand-Pont	1	}	7	1		55
à POITIERS	1					
	15		62	1	8	38

De Poitiers à Bourdeaux.	Postes.		Distance en milles anglois & 8es. de mille.		Temps en route.	
			mill.	8es.	heur.	min.
De POITIERS à Croutelles	1		4	2		35
à Ruffigny à Vivonne	2		7	2	1	15
aux Minières	1	½	5	2		40
à Coüé	1		4	6		37
à Chaunay	1		6	5	1	10
aux Maisons-blanches	1		4	7		40
à Ruffec	1	½	7	7	1	10
aux Negres	1		3	5		40
à Mansle	1	½	6	5		57
à Touriers	1		5	4		45
à Churet	1		3	1		30
à ANGOULÊME	2		7	2	1	5
à Roulet	1	½	6	2		55
à Petignac	1		5	1		45
à Pontabrac à *Barbezieux*	1 1		8		1	8
à Reignac	1	½	4	2		40
à la Grolle	1	½	4	5	1	10
à Chévanceau	1	½	4	2		40
à Montlieu	1		4	1		40
à Cherzac	1		4	2		40
à Pierrebrune	1		3	6	1	
à Cavignac	1		4			50
à Bois-Martin	1		4	6		40
à Cubsac	1		5	2		55
au Carbon-blanc	1		5	1	1	
à BOURDEAUX	1	½	5	5	1	15
	33		136	3	22	22

De Bourdeaux à Bareges.	Poſtes.		Diſtance en milles anglois & 8es. de mille.		Temps en route.	
			mill.	8es.	heur.	min.
De Bourdeaux / à Bouſcaut	1	½	7		1	40
à la Prade	1		4			55
à Caſtres	1		3	5		40
à Birlade	1		3	7		45
à Barſac	1		4	6	1	10
à Langon	1		5	3		55
à *la Réole*	1		10	7	1	50
à la Motte / à Marmande	1 / 1		12		1	45
à Tonneins	2		7	4	1	30
à Aiguillon	1	½	7	1	1	25
à Port-Sainte-Marie	1		6	1	1	45
à Luſignan	1		6	5	1	20
à Agen	1		5	5		40
à Leirac	1		5	3	1	20
à Tambouret	1	½	6	6	1	20
à Leitoure	2		7	5	1	35
à Montaſtruc	2		10	7	1	47
à Auch	2		11	1	1	45
à Birnau	1	½	9		1	28
à Mirande	1		7	4	1	5
à Mieslan	1	½	8		1	20
à Rabaſteins	1	½	9		1	18
à *Tarbes*	2		11	5	2	
à Lourde	2		12		1	40
à Pierrefitte	2	½	12		1	45
à Bareges	3		12	1	2	
	39	½	207	4	36	43

D'AUCH à TOULOUSE, & de TOULOUSE à MONTPELLIER.	Postes.		Distance en milles anglois & 8es. de mille.		Temps en route.	
			mill.	8es.	heur.	min.
D'AUCH à Aubiette	2		10	7	2	
à Gimont	1		4	1		45
à l'Isle-Jourdain	2		11	4	2	5
à l'Eguevin	1	½	8	2	1	40
à TOULOUSE	2		11	3	2	15
	8	½	46	1	8	45
De TOULOUSE à Castanet	1	½	6	5	1	7
à Bassiege	1	½	7	4	1	14
à Villefranche	1		6	4	1	6
à la Bastide	1	½	7	7	1	30
à Castelnaudari	1		7		1	
à Alzone	2	½	12	4	2	20
à *Carcassonne*	2		10	3	2	
à Barbeyrac	1	½	8	6	1	50
à Mons	1	½	7	1	1	9
à Cruscades	2		8	6	1	43
à NARBONNE	2		8	4	2	10
à Nissan	2		11	1	1	50
à *Beziers*	1		6		1	
à la Bégude de Jordy	1	½	8	2	1	45
à *Pézenas*	1		6	3	1	5
à Villemagne	1	½	8	5	1	35
à Loupian	1		6		1	17
à Fabregues	2		7	5	2	5
à MONTPELLIER	1	½	6	3		38
	29	½	151	7	28	24

De Montpellier à Avignon, & d'Avignon à Lyon.	Postes.	Distance en milles anglois & 8es. de mille.		Temps en route.	
		mill.	8es.	heur.	min.
De Montpellier à Colombiere	1 ½	8	5	1	35
à *Lunel*	1	6	3	1	40
à Uchault	1 ½	8	1	1	50
à Nismes	1 ½	7	3	1	10
à S. Gervasy	1	6	2	1	7
à Remoulins	1	6	2	1	5
à Avignon	3	16	6	4	30
	10 ½	59	6	12	57
D'Avignon à *Orange*	3 ½	17		4	45
à la Palu	3	14	1	2	20
à Pierrelatte	1	8		1	50
à Donzerre	1	8	1	1	55
à Montelimar	2	8	6	2	30
à l'Aine	1 ½	6	6		50
à l'Oriol	1 ½	7	4	1	40
à la Paillasse	1 ½	6	4	1	35
à *Valence*	1 ½	6	4	1	5
à Tain	2	11	2	2	45
à S. Vallier	1 ½	8	4	1	20
à S. Rambert	1 ½	7	5	1	19
au Péage de Roussillon	1 ½	7	1	1	45
à Auberive	1	4	2	1	
à *Vienne*	2	8	4	1	50
à S. Saphorin d'Ozon	1 ½	5	2	1	
à S. Fond	1	5	1	2	
à Lyon	1	4	4	1	19
	29 ½	145	3	30	48

De Lyon à Geneve, & de Geneve à Basle.	Postes.		Distance en milles anglois & 8es. de mille.		Temps en route.	
			mill.	8es.	heur.	min.
De Lyon à Mirebel	1	½	9		2	
à Montluel	1		5	4		50
à Meximieux	1	½	7	6	1	10
à S. Denis	1	½	7	1	1	20
à S. Jean-le-Vieux	1		5	7	1	15
à Cerdon	1	½	8	2	1	30
à S. Martin	1	½	7	3	3	
à Nantua	1		4	4		30
à S. Germain	1	½	7	7	1	10
à *Châtillon*	1		4	5	1	5
à Avanchy	1	½	7	2	1	50
à Coulonges	1	½	6	6	1	50
à S. Genis	2		9	3	3	3
à Geneve	1		7	1	1	2
	19		98	3	21	35
	Lieues.					
De Geneve à *Rolles*	3	½	20	1	5	5
à *Lausanne*	3		16	1	4	45
à *Moudon*	2	½	14	7	4	40
à Payerne	2		13	6	2	55
à *Morat*	2	½	11	5	2	30
à Berne	3		16	7	3	4
à *Soleure*	3		21		6	
à Balstel	2		12	4	5	30
à Lichstal	3		15	6	4	50
à Basle	2		10	2	3	50
	26	½	152	7	43	9

De BASLE à SCHAFFHAUSEN, & de SCHAFFHAUSEN, à KEMPTEN.	Lieues.		Distance en milles anglois & 8es. de mille.		Temps en route.	
			mill.	8es.	heur.	min.
De BASLE à Stein			17	6	5	30
à Brugg			14	2	3	50
à *Baden*	1		6	2	2	30
à ZURICH			14	3	4	10
à Eglisaw			15	7	4	30
à SCHAFFHAUSEN	2		11		6	
			79	4	26	30
	Postes.					
De SCHAFFHAUSEN à Luganyan	2		12		4	
à *Stockach*	2		11	7	4	30
à Diffendorf	1	½	10	1	5	30
à Altorf	2		14	3	4	50
à Diernast	1		7	1	3	20
à Weingarten	1		8	5	3	
à Bergatreut	1		6	4	4	10
à Leitkirch	2		14	3	6	
à Kumerhoffen	1	½	12	2	4	10
à KEMPTEN	1		7	4	2	30
	15		104	6	42	

De Kempten à Trente.	Postes.	Distance en milles anglois & 8es. de mille.		Temps en route.	
		mill.	8es.	heur.	min.
De KEMPTEN à Kempterwald	1	7	7	1	30
à Weisbach	1	9	1	2	30
à Fuesen	1	12	7	3	40
à Heiterwang	1	8		2	10
à Lermes	1	7	7	2	
à *Nazareth*	1	10	2	3	
à Barwis	1	8	2	2	25
à Dirstenbach	1	11	2	2	50
à INSPRUCK	1	8	4	2	30
à Schamberg	1	7	2	3	30
à Steinack	1	8	1	2	
à Brenner	1	6	5	2	5
à Sterzingen	1	9	5	2	50
à Mittwald	1	9	7	2	33
à *Brixen*	1	7	7	2	30
à Colman	1	11	1	2	20
à Teutschen	1	6	3	2	15
à Bautzen	1	7	6	2	50
à Brandsol	1	8		2	
à Naimarck	1	7	2	1	30
à S. Michel	1	11	7	2	15
à TRENT	1	11	4	2	
	22	197	2	53	13

De Trente à Venise.	Postes.		Distance en milles anglois & 8es. de mille.		Temps en route.	
			mill.	8es.	heur.	min.
De TRENT à Roveredo	1		14	7	3	
à Ala	1		10	3	2	20
	2		25	2	5	20
D'Ala à Peri	1		11		1	44
à Volarni	1		9	1	2	20
à *Verona*	1		12	7	2	50
à Caldiero	1		8	6	2	
à Montebello	1	½	12		1	50
à *Vicenza*	1		10	6	1	50
à la Slesega	1		10	7	1	40
à PADUA	1		10		1	50
al Dolo	1	½	5		1	30
à Fusina	1	½	11	2	1	28
à VENEZIA	1		11		1	
	15	½	112	5	20	2
De Bonporto à MODENA	1		8	7	2	15
à Samogia	1	½	12	4	2	20
à BOLOGNA	1	½	10	6	2	
	4		32	1	6	35

De

De Bologne à Lorette.	Postes.	Distance en milles anglois & 8es. de mille.		Temps en route.	
		mill.	8es.	heur.	min.
De Bologna à S. Nicolò	1 1/4	9	2	1	34
à *Imola*	1 1/4	11		2	10
à Faenza	1	9	4	1	40
à Forli	1	9	4	1	20
à Cesena	1 1/2	11	7	2	25
à Savignano	1	8	3	1	55
à *Rimini*	1	9	5	1	42
à la Catolica	1	11	7	2	15
à *Pesaro*	1	10		3	21
à *Fano*	1	7	4	1	24
à la Marotta	1	7	5	2	
à *Sinigaglia*	1	5	7	2	5
à Casebruggiate	1	7	4	2	15
à *Ancona*	1	8	7	3	
à Camerano	1	6	6	2	35
à Loreto	1	8	1	2	30
	17	143	2	34	11

De Lorette à Rome.	Postes.		Distance en milles anglois & 8es. de mille. mill.	8es.	Temps en route. heur.	min.
De Loreto à Sambuchetto	1		10	3	2	37
à Macerata	1		6	3	2	25
à Tolentino	1	½	11	1	3	
à Valcimara	1		8	1	3	
al Ponte della Trava	1		7	4	1	45
à Serravalle	1		7	3	2	12
alle Casenuove	1		9	5	2	30
à *Foligno*	1		9		3	30
à le Vene	1		8	7	2	
à *Spoleto*	1		7	4	1	45
à Strettura	1		9	2	2	40
à *Terni*	1		7	7	1	45
à *Narni*	1		8	3	1	40
à Otricoli	1		8	6	2	
à Borghetto	1	¼	6	3	1	10
à Civita-Castellana		¾	6	1	1	
à Rignano	1		7	4		
à Castelnuovo	1		6			
à Marborghetto		¾	5			
à Prima Porta		¾	4	4		
à Roma	1		6			
	21		161	5	34	59

De Foligno à Madonna degli Angeli	1	9	5	2	5
à *Perugia*	1	11	1	2	25
à Torricello	1	13		2	56
à Pieve-Confini	1	9		2	10
	4	49	6	9	36

De Madonna degli Angeli à *Foligno*, par *Assisi*	1	11	7	3	15

De Rome à Naples.	Postes.		Distance en milles anglois & 8es. de mille.		Temps en route.	
			mill.	8es.	heur.	min.
De Roma à Torre-di-mezza-via	1		8	2	1	25
à Marino	1		6	2	1	15
à la Faiola		½	4	6	1	10
à *Veletri*		¾	5	2	1	12
à Cisterna	1	¼	9	6	1	30
à Sermoneta	1		5	6		50
à le Casenuove	1		8	6	1	40
à Piperno	1		5		1	18
à Maruti	1		7		1	45
à *Terracina*	1		7	3	1	30
à Fondi	1	½	11	6	2	10
à Itri	1		7	4	1	18
à *Mola di Gaeta*	1		4	4		
al Garigliano	1		8	1	1	15
à S. Agata	1		9	2	1	25
à Francolisi	1		9	7	1	25
à *Capua*	1		8	6	1	22
à Aversa	1		12	5	2	
à Napoli	1		11	4	1	25
	19		152			55
De Napoli à *Caserta*			19	1	2	40
à *Capua*			6	7		
			26			
De Roma à *Civita-vecchia*			44		1	

De Rome à Florence.	Postes.		Distance en milles anglois & 8es. de mille.		Temps en route.	
			mill.	8es.	heur.	min.
De ROME à la Storta	1		9	1	1	15
à Baccano	1		8	4	1	45
à Monterosi	1		6	3	1	20
à Ronciglione	1		9		1	45
à la Montagna di Viterbo	1		6	6	3	45
à *Viterbo*		3/4	5	1	1	20
à Montefiascone	1		10		2	5
à Bolsena	1		8	3	1	43
à S. Lorenzo		3/4	4	7	1	20
à *Aquapendente*		3/4	6	1	2	
à Ponte-Centino	1		5		1	
à Radicofani	1	1/2	8	5	2	35
à Ricorsi	1		5	6	1	20
à la Scala	1		4	4	1	35
à Tornieri	1		9		1	50
à Buonconvento	1		5	5	1	2
à Montarone	1		7	3	1	20
à SIENA	1		8	6	1	55
à Castiglioncello	1		10	1	1	30
à Poggibonzi	1		6	4	1	18
alle Tavernelle	1		7	3	2	2
à S. Cassiano	1		8	2	2	4
à FIRENZE	1	1/2	9	7	2	28
	23	1/4	171		40	17

De Florence à Lerici, & de Lerici à Genes.	Postes.	Distance en milles anglois & 8es. de mille.		Temps en route.	
		mill.	8es.	heur.	min.
De FIRENZE à Prato	2	9	4	2	5
à Pistoia	1 ½	9	2	2	10
à Borgo-bulgiano	2	10	5	2	
à *Lucca*	1 ½	12	7	2	40
à PISA	2	14	6	2	40
à Livorno	2	14	2	2	30
à Torretta	1	5	6	1	34
à Viareggio	1	8	2	2	5
à Pietra-Santa	1	6	6	1	10
à *Massa*	1	7	7	2	20
à Lavenza	1	4	4	1	
à Lesano	1	6	6	1	45
à *Lerice*	1	4	4		
	18	115	5		
De *Lerice* à la Specia, (*par eau*)		7			
à Sestri		30			
à Portofino		10			
à Nervi		13			
à GENOA		7			
		67			

De GENES à PARME, & de PARME à MILAN.	Lieues.	Distance en milles anglois & 8es. de mille.		Temps en route.	
		mill.	8es.	heur.	min.
De GENOA à Campo-Marone	1 ½	10	6	2	
à Voltaggio	2	12	2	2	15
à *Novi*	2	11	5	2	15
à Tortona	2	11	2	4	30
à Voghera	1	10	1	1	18
à PAVIA		19	3	4	18
à Caselpi-Stalingo		25	3	5	40
à *Piacenza*	2	9	7	2	25
à Fiorenzuola	2	14	3	2	10
à Borgo-San-Donino	1	8	2	1	40
à Castel-Guelfo	1	7	4	1	15
à PARMA	1	7	3	1	55
	15 ½	148	1	31	41
De PARMA à Casal-maggiore		15		4	
à S. Pietro-Medicale		15	2	6	40
à la Pieve di S. Giacomo		5	7	1	40
à *Cremona*		8	4	2	15
à Pizzighitone		13	4	2	30
à Zorlesco		10	2	1	30
à *Lodi*		9	2	1	40
à Marignano		10		1	35
à MILAN		10	2	2	5
		97	7	23	55
De MILAN à Varese		32		5	
à Lavena		14		3	30
à *Como*		16	6	5	20
à MILAN		28	3	6	40
		91	1	20	30

De MILAN à VÉRONE, & de VÉRONE à PADOUE.	Postes.		Distance en milles anglois & 8es. de mille.		Temps en route.	
			mill.	8es.	heur.	min.
De MILAN à Colombarolo	1	½	10	6	1	50
à Vaprio, *ou* la Canonica	1		9	7	1	10
à *Bergamo*	1	½	11	1	2	3
à Cavernago	1		8	3	1	15
à Palazzuolo	1		6			50
à l'Ospitaletto	1	½	9	7	2	
à *Brescia*	1		7	7	1	40
à Ponte di S. Marco	1	½	9	6	1	18
à Desenzano	1		6	3	1	20
à Peschiera } à Castel-nuovo }	1	½	{ 7 / 4	1 / 2	{ 2	5
à VERONA	1	½	11	5	1	15
	14		103		17	6
De VERONA à Villa-franca			10	4	{ 3	35
à Roverbella			7	2		
à Mantua			6	3	1	35
à Castellaro			9	7	1	48
à Sanguinetto			9	3	2	45
à Bevilaqua			15		4	15
à *Este*			13	6	2	35
à Monselice			5	5		50
à PADUA			12	7	4	15
			90	5	21	38

De VENISE à TRENTE, & de TRENTE à INSBRUGK.	Postes.	Distance en milles anglois & 8es. de mille.		Temps en route.	
		mill.	8es.	heur.	min.
De VENISE à Mestre	1	7		1	30
à Treviso	1 ½	13	1	2	20
à Castel-Franco	1 ½	16	7	2	55
à Bassano	1 ½	13		2	50
à Primolano	2	18	6	6	30
al Borgo di Valsugaro	2	15	4	4	
à Pergine	1 ½	14	5	4	
à TRENTO	1 ½	7	3	2	50
		106	4	26	55

De TRENTO à S. Michel	1	10	2	1	55
à Naimarck	1	12		2	2
à Brandsol	1	7	1	1	40
à Bolzano	1	7	5	1	38
à Teutschen	1	8	3	1	46
à Colman	1	6	3	1	49
à *Brixen*	1	11		2	30
à Mittwald	1	8	1	1	45
à Sterzingen	1	10	2	1	48
à Brenner	1	9	5	2	40
à Steinack	1	7	1	1	15
à Schoemberg	1	8	1	1	48
à INSPRUCK	1	7	2	2	10
	13	113	2	24	37

D'Inspruck à Augsbourg, & d'Augsbourg à Nuremberg.	Postes.		Distance en milles anglois & 8es. de mille.		Temps en route.	
			mill.	8es.	heur.	min.
D'INSPRUCK à Distinbach	1		10	2	1	57
à Payerwis	1		11	2	3	
à Nazareith	1		8	2	2	5
à Lermes	1		10	7	3	5
à Heiderwang	1		8	1	2	15
à Fuessen	1		13		3	45
à Staten	1		13	4	3	20
à Kaufbeyren	1		12	3	2	35
à Buckloch	1		15	5	3	2
à Schwabmuchen	1		11	1	2	26
à AUGSBOURG	1	1/2	15	4	3	2
	11	1/2	129	7	30	32
D'AUGSBOURG à Meitingen	1	1/2	14		2	20
à Donawert	1	1/2	13	2	2	23
à Monheim	1		10	7	2	26
à Dietfurt	1		8	5	1	29
à Pleinfeld	1		12	5	2	45
à Roth	1		12	2	4	3
à Schwabatch	1		7	3	1	46
à NUREMBERG	1		9	7	1	30
	9		88	7	18	42

De NUREMBERG à HAILBRON, de HAILBRON à MANHEIM, & de MANHEIM à FRANCFORT.	Postes.		Distance en milles anglois & 8es. de mille.		Temps en route.	
			mil.	8es.	heur.	min.
De NUREMBERG à Farnbach	1		7	6	1	50
à Langanzen	1		6	2	1	35
à Oberzen	1	½	17	3	5	30
à Rottenbourg	1		17	4	3	40
à Kirchburg	1	½	17	7	4	
à *Hall*	1	½	14	6	3	33
à Obringen	1	½	17	2	6	3
à *Hailbron*	1	½	14	7	3	58
	10	½	113	5	30	9
De HAILBRON à Fuhrfield	1		9	4	1	50
à Sintzen	1		10		2	5
à Wieseloch	1		9	7	2	10
à *Heidelberg*	1		9		1	38
à MANHEIM	1		9	4	2	25
	5		47	7	10	8
De MANHEIM à Worms	1		13	4	2	40
à Oppenheim	1		15	4	2	45
à MAYENCE	1		12		2	25
à Edersheim	1		11	4	2	7
à FRANCFORT	1		10	6	2	20
	5		63	2	12	17

De Francfort à Cologne, de Cologne à Bois-le-duc, & de Dieppe à Abbeville.	Postes.	Distance en milles anglois & 8es. de mille.		Temps en route.	
		mill.	8es.	heur.	min.
De Francfort à Koenigstein	1	11	7	2	58
à Wirges	1 ½	12	5	3	45
à *Limburg*	1 ½	13	4	3	30
à Montebauer	1 ½	13	3	3	17
à Coblentz	1 ½	12	3	3	8
à Andernaught	1	13	6	3	
à Remangen	1 ½	13	1	3	25
à Bonn	1	13	2	2	40
à Cologne	1 ½	16	3	3	37
	12	120	2	29	20
De Cologne à Berghen	1	14	4	3	30
à Linnig	1 ½	23	7	4	23
à Gangeld	1	15	5	3	42
à *Maestrickt*	1 ½	21		4	58
à Bree	3 ½	23	5	5	42
à Achelen	1 ½	10	2	3	5
à Eyndhoven	2	13	5		
à *Bois-le-duc*	3	17	3	5	
	15	139	7	30	20
De Dieppe à la ville d'Eu	3 ½	13	4	5	37
à Treffenville		9	1	2	8
à *Abbeville*		13	4	5	37
		36	1	13	22

D'Abbeville à Reims.	Postes.		Distance en milles anglois & 8es. de mille.		Temps en route.	
			mill.	8es.	heur.	min.
D'ABBEVILLE à Ailly-le-haut-clocher	1	1/2	8		1	20
à Flixcourt	1		6	3	1	21
à Pequigny	1		5		1	24
à AMIENS	1	1/2	8	1	1	45
à Moreuil	2	1/2	12	5	2	20
à Montdidier	2		10	1	1	45
à Cuvilly	2		9	3	2	10
à Mouchy	1	1/2	6	6	1	52
à *Compiegne*	1		5			52
à Jaulzy	2	1/2	11	6	2	12
à *Soissons*	2	1/2	11	1	1	52
à Braine	2		11	6	1	41
à Fismes	1	1/2			1	22
à Jonchery	1					59
à REIMS	2				1	59
	25	1/2			24	54

De Reims à Strasbourg.	Postes.		Distance en milles anglois & 8es. de mille.		Temps en route.	
			mill.	8es.	heur.	min.
De Reims aux Petites-loges	2	½			2	20
à *Châlons*	2	½			2	
à la Chauffée	2				2	10
à Vitry-le-François	2				1	28
à Farremont	1					57
à Pertes	1					42
à *S. Dizier*	1					35
à Sauldrupt	1	½			1	20
à *Bar-le-duc*	1	½			1	34
à Ligny	1	½			1	22
à S. Aubin	1				1	18
à Void	1	½			1	20
à Layes	1				1	4
à *Toul*	1				1	11
à Vélaine	1	½			1	7
à Nancy	1	½			1	15
à Domballe	1	½			1	50
à *Lunéville*	1	½			1	45
à Bénaménil	1	½			1	30
à Blamont	2				1	38
à Heming	2				1	46
à Sarrebourg	1					53
à Hommartin	1					48
à Phalsbourg	1					53
à Saverne	1	½			1	22
à Wiltheim	2				2	3
à Stiffeim	1				1	9
à Strasbourg	1	½			1	13
	41	½			38	33

De Strasbourg à Augsbourg	Postes.		Distance en milles anglois & 8es. de mille.		Temps en route.	
			mill.	8es.	heur.	min.
De Strasbourg à Kehl	1		9	1		
à Bischofsheim	1		8	4	1	41
à Stolhoffen	1		10	5	1	59
à Raftatt	1		11	4	3	4
à Etlinghen	1		10	1	1	58
à Durlach	1		5	3	1	13
à Pfortzheim	1	½	14	6	3	8
à Entzweingen	1	½	15	1	4	30
à Canstadt	1	½	14		3	30
à Blockinghen	1	½	14		2	40
à Goeppinghen	1		12	2	3	36
à Geislinghen	1		12	1	2	50
à Westerstenten	1		12	5	3	40
à Ulm	1		10	4	3	45
à Guntsburg	1	½	15		3	35
à Sumerhausen	1	½	14	3		
à Augsbourg	1	½	16	3	4	35
	20	½	206	3		

De KEMPTEN à BASLE, & de BASLE à BEFORT.	Postes.		Distance en milles anglois & 8es. de mille.		Temps en route.	
			mill.	8es.	heur.	min.
De KEMPTEN à Eicholz			1			
à Menninghen	3	½	11	3	3	10
à Ochsenhausen			15	1	3	7
à Bibrach	1		8	7	3	
à Waldsee			14	1	2	45
à Mimenhausen			9	2	6	
à *Stochach*			17	4	3	50
à Engen	1		13	4	4	
à SCHAFFHAUSEN	1	½	12	6	4	
à Lauckingen	1	½	18	5	4	55
à Lauffenbourg	1	½	16	2	4	
à Mumph	1		7	5	1	50
à BASLE			17	3	4	10
			163	3	44	47
De BASLE à S. Louis	1		2	4		30
à Altkirck	3		9	4	2	
à Chavanes	2		11	4	2	25
à BEFORT	1	½	9	3	2	5
	7	½	32	7	7	

De BEFORT à LANGRES, & de LANGRES à S. DIZIER.	Postes.		Distance en milles anglois & 8es, de mille.		Temps en route.	
			mill.	8es.	heur.	min.
De BEFORT à Frayet	1		5	7	1	5
à Rongchamp	1	1/2	6	4	1	20
à Lure	1		7	6	1	25
à Calmoutier	2		11	3	2	40
à *Vesoul*	1	1/2	9	5	1	30
à Port-sur-Saône	1	1/2	7	6	1	50
à Combeau	1	1/2	7	5	2	10
à Saintrey	1	1/2	7	4	1	26
au Fay-Billot	1	1/2	5	6	2	5
aux Griffonottes	1	1/4	7	3	1	45
à LANGRES	1	1/2	8	1	1	55
	15	3/4	85	2	19	11
De LANGRES à Vesaigne	2		10	7	2	15
à Chaumont	2		10	4	2	15
à VIGNORIS	2		13		3	
à Joinville	2	1/2	14	1	3	45
à la Neuville	2		10	2	1	30
à *S. Dizier*	2		10		2	5
	12	1/2	68	6	14	50

De

DE REIMS À MARDICK.	Postes.	Distance en milles anglois & 8es. de mille		Temps en route.	
		mill.	8es.	heur.	min.
De REIMS à Bery-au-bac	2	14	5	3	5
à Corbeny	1	5	6		40
à *Laon*	2 ½	14	3	2	40
à Creci	1 ½	9	4	1	45
à la Herie	1 ½	10	1	2	6
à Guise	1	5	6	1	4
à Etreux	1 ½	6	2	1	30
à Landrecie	2	11		1	55
au Quesnoy	1 ½	9	3	1	45
à S. Waſt	1 ½	10	2	1	6
à *Mons*	1 ½	15	3	3	15
à Caſteau	2	6	4	1	2
à Tubiſe	1 ½	6	5	1	12
à BRUXELLES	2 ½	14		3	30
à *Malines*	2 ½	15	5	1	52
à ANVERS	2 ½	15	3	2	30
à *Mardick*		39	3	10	15
		209	7	41	12

Le Lac de Trasymène & ses environs.

N. B. J'AI cru faire plaisir au voyageur curieux & éclairé de faire graver ici le lieu de la bataille de Trasymène, assez mal-entendue en général, & dont j'ai donné un détail succinct à la page 103, qui éclaircit ce plan.

Puisqu'il est question d'Annibal, je prendrai occasion de communiquer ici une observation que j'ai eu lieu de former pendant le long séjour que j'ai fait à Turin. Tite-Live réfute ceux qui croyoient de son temps qu'Annibal, passant par le Grand S. Bernard, avoit descendu par la vallée d'Aoste (*Salassi*), & que de ce passage on avoit appelé ces Alpes *Penninæ*, *quasi pœninæ*; il dit que non-seulement ce chemin n'étoit pas ouvert alors, mais qu'il étoit défendu par les *Semi-germani.* Selon Tite-Live, Annibal prit par S. Pol, Die, & le long de la Durance, par Briançon, Exilles, ou Fenestrelles. Mais Polybe, qui a voyagé exprès pour reconnoître la marche d'Annibal, & qui a parlé avec les Généraux Romains qui avoient fait la guerre contre ce grand homme, Polybe dit qu'il passa par le confluent de l'Isère & du Rhône, ou le Viennois; que de-là il traversa le pays des Allobroges, qui est le Dauphiné & partie de la Savoie; qu'il descendit des Alpes dans les plaines arrosées par le Pô, & que la première ville qu'il prit fut Turin. En cela Polybe, il est vrai, le fait entrer en Italie à-peu-près par le même défilé que Tite-Live, quoiqu'il lui ait fait suivre une autre route. A présent, si l'on fait attention à la fameuse circonstance, rapportée par les historiens, qu'Annibal, pour encourager ses soldats, leur fit remarquer du haut des Alpes les beautés du pays qu'ils alloient conquérir, on peut fixer le point même d'où il leur montra les plaines de l'Italie; car tous les officiers Piémontois qui ont fait la guerre dans les Alpes, m'ont assuré qu'il n'y a dans toutes les Alpes qu'une seule montagne, près le *Col de Fenestrelles*, d'où l'on puisse montrer à une armée la plaine de Lombardie.

LETTRE

DE M. DE L. B.

A UN DE SES AMIS A LONDRES,

POUR SERVIR DE GUIDE AUX ÉTRANGERS DANS LEUR TOURNÉE D'ANGLETERRE.

VOUS êtes à Londres, mon cher ami, & vous me priez de vous guider dans un voyage que vous voulez faire en Angleterre. Je ne sais si c'est une plaisanterie que vous voulez me faire ; mais, comme vous ne me laissez que l'intervalle de la poste prochaine, je ne veux pas, en la négligeant, vous faire courir les risques de partir sans directions, si réellement vous en manquez ; & je vais tout simplement vous tracer le plan de deux tournées dans les provinces les plus intéressantes de l'Angleterre : vous choisirez, d'après le temps que vous avez à y employer, celle qui vous conviendra le mieux.

D'abord, avant de partir de Londres, il faut vous munir d'un billet de M. *Hopkins* pour voir la

grotte de ſon Jardin de *Pain's Hill*; & d'une permiſſion, ou recommandation, pour être admis dans les Arſenaux de *Portſmouth*. Je vous préviens que l'un eſt auſſi aiſé à ſe procurer, qu'il eſt difficile d'obtenir l'autre; & que c'eſt peut-être le ſeul objet politique ſur lequel les Anglois ſoient d'une grande rigidité : vous pourrez, ſi vous voulez, vous en dédommager à *Plimouth* & à *Chatham*, où vous ſerez auſſi libre que ſur les quais de Londres.

Vous partirez donc de Londres pour les provinces méridionales, en prenant la route de *Portſmouth*. Le livre de poſte de *Daniel Patterſon* eſt le meilleur guide pour les diſtances des relais.

Votre premier objet ſera le Jardin de *Pain's Hill*; cependant, ſi vous avez beaucoup de temps, vous pourrez vous arrêter entre *Kingſton* & *Cobham* pour vous promener dans les Jardins de Claremont, appartenans à *Mylord Clive*. Arrivé à *Cobham*, commandez votre diner, & pendant qu'on le prépare, allez voir ce charmant jardin, qui touche au village. Ne manquez pas de monter au haut de la tour, & d'obſerver que cet endroit délicieux eſt iſolé au milieu d'une bruyère aride: vous pourrez imaginer

les dépenses & le travail qu'il a fallu pour le créer. Vous aurez le temps, après le dîner, de faire quelques milles ; & vous coucherez à *Lippock* dans l'auberge de l'*Anchor* ou à *Peterfield*, une poste plus loin. Vous serez le lendemain de bonne heure à *Portsmouth*, dont je ne vous dis rien ; parce qu'il y a trop à en dire. Vous saurez seulement que l'auberge de la *Fontaine* est la meilleure, & que vous trouverez, au quai, des bâteaux de louage, dans lesquels il est permis à tout le monde, même aux étrangers, de se promener librement dans la rade. En arrivant à l'auberge, on vous demandera votre nom, & c'est la seule inquisition que vous éprouverez.

Si vous voyagez en chaise publique (*Hackney-chaise*), il faudra faire porter vos effets par un canot à *Gosport*, où vous trouverez des chevaux. Vous épargnerez par-là dix milles de chemin, que vous auriez été obligé de faire, pour gagner *Farham* sur la route de *Southampton*, en faisant le tour du port de *Portsmouth*.

La meilleure auberge de *Southampton* est le *Star*, & celle de *Salisbury* est l'*Anteloppe*. Vous n'avez rien

à voir dans cette dernière ville que la Cathédrale ; & elle en vaut bien la peine. D'ici vous vous mettez en route de bonne heure, & vous faites marché avec une chaise pour vous mener à *Wilton*, à *Stonehenge*, & à *Ambresbury*. *Wilton* est le château de *Mylord Pembroke*, & renferme la collection la plus précieuse d'antiquités, de statues, de bas-reliefs, de tableaux, &c. Il faut trois ou quatre heures pour la voir passablement bien. Les jardins sont peu de chose. *Stonehenge* est un monument d'antiquité fort extraordinaire, & très-fameux. Les descriptions qui en ont été faites sont si merveilleuses, que vous aurez du profit à ne pas le lire. Si vous le faites, votre imagination exaltée par leur exagération sera certainement *désappointée*. Tout ce que je veux vous en dire, c'est que les Savans se sont vainement occupés à en chercher l'origine & les auteurs : ils ne s'accordent qu'à en reculer la construction aux temps les plus éloignés des anciens Bretons, & beaucoup le regardent comme un temple de Druides ; cette dernière opinion est la plus probable.

A *Ambresbury*, prenez la route de *Bath* (*),

(*) Pour la description de *Bath*, voyez l'ITINÉRAIRE, page 193.

voyez le port de *Briſtol*, & revenez à *Oxford*, où vous logerez au *Star*, auberge tenue par Madame *Stuart*, & la meilleure de l'Angleterre. Ici vous avez un almanach excellent, qu'on appelle *Oxford Guide*, & qui pourroit vous diriger à merveille, ſi vous liſiez l'Anglois : vous n'avez que la reſſource de prendre un guide animé : vous ne l'entendrez pas plus ; mais vous le ſuivrez, & il vous mènera parcourir tous les Collèges, dont quelques-uns ſont des bâtimens ſuperbes. Vous verrez auſſi la Bibliothèque Bodléienne, & celle de Ratcliffe. Je vous recommande, dans *Queen's College*, les peintures ſur verre, qui ſont au-deſſus de la porte : elles ſont modernes ; & il n'y a pas long temps que le ſecret, perdu preſque depuis l'Ere Chretienne, a été retrouvé par M. *Price* & M. *Jervys*, qui ont éxécuté celles-ci ſur les deſſeins du Chevalier *Reynolds*. Quand vous aurez vu *Oxford*, & il ne vous faut guère qu'un jour, en marchand bien, vous en conſacrerez un autre pour voir *Blenheim*. Pour cela prenez une chaiſe, & partez pour *Woodſtok*.

Vers neuf heures, deſcendez à l'auberge, & faites dire au Concierge de *Blenheim* que vous voulez

voir la maison : cela ne souffrira point de difficulté, si le Duc n'y est pas, & tout vous sera ouvert. Si vous tombez sur un beau jour, louez des chevaux à l'auberge, & parcourez le parc avec le garde ; vous en serez enchanté. Au moins ne manquez pas de vous promener à pied dans ce qu'on appelle *The pleasure ground* : c'est la partie du parc qui environne le château, qui est plus soignée encore, & entourée d'un petit fossé pour en éloigner les bestiaux. On y cultive beaucoup de fleurs & d'arbres précieux ; c'est comme un jardin au milieu du parc pour la promenade habituelle. Quand le Duc de *Marlborough* est chez lui, on ne peut voir la maison qu'à trois heures de l'après-midi, pendant qu'il est à table.

Le soir, vous retournez à *Oxford*, où vous avez laissé votre bagage. J'oubliois de dire qu'il y a à *Woodstok* des manufactures d'acier, & que c'est un des endroits de l'Angleterre où l'on lui donne le plus beau poli.

Vous partirez de bonne heure d'*Oxford* pour aller à *Stow*. Vous allez d'abord à *Bicester* & de *Bicester* vous vous faites mener à *Stow*, en traversant la

ville de *Buckingham*. Vous descendez à une petite auberge, à côté de la porte du Parc, & vous envoyez chercher un jardinier pour vous mener promener dans les Jardins. La maison n'a guère qu'une pièce intéressante ; encore n'est-elle pas achevée ; mais les Jardins passent avec raison pour les plus magnifiques de l'Angleterre.

Si vous n'avez pas envie de voir le nord de l'Angleterre, vous pourrez d'ici reprendre la route de Londres ; & passant à *S. Albans*, vous n'omettrez pas de visiter *Brocket-Hall* & *Hatfield*, château de *Mylord Melbourne* & de *Mylord Salisbury*. Voilà, mon cher ami, ce que j'appelle la petite tournée, & j'estime qu'elle ne doit pas vous prendre plus de seize ou dix-sept jours.

Pour rendre votre voyage plus complet, il faudroit de *Stow* prendre la route de *Liverpool* par les comtés de *Warwick* & de *Strafford*. Vous verrez le magnifique Château de *Warwick* ; & vous remarquerez dans la Collégiale, qui mérite d'être visitée, un confessionnal d'une forme singulière. Vous savez que *Stratford* sur l'*Avon* est la patrie de *Shakespeare*,

que j'ose appeler, quoique François, un des plus grands génies qui ait jamais existé.

Vous arriverez à *Birmingham*, la ville d'Angleterre qui réunit le plus de Manufactures considérables : les principales sont celles en boutons, d'ouvrages plaqués en argent, & de papier mâché. Je vous annonce que depuis quelque temps il est difficile aux étrangers d'y avoir accès, parce qu'on en a découvert plusieurs qui avoient essayé de corrompre des ouvriers, ou de se procurer des plans des instrumens plus perfectionnés dont ils se servent. *Wolverhampton* a aussi de très-grandes manufactures, principalement en ouvrages de cuivre, de fer & d'étain. A *Litchfield* vous remarquerez dans la Collégiale, qui est fort belle, une prodigieuse quantité de statues de Saints, placées dans des niches tout autour de l'église, & à qui on a coupé la tête : on prétend qu'elles étoient toutes d'or & d'argent, & que c'est Cromwell qui les a ainsi mutilées dans le temps de la Révolution.

Près de *Newcastle* vous pourrez vous écarter d'une lieue de votre route, pour voir le principal établisse-

ment des manufactures de MM. *Wedgewood*; d'ouvrages en terre cuite, espèce de porcelaine, qu'on appelle en Angleterre *Queen's Ware*. Passant par *Trentham*, jetez un coup-d'œil sur le beau château du Marquis de *Stratfford*; & plus près de *Chester*, observez sur votre gauche les montagnes du pays de Galles. Le comté de *Chester* est plein de Salines, dont les plus considérables sont établies à *Namptwich* & *Northwich*. Leurs produits, ainsi que ceux des Manufactures de Staffordshire, sont transportés à *Chester* & à *Liverpool* par des canaux de navigation intérieure; &, en général, c'est la partie de l'Angleterre qui mérite le plus d'attention, de soins & de temps, de la part des voyageurs. Nulle part il n'y a autant d'industrie, d'activité & de génie dans le commerce. On voit, avec la plus douce satisfaction, qu'une aisance & une prospérité générale en est la suite naturelle; & il est aisé de la remarquer dans toutes les classes d'habitans & de manufacturiers. Les avantages politiques sont immenses. Il y a aussi, près de *Nortwich*, des mines de sel de la plus grande beauté, & où il faut descendre pour en avoir une idée. *Liwerpool*, le plus beau port de commerce qu'il y ait peut-être dans le monde, sans en excepter Bordeaux,

ſera le terme de vos courſes dans le nord-oueſt, & vous donnera une véritable idée du commerce intérieur de l'Angleterre, dont il exporte tous les produits. Il y a auſſi beaucoup de manufactures, ainſi qu'à *Stockport* & à *Warrington*. Je vous conſeille de vous embarquer près de cette dernière ville, pour gagner *Mancheſter*, ſur le canal conſtruit par le Duc de *Bridgewater* : obſervez bien ce canal; c'eſt un ouvrage ſuperbe, que le Duc a terminé à ſes fraix, pour tranſporter à *Liverpool* les produits de ſes mines de charbon, & de ceux des manufactures immenſes de *Mancheſter*. Il eſt fort curieux auſſi de viſiter l'intérieur de ces mines. De *Mancheſter* je ne peux vous conduire plus au nord que pour voir la Cathédrale de la ville d'*Yorck*, le plus beau bâtiment Gothique qu'il y ait au monde, & les jardins charmans de M. *Aiſlabie* à *Hadley* & *Hockfall*; mais je vous ramène auſſitôt après dans le comté de *Derby*, le pays le plus pittoreſque de l'Angleterre, & ou il y a le plus d'objets pour fixer l'attention des amateurs de l'hiſtoire naturelle. Je vous conſeille d'y reſter quelques jours, ſurtout ſi la ſaiſon vous favoriſe; & qu'après avoir viſité les principales curioſités, vous puiſſiez trouver un moyen de connoitre & d'admirer

à *Chatsworth* tout ce que la nature, les graces & la bonté ont jamais produit de plus parfait par une réunion enchantereſſe. En redeſcendant par *Matlock*, vous vous arrêterez à *Redleſton*, château de *Mylord Scarſdale*, qui mérite votre attention; vous verrez à *Derby* des manufactures intéreſſantes : les moulins à coton ſurtout demandent un examen particulier. Si vous n'aviez pas déjà tant vu de jardins, & que vous en euſſiez le temps, vous pourriez vous détourner deux jours de votre route pour ceux de M. *Porte* à *Ham*, & traverſer en revenant la vallée délicieuſe de *Dovedale*. Cela fait, reprenez la route de Londres. Je ne vois plus rien à vous indiquer, &c. &c.

FIN.

ERRATA.

PAGE 62, Rheims, *liſez* Reims.
Pag. 91 (Note), lig. 1, au-deſſus, *liſez* au-deſſous.
Pag. 104, Prima porta, 114 & 258, Prima Porta, *liſez* Prima-porta.
Pag. 114, Caſtel nuovo, *liſez* Caſtel-nuovo.
Pag. 127, S. Michieli, *liſez* San-Michieli.
Pag 129, *La Rotonda Villa* du Comte *Capra*, liſez *La Rotonda* Villa du Comte *Capra*.
pag. 138, & 142 Chamberi, *liſez* Chambéri.
Pag. 230, *ſupprimez le point après* Valdeſtillas.
Pag. 256 & 263, Padua, *liſez* Padoua.





APPROBATION.

J'AI lu, par ordre de Monſeigneur le Garde-des-Sceaux, cet Ouvrage, dans lequel je n'ai rien trouvé qui puiſſe en empêcher l'impreſſion. A Paris, ce 14 Juillet 1788.

ROBERT DE HESSELN.

PRIVILÉGE GÉNÉRAL.

LOUIS, PAR LA GRACE DE DIEU, ROI DE FRANCE ET DE NAVARRE, à nos amés & féaux Conſeiliers, les Gens tenans nos Cours de Parlement, Maîtres des Requêtes ordinaires de Notre Hôtel, Grand-Conſeil, Prévot de Paris, Baillifs, Sénéchaux, leurs Lieutenans Civils & autres nos Juſticiers qu'il appartiendra : SALUT. Notre amé le ſieur ****, Nous a fait expoſer qu'il déſireroit faire imprimer & donner au Public l'*Itinéraire des routes les plus fréquentées, ou Journal d'un voyage aux Villes principales de l'Europe*, s'il Nous plaiſoit de lui accorder nos Lettres de Privilège à ce néceſſaires. A CES CAUSES, voulant favorablement traiter l'Expoſant, Nous lui avons permis & permettons de faire imprimer ledit Ouvrage autant de fois que bon lui ſemblera, & de le vendre, faire vendre & debiter par tout notre Royaume. Voulons qu'il jouiſſe de l'effet du préſent Privilège, pour lui & ſes hoirs à perpétuité, pourvu qu'il ne le retrocède à perſonne : & ſi cependant il jugeoit à propos d'en faire une ceſſion, l'acte qui la contiendra ſera enrégiſtré en la Chambre Syndicale de Paris, à peine de nullité, tant du préſent Privilège que de la ceſſion ; & alors par le fait ſeul de la ceſſion enregiſtrée, la durée du préſent Privilège ſera réduite à celle de la vie de l'Expoſant, ou à celle de dix années, à compter de ce jour, ſi l'Expoſant décède avant l'expiration deſdites dix années. Le tout conformément aux articles IV & V de l'arrêt du Conſeil du 30 Août 1777, portant Réglement ſur la durée des Privilèges en Librairie. FAISONS défenſes à tous Imprimeurs, Libraires & autres perſonnes, de quelque qualité & condition qu'elles ſoient, d'en introduire d'impreſſion étrangère dans aucun lieu de notre obéiſſance ; comme auſſi d'imprimer ou faire imprimer, vendre, faire vendre, débiter ni contrefaire ledit Ouvrage, ſous quelque prétexte que ce puiſſe être, ſans la permiſſion expreſſe & par écrit dudit Expoſant, ou de celui

qui le repréſentera, à peine de ſaiſie & de confiſcation des Exemplaires contrefaits, de ſix mille livres d'amande, qui ne pourra être modérée pour la première fois, de pareille amende & de déchéance d'état en cas de récidive, & de tous dépens, dommages & intérêts, conformément à l'Arrêt du Conſeil du 30 Août 1777, concernant les Contrefaçons. A LA CHARGE que ces Preſentes ſeront enrégiſtrées tout au long ſur le Regiſtre de la Communauté des Imprimeurs & Libraires de Paris, dans trois mois de la date d'icelles; que l'impreſſion dudit Ouvrage ſera faite dans notre Royaume & non ailleurs, en beau papier & beaux caractères: conformément aux Réglemens de la Librairie, à peine de déchéance du préſent Privilège: qu'avant de l'expoſer en vente, le Manuſcrit qui aura ſervi de copie à l'impreſſion dudit Ouvrage ſera remis dans le même état d'Approbation qui y aura été donnée, ès mains de notre très-cher & féal Chevalier Garde-des-Sceaux de France, le Sieur HUE DE MIROMESNIL, Commandeur de nos Ordres; & qu'il en ſera remis enſuite deux exemplaires dans notre Bibliotheque publique, un dans celle de notre Château du Louvre, & un dans celle de notre très-cher & féal Chevalier, Chancelier de France, le Sieur DE MAUPEOU, & un dans celle dudit Sieur HUE DE MIROMESNIL: le tout à peine de nullité des Préſentes; DU CONTENU deſquelles vous MANDONS & enjoignons de faire jouir ledit Expoſant & ſes hoirs, pleinement & paiſiblement, ſans ſouffrir qu'il leur ſoit fait aucun trouble ou empêchement. VOULONS que la copie des Préſentes, qui ſera imprimée tout au long, au commencement ou à la fin dudit Ouvrage, ſoit tenue pour duement ſignifiée, & qu'aux copies collationnées par l'un de nos amés & féaux ſecrétaires, foi ſoit ajoutée comme à l'original. COMMANDONS au premier notre Huiſſier ou Sergent ſur ce requis, de faire pour l'exécution d'icelles, tous actes requis & néceſſaires, ſans demander autre permiſſion, & nonobſtant clameur de Haro, Charte Normande, & Lettres à ce contraire: car tel eſt notre plaiſir. Donne à Paris, le quatrième jour du mois de Septembre, l'an de grace mil ſept cent quatre-vingt-deux, & de notre règne le neuvième. Par le Roi en ſon Conſeil.

Signé, LE BEGUE.

Regiſtré ſur le Regiſtre XXI de la Chambre Royale & Syndicale des Libraires & Imprimeurs de Paris, *N°*. 2692, *folio* 783, *conformément aux diſpoſitions énoncées au préſent Privilège; & à la charge de remettre à ladite Chambre les huit Exemplaires preſcrits par l'article CVIII du Réglement de* 1723. *A Paris*, *ce* 12 *Novembre* 1782.

Signé, LE CLERC, *Syndic*.



